RIGAER KALENDER

1939



BUCHDRUCKEREI UND VERLAG
R. RUETZ & CO. A/G. RIGA
DOMA LAUKUMĀ № 5.

Rigaer Kalender
1939

Mit einer

Karte von Lettland

in Vierfarbendruck

Herausgeber:
Buchdruckerei und Verlag R. Ruetz & Co. A.-G.
Riga, Doma laukums № 5.
1938. g.

Grāmatu spiestuves
un apgādniecības akciju sabiedrība
„R. Ruetc & Ko."
Rīgā, Doma laukumā № 5.

Republik Lettland.

Staatspräsident und Ministerpräsident

Dr. Kārlis Ulmanis.

Wohnung: Valdemāra 3, Tel. 20025. Ministerium: Valdemāra 3, geöffnet von 9—3. Sonnabends von 9—1. Telephonzentrale des Ministeriums 3522. Sekretariat des Staatspräsidenten im Schloss, geöffnet von 9—2. Tel. 21215. Kabinett 21212.

Vize-Ministerpräsident und Kriegsminister General Jānis Balodis.

Empfängt Mittwochs und Freitags von 11—1. Tel. 3520, dann 319. Ministerium: Valdemāra 10/12. — Tel. des Adjutanten 3520, dann 321. — Tel. des Sekretärs 3520, dann 322.

Aussenminister Vilhelms Munters. Empfängt Freitags von 11—1 im Aussenministerium, Valdemāra 3. Tel. 26814. — Tel. des Sekretärs 26814.

Bildungsminister Prof. J. Auschkaps. Empfängt Mittwochs von 12—1, Ministerium: Valņu 2. Tel. 3567.

Minister Jazeps Čamans (Vize-Bildungsminister). Empf. Mittwochs und Freitags von 11—12. Tel. 3567.

Finanzminister A. Valdmanis. Empfängt Mittwochs und Freitags von 1—3, Tel. 20210. Tel. des Sekretärs 20212. Ministerium, Smilšu 15/17.

Innenminister Vilis Gulbis. Empfängt Mittwochs und Freitags von 11—1. — Ministerium: Brīvības 37/39, Tel. 93400. — Tel. des Sekretärs des Ministers 94071.

Justizminister Hermanis Apsitis. Empfängt Montags und Mittwochs von 10—12, Tel. 21885. Ministerium: Antonijas 6. — Tel. der Administrativen Abteil. 26736.

Landwirtschaftsminister Jānis Birznieks. Empfängt Dienstags von 10—12 und Freitags von 10—2, Tel. 21401. — Ministerium: Kalpaka bulv. 6. — Tel. des Sekretärs 21404.

Minister für Oeffentliche Angelegenheiten Alfrēds Bērziņš. Empfängt Mittwochs und Freitags von 11—1. Ministerium: Stabu 12. Tel. 91473. — Tel. des Sekretärs 91473.

Staatskontrolleur Jānis Kaminskis. Empfängt täglich. Valdemāra 26. Tel. 20033.

Verkehrsminister **Bernhards Einbergs**. Empfängt Mittwochs und Freitags von 10—12, Tel. 21812. — Ministerium: Gogoļa 3. — Tel. des Sekretärs 23211.
Volkswohlfahrtsminister J. **Volonts**. — Ministerium: Skolas 28/30. Tel. des Sekretärs 93611.

Kommunal - Institutionen der Stadt Riga.

Stadt-Verwaltung, Raiņa bulv. 7. Kanzlei Tel. 27510.
Bau-Amt, Ķēniņu 5.
Betriebs-Amt, Zigfr. Meierovica bulv. 3.
Bildungs-Amt, Ķēniņu 2. Kanzlei Tel. 30466.
Feuerwehr: Feuermeldung Tel. 26000.
Finanz-Amt, Ķēniņu 5.
Fürsorge-Amt, Jāņa sētā 5. Kanzlei Tel. 33586.
Gesundheits-Amt, Šķūņu 11.
- **Schnelle ärztl. Hilfe,** Aizsargu 5. Tel. **91000** od. **91444.**
- I. Stadt-Krankenhaus, Aizsargu 5. Tel. 91145.
- II. Stadt-Krankenhaus, Pilsoņu 13. Tel. 41628.
- Kinderkrankenhaus, Vienības gatvē 23.
- Krankenhaus Sarkankalns, Duntes 12/22. Tel. 91142.
- Desinfektions-Anstalt, Bārddziņu 2. Tel. 30605.
- Leichenschauhaus, Maskavas 72/74. Tel. 22497.
- Städt. Laboratorium, Ecke der Pragas u. Spīķeru.
- Tuberkulose-Krankenhaus, Biķernieku mežā. Tel. 94424.

Handels-Amt, M. Jaunielā 5.
Immobilien-Amt, Ķēniņu 5.
Lombard, Städt., Zirgu 12/14. Tel. 21763.
Sparkasse, Städt., Kaļķu 9. Tel. 21721 u. 21722.
Standes-Amt, Zigfr. Meierovica bulv. 12.
Statistisches Amt, Torņa 4. Tel. 21908.
Verkehrs-Direktion, Brīvības 179.

Die Kammern.

Arbeitskammer, 13. janvāra 3. Tel. des Vorsitzenden 24808. — Tel. des Generalsekretärs 30567.

Handels- und Industriekammer, Amata lauk. 4. Tel. des Vorsitzenden 24372. — Tel. des Generalsekretärs 24372.

Handwerkskammer, Amatu 3. — Tel. des Vorsitzenden 24870. — Tel. des Generalsekretärs 24870.

Landwirtschaftskammer, Jelgava, Schloss. — Rigaer Büro: Baznīcas 4a. — Tel. des Vorsitzenden 26017. — Tel. des Generalsekretärs 26010.

Präfektur

Aspazijas bulv. 14.

Präfekt. Tel. 28022.
Gehilfe des Präfekten. Tel. 28322.
Ueberfall-Kommando (Tag und Nacht). Tel. **29122.**
Kriminal-Polizei. Tel. 29422.

Präfektur-Bezirke.

I. Bezirk: Jaunavu 9. Tel. 34562.
II. „ Kalpaka bulv. 10. Tel. 20802.
III. „ Skolas 35. Tel. 93190.
IV. „ Matīsa 9. Tel. 93378.
V. „ Allažu 2. Tel. 93385.
VI. „ Gogoļa 7. Tel. 21327.
VII. „ Marijas 28. Tel. 32140.
VIII. „ Vārnu 2. Tel. 91900.
IX. „ Daugavpils 8. Tel. 27251.
X. „ Kuģu 15. Tel. 43576.
XI. „ Daugavgrīvas 5. Tel. 42877.
XII. „ Biķernieku 7. Tel. 94244.
„ I. Rayon: Brīvības gatvē 129. Tel. 51104.
II. „ Čiekurkalnā, 4. lin. 14/16. Tel. 51412.
III. „ Mežaparkā, Hamburgas 5. Tel 56325.
XIII. Bezirk: Rīgas Jūrmalas pils. Tel. Majori 8.
Rigaer Kreispolizei, Lāčplēša 24. Tel. 27342.

Feiertage

der staatlichen und kommunalen Institutionen.

1. Alle Sonntage.
2. Neujahr (1. Januar).
3. Heilige 3 Könige (6. Januar).
4. Busstag (1. März).
5. Gründonnerstag (6. April).
6. Karfreitag (7. April).
7. Ostern (9., 10. und 11. April).
8. Erneuerung Lettlands (15. Mai).
9. Himmelfahrt (18. Mai).
10. Pfingsten (28., 29. und 30. Mai).
11. Johanni-Abend (23. Juni).
12. Johanni (24. Juni).
13. Gedächtnistag der Freiheitskämpfer (13. August).
14. Reformationsfest (31. Oktober).
15. Begründung des Lettländischen Staates (18. November).
16. Weihnachten (25., 26. und 27. Dezember).

Januar

	Hartung		Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond-A. u. U.
	Luk. 2, 21. Der Jesusname.				
S.	1 **Neujahr**		9 04	15 49	U. m.
M.	2 Horst		04	50	4 39
D.	3 Elmire		04	51	5 55
M.	4 Armin, Ebba		03	53	A. ab.
D.	5 Egbert	🌕	03	54	16 03
F.	6 **Heil. 3 Könige**		02	55	17 27
S.	7 Ingram		02	57	18 58
	Luk. 2, 41—52. Der zwölfjährige Jesus.				
S.	8 **1. Sonntag n. Ep.**		9 01	15 59	20 27
M.	9 Irmenhard		00	16 00	21 53
D.	10 Jürgen		00	02	23 18
M.	11 Franziska		8 59	03	A. m.
D.	12 Reinhold	☾	58	05	0 38
F.	13 Senta, Hilmar, Hjalmar		57	07	1 56
S.	14 Robert		56	09	3 10
	Joh. 2, 1—11. Hochzeit zu Kana.				
S.	15 **2. Sonntag n. Ep.**		8 54	16 11	4 18
M.	16 Ludwine, Lydia		53	13	5 22
D.	17 Anton		52	15	6 17
M.	18 Axel, Ellen		51	17	7 01
D.	19 Ute		49	19	U. ab.
F.	20 Friedemann	🌑	48	21	16 49
S.	21 Guntwin, Agnes		47	23	17 57
	Matth. 8, 1—13. Wunderheilung und Glaubensgehorsam.				
S.	22 **3. Sonntag n. Ep.**		8 45	16 25	19 05
M.	23 Erla		43	27	20 14
D.	24 Siegwin		42	29	21 25
M.	25 Rüdeger		40	31	22 35
D.	26 Ansfried, Hans		38	33	23 48
F	27 Ortrud, Holde		37	36	U. m.
S.	28 Karl, Heinz, Manfred	☽	35	38	1 01
	Matth. 8, 23—27. Jesus stillt den Sturm.				
S.	29 **4. Sonntag n. Ep.**		8 33	16 40	2 16
M.	30 Adelgunde		31	42	3 30
D.	31 Thekla		29	45	4 39

1. Hagen; 6. Wulfila; 8. Erhard; 15. Friedlieb, Felix; 22. Dietlind; 29. Dankrad.

Volk ist ein Leib, darinnen rinnt
Ein heiliger Strom, dem wir verfallen sind.

Lex Schloß.

A. ab. — Aufgang abends, A. m. — Aufgang morgens, U. ab. — Untergang abends, U. m. — Untergang morgens Für den Mond ist nur der Zeitpunkt des Aufganges oder nur der Zeitpunkt des Unterganges angegeben, je nachdem, ob der erste oder der zweite in die Nacht fällt.

Notizen

1 Elsa Poelchau; Liesel Woerner.

7 Irene Eichelberger
8 Tante Martha.
9 Frau Bertelo.

27 Bischof Poelchau.

Februar

	Hornung		Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
M.	1 Brigitte, Britta		8 27	16 47	U. m.
D.	2 Ditmar		25	49	6 32
F.	3 Ida		23	51	A. ab.
S.	4 Gisbert, Veronika	🌕	21	54	17 49
	Matth. 20, 1—16. Die Arbeiter im Weinberge				
S.	5 **Septuagesimae**		8 19	16 56	19 20
M.	6 Dorothea		17	58	20 48
D.	7 Richard		15	17 01	22 14
M.	8 Reginald, Rothild		13	03	23 36
D.	9 Inge		10	05	A. m.
F.	10 Roswitha		08	07	0 54
S.	11 Diethelm	☾	06	10	2 06
	Luk. 8, 4—15. Vom Säemann.				
S.	12 **Sexagesimae**		8 04	17 12	3 12
M.	13 Melitta		01	14	4 10
D.	14 Volkram		7 59	17	4 59
M.	15 Siegfried, Roland, Gotthilf		57	19	5 38
D.	16 Meinhild		54	21	6 09
F.	17 Heimtraut		52	24	6 36
S.	18 Hildrun		49	26	U. ab.
	Luk. 18, 31—43. Sehet, wir gehen hinauf gen Jerusalem.				
S.	19 **Quinquagesimae**	🌑	7 47	17 28	18 04
M.	20 Ottokar		45	30	19 14
D.	21 Heino, Eleonore, Fastnacht		42	33	20 25
M.	22 Gunthard, Aschermittwoch		40	35	21 37
D.	23 Klothilde		37	37	22 50
F.	24 Roderich		35	39	U. m.
S.	25 Alma, Annemarie		32	42	0 02
	Matth. 4, 1—11. Christi Versuchung.				
S.	26 **Invocavit**		7 30	17 44	1 15
M.	27 Rother	☽	27	46	2 24
D.	28 Wolter		24	48	3 27

5. Agathe; 12. Reimar; 19. Genoveva;
26. Engelgard.

Wo einer schreitet, geht sein Schritt verloren,
Wo tausend schreiten, ist ihr Gang voll Wucht,
Drum haben wir uns unlösbar verschworen
Und fügen uns in Ordnung, Sinn und Zucht!

Oesterreichische HJ.

Notizen

1 II Miley Seuberlich (80)

5 Vera v. d. Ropp

8 Monika W.

16 Frau Freymann.

März

	Lenzing		Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
M.	1 **Bußtag**		7 22	17 51	U. m.
D.	2 Luise		19	53	5 03
F.	3 Kunigunde		16	55	5 36
S.	4 Alberich		14	57	A. ab.
	Matth. 15, 21—28. Das kananäische Weib.				
S.	5 **Reminiscere**	🌕	7 11	17 59	18 11
M.	6 Gottfried		09	18 02	19 39
D.	7 Helga, Elise		06	04	21 05
M.	8 Dagmar		03	06	22 28
D.	9 Ewald		01	08	23 45
F.	10 Wilfried		6 58	11	U. m.
S.	11 Ludger		55	13	0 56
	Luk. 11, 14—28. Wer nicht mit mir ist, der ist wider mich.				
S.	12 **Oculi**	☾	6 53	18 15	2 00
M.	13 Ernst		50	17	2 51
D.	14 Mathilde		47	19	3 36
M.	15 Ulrike		44	21	4 10
D.	16 Siegwart		42	23	4 38
F.	17 Gertrud, Gerda		39	26	5 01
S.	18 Gernot		36	28	5 21
	Joh. 6, 1—15. Die wunderbare Speisung.				
S.	19 **Lätare**		6 34	18 30	5 38
M.	20 Griseldis		31	32	U. ab.
D.	21 Bernulf, Benita	🌑	28	34	19 25
M.	22 Rolf, Herlin		25	36	20 38
D.	23 Adeline		23	38	21 52
F.	24 Bertrand		20	41	23 05
S.	25 Felizitas		17	43	U. m.
	Joh. 8, 46—59. Wer kann mich einer Sünde zeihen?				
S.	26 **Judica**		6 15	18 45	0 14
M.	27 Gustav, Rupert		12	47	1 19
D.	28 Erdfried	☽	09	49	2 14
M.	29 Gudrun		06	51	2 58
D.	30 Ingemar		04	53	3 35
F.	31 Gunda, Wido		01	55	4 04

1. Albwin; 5. Ava; 12. Gerbod; 19. Ingrid; 26. Billung.

Deutsche Mutter, denke daran: lehre deine Kinder den Stolz auf ihr deutsches Volkstum, der ihnen Mut und Ausdauer im Kampf und Mühsal geben wird.

Hugo Sander.

Notizen

2 Elisabeth

19 Lotth. Bergengrün. 20 May
25 Alb. Sorgenfrei.

April

	Oster	Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
S.	1 Bernhilde	5 58	18 57	U. m.
	Matth. 21, 1—9. Jesu Einzug in Jerusalem.			
S.	2 **Palmsonntag**	5 55	19 00	4 52
M.	3 Ferdinand	53	02	A. ab.
D.	4 Arnulf, Sieghild 🌑	50	04	19 58
M.	5 Berthold	47	06	21 19
D.	6 **Gründonnerstag**	45	08	22 34
F.	7 **Karfreitag**	42	10	23 42
S.	8 Edgar	39	12	A. m.
	Mk. 16, 1—8. Die Auferstehung des Herrn.			
S.	9 **Ostersonntag**	5 37	19 14	0 41
M.	10 **Gastold**	34	17	1 30
D.	11 **Hermann, Hildebrand** ☾	31	19	2 08
M.	12 Irmin	29	21	2 39
D.	13 Egil	26	23	3 05
F.	14 Nanna	23	25	3 26
S.	15 Adolfine	21	27	3 43
	Joh. 20, 19—31. Friede sei mit euch!			
S.	16 **Quasimodogeniti**	5 18	19 29	4 00
M.	17 Rudolf, Hildegard	15	31	4 18
D.	18 Notburga	13	33	U. ab.
M.	19 Landfried 🌕	10	35	19 37
D.	20 Therese	08	38	20 52
F.	21 Elmar, Ilmar	05	40	22 05
S.	22 Arend	03	42	23 12
	Joh. 10, 12—16. Der gute Hirt.			
S	23 **Misericord. Dom.**	5 00	19 44	U. m.
M.	24 Albrecht, Albert	4 58	46	0 11
D.	25 Lienhard	55	48	0 58
M.	26 Milda ☽	53	50	1 36
D.	27 Gotthilde	50	52	2 07
F.	28 Wolfhard	48	55	2 32
S.	29 Raimund	45	57	2 55
	Joh. 16, 16—23. Über ein Kleines.			
S.	30 **Jubilate**	4 43	19 59	3 16

2. Irmgard; 6. Herta, Gerta; 7. Gotlinde; 9. Thora; 16. Winfried; 23. Georg; 30. Malwida, Lilly.

Ueber den Idealen stehen die Tatsachen, über den Wünschen die Notwendigkeiten. Sich zu dieser Einsicht bekennen, das ist politisch und das ist deutsch.

Bismarck.

Notizen

1 Frau Hansen

3 Herm. Kymmel

12 (13.?) Edith Hentzelt. (19?)

~~14 Apr.~~

17 Frau Dr. Hilda Westeneck

19 Tante Margret

26. Helm. v. Kleist.

30 H. Bokownoff.

Mai

Mai		Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
M.	1 Friedemar	4 41	20 01	U. m.
D.	2 Sigismund	38	03	3 58
M.	3 Oda ☉	36	05	U. ab.
D.	4 Framhart	33	07	21 23
F.	5 Gotthard	31	09	22 27
S.	6 Dietrich	29	11	23 21
	Joh. 16, 5—15. Es ist euch gut, daß ich hingehe.			
S.	7 **Cantate**	4 27	20 13	U. m.
M.	8 Luitgard	24	15	0 05
D.	9 Erwin	23	17	0 39
M.	10 Kuno — Eisheilige:	20	20	1 06
D.	11 Eilhard ☾ — Mamertus	18	22	1 30
F.	12 Walfriede — Pankratius	16	24	1 49
S.	13 Friedrum, Irene — Servatius	14	26	2 06
	Joh. 16, 23—30. Bittet, so werdet ihr nehmen.			
S.	14 **Rogate**	4 12	20 28	2 23
M.	15 **Tag der Erneuerung Lettlands**	10	30	2 40
D.	16 Adda	08	32	2 59
M.	17 Herbert	06	34	3 21
D.	18 **Christi Himmelfahrt**	04	35	U. ab.
F.	19 Frieda 🌑	02	37	20 59
S.	20 Gerwig	00	39	22 04
	Joh. 15, 26—16, 4. Der Geist der Wahrheit.			
S.	21 **Exaudi**	3 59	20 41	22 56
M.	22 Elke, Emilie	57	43	23 38
D.	23 Helmine	55	45	U. m.
M.	24 Bergunde	54	47	0 11
D.	25 Elfriede	52	48	0 38
F.	26 Eduard ☽	51	50	1 01
S.	27 Ludolf	49	52	1 22
	Joh. 14, 23—31. Der Tröster.			
S.	28 **Pfingstsonntag**	3 48	20 53	1 42
M.	29 **Bernulf, Max**	46	55	2 03
D.	30 **Wigand**	45	57	2 26
M.	31 Waldtraut	44	58	2 53

7. Henrike; 14. Christian; 15. Elftraut, Sophie; 18. Erich; 21. Ernestine, Asta; 28. Wilhelm.

Fest steht der Kiefernwall am Ostseestrande.
Und bäumt sich drohend hoch der Wogen Kamm:
Wir werden diesem Land die Treue halten.
Es steigt der Saft im alten Stamm!

Martha v. Dehn-Grubbe.

Notizen

3 Sigr. Hansen – Baron ~~Büsberg~~
Bosbaard.

23 H. Tandin

28 Hugo Hansen.

Juni

Brachet				Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
D.	1	Gottschalk		3 43	21 00	A. ab.
F.	2	Emma	○	41	01	21 12
S.	3	Elimar		40	02	22 00
		Joh. 3, 1—15. Gespräch mit Nikodemus.				
S.	4	**Trinitatis**		3 39	21 04	22 39
M.	5	Bertmar		38	05	23 08
D	6	Adalbert		37	06	23 34
M.	7	Wolf=Dieter		36	08	23 55
D.	8	Fridolin		36	09	A. m.
F.	9	Bertram		35	10	0 13
S.	10	Geralde	☾	34	11	0 29
		Luk. 16, 19—31. Der reiche Mann und der arme Lazarus.				
S.	11	**1. Sonntag n. Trinitatis**		3 34	21 12	0 46
M.	12	Nora		33	13	1 04
D.	13	Gerolf		33	14	1 24
M.	14	Reiner		32	14	1 46
D.	15	Veit		32	15	2 17
F.	16	Giselheid		32	16	2 54
S.	17	Artur	●	32	16	U. ab.
		Luk. 14, 16—24. Das große Abendmahl.				
S.	18	**2. Sonntag n. Trinitatis**		3 31	21 17	21 35
M.	19	Bernward, Viktor		31	17	22 13
D.	20	Adalgisa		31	18	22 43
M.	21	Eginhard		31	18	23 07
D.	22	Ludmilla		32	19	23 30
F.	23	**Johanniabend**		32	19	23 49
S.	24	**Joh. d. Täufer**	☽	32	19	U. m.
		Luk. 15, 1—10. Jesus nimmt die Sünder an.				
S.	25	**3. Sonntag n. Trinitatis**		3 33	21 19	0 11
M.	26	Brunhilde		33	19	0 32
D.	27	Hadulf, Friedegard		33	19	0 56
M.	28	Widukind		34	19	1 27
D.	29	Peter, Paul		35	18	2 05
F.	30	Roland, Hadebert		35	18	2 50

4. Friederike; 11. Sigrid; 18. Notger; 23. Malwine;
24. Reingard; 25. Emmo.

Frage den, wie er's gemacht,
Den die Menschen nennen groß:
An die Sache stets gedacht,
An sich selbst als Mittel bloß.

Paul Ernst.

Notizen

21 Gretel Rautenberg

24 Kathr. Wagner

25 Nina Todt.

Juli

		Heuert	Sonnen-Aufg	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
S.	1	Theobald 🌕	3 36	21 18	U. ab.
		Luk. 6, 36—42. Seid barmherzig.			
S.	2	**4. Sonntag n. Trinitatis**	3 37	21 17	21 12
M.	3	Hadebrand	38	17	21 38
D.	4	Ulrich	39	16	22 01
M.	5	Anselm, Edith	40	16	22 19
D.	6	Gunnar	41	15	22 36
F.	7	Aline	42	14	22 54
S.	8	Adelaide	43	13	23 09
		Luk. 5, 1—11. Petri Fischzug.			
S.	9	**5. Sonnt. n. Trin.** 🌗	3 44	21 13	23 28
M.	10	Wiggo, Uwe	45	12	23 48
D.	11	Emmeline	47	11	A. m.
M.	12	Heinrich, Heinz	48	09	0 15
D.	13	Margarete	49	08	0 49
F.	14	Oskar	51	07	1 32
S.	15	Hedda	52	06	2 29
		Matth. 5, 20—26. Die bessere Gerechtigkeit.			
S.	16	**6. Sonnt. n. Trin.** 🌑	3 54	21 05	3 40
M.	17	Marga	55	03	U. ab.
D	18	Runhild	57	02	21 10
M.	19	Gismara	59	00	21 34
D.	20	Astrid	4 00	20 59	21 56
F.	21	Agenhild	02	57	22 17
S.	22	Ingwalde, Marie, Magda	04	56	22 38
		Marc. 8, 1—9. Die Speisung der Viertausend.			
S.	23	**7. Sonnt. n. Trin.** 🌓	4 05	20 54	23 03
M.	24	Christine, Christa	07	52	23 32
D.	25	Thorwald	09	51	U. m.
M.	26	Engel, Anna	11	49	0 08
D.	27	Hertwiga	13	47	0 48
F.	28	Bertlinde	15	45	1 38
S.	29	Edmund	16	43	2 37
		Matth. 7, 15—23. Von den falschen Propheten.			
S.	30	**8. Sonnt. n. Trin.**	4 18	20 41	3 39
M.	31	Sieghart, Angelika 🌕	20	39	4 45

2. Tassilo, Bernd; 9. Thusnelda; 16. Hermine; 23. Adelheid; 30. Rosalinde.

Wir werden zu allen neuen Aufgaben nur geschickt sein, wenn wir wissen, wer wir eigentlich sind, und welcher Geist es ist, den wir in unserem Drange erfüllen.

M. v. d. Bruck.

Notizen

4 Pastrnenko jun.

13 Frau M. Tomazel

24 Olga Grawrozk (Namenstag)

August

	Erntung	Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
D.	1 Sigurd	4 22	20 37	A. ab.
M.	2 Ellenor	24	35	20 45
D.	3 August	26	33	21 02
F.	4 Volkwin	28	31	21 18
S.	5 Oswald	30	29	21 36
	Luk. 16, 1—9. Der ungerechte Haushalter.			
S.	6 **9. Sonntag n. Trinitatis**	4 32	20 27	21 56
M.	7 Alfred	34	24	22 18
D.	8 Gottlieb ☾	36	22	22 48
M.	9 Witigis, Wittich	38	20	23 24
D.	10 Witmar	40	18	A. m.
F.	11 Gedenktag für die Freiheitskämpfer Lettlands	42	15	0 13
S.	12 Klara	44	13	1 15
	Luk. 19, 41—48. Der Herr weint über Jerusalem.			
S.	13 **10. Sonntag n. Trinitatis Feier des Gedenktages der Freiheitskämpfer**	4 46	20 11	2 30
M.	14 Meinhard, Anselma	48	08	3 53
D.	15 Gerlinde 🌕	50	06	U. ab.
M.	16 Melanie	52	03	19 59
D.	17 Adela, Willibald	54	01	20 22
F.	18 Helene	56	19 59	20 44
S.	19 Sebald	58	56	21 08
	Luk. 18, 9—14. Pharisäer und Zöllner.			
S.	20 **11. Sonntag n. Trinitatis**	5 01	19 54	21 37
M.	21 Helmut, Walter ☽	03	51	22 10
D.	22 Filibert	05	49	22 48
M.	23 Edwin	07	46	23 37
D.	24 Bardolf	09	44	U. m.
F.	25 Ludwig	11	41	0 32
S.	26 Natalie	13	38	1 31
	Mk. 7, 31—37. Hephata!			
S.	27 **12. Sonntag n. Trinitatis**	5 15	19 36	2 36
M.	28 Askan, Auguste	17	33	3 43
D.	29 Hartmut	19	31	4 49
M.	30 Maike 🌑	21	28	5 56
D.	31 Wilma	23	25	A. ab.

6. Hannelore; 11. Odalinde; 13. Alwara, Liselotte; 20. Bernhard; 27. Gebhard.

Der deutsche Mensch hat heute kein Recht mehr zu Eigenbrödelei und selbstgefälliger Entschlußlosigkeit. Er hat den Platz auszufüllen, der ihm zusteht nach stolzer Pflicht: den Kämpferposten innerhalb der deutschen Gemeinschaft.

Mohler.

Notizen

14. Eleonore v. Stackelberg
16 Kurt
20 Klaus

September

		Scheiding	Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
F.	1	Harald	5 25	19 23	A. ab.
S.	2	Ilse	27	20	20 04
		Luk. 10, 23—37. Der barmherzige Samariter.			
S	3	**13. Sonnt. n. Trinitatis**	5 29	19 17	20 25
M.	4	Athelwine	31	15	20 51
D.	5	Wieland, Klaus	33	12	21 25
M.	6	Meinolf ☾	35	09	22 07
D.	7	Reinhilde, Regina	37	07	23 02
F.	8	Rotraut	39	04	A. m.
S.	9	Bruno	41	01	0 08
		Luk. 17, 11—19. Die zehn Aussätzigen.			
S.	10	**14. Sonnt. n. Trinitatis**	5 43	18 58	1 25
M.	11	Gerhard, Gert	45	56	2 47
D.	12	Erna	47	53	4 16
M.	13	Adelger ●	49	50	5 44
D.	14	Norbert	51	47	U. ab.
F.	15	Ortrun	54	45	19 09
S.	16	Isolde	56	42	19 37
		Matth. 6, 24—34. Sorget nicht!			
S.	17	**15. Sonnt. n. Trinitatis**	5 57	18 39	20 09
M.	18	Giselhar	6 00	37	20 47
D.	19	Wernher, Werner	02	34	21 32
M.	20	Bertheid ☽	04	31	22 26
D.	21	Grimbald	06	28	23 25
F.	22	Gunthild	08	26	U. m.
S.	23	Wendela	10	23	0 28
		Luk. 7, 11—17. Jüngling zu Nain.			
S.	24	**16. Sonnt. n. Trinitatis**	6 12	18 20	1 34
M.	25	Friedemar, Franz	14	17	2 39
D.	26	Kurt	16	15	3 46
M.	27	Adolf	18	12	4 54
D.	28	Warnfried ○	20	09	A. ab.
F.	29	Neithard, Michel	22	06	18 10
S.	30	Herwald	24	04	18 32

3. Berta; 10. Alberta; 17. Lambert;
24. Ortwin.

Viel mehr steht nicht in unsrer Macht,
So nutzet auch kein Vorbedacht:
In Gottes Hand stell ich dies Haus
Und die da gehen ein und aus. Weinheber.

Notizen

4 Anni Wagner

21 Grace Wagner

27 Propstin Tobelbach

Oktober

		Gilbhart	Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
		Luk. 14, 1—11. Sabbathfeier in Liebe und Demut.			
S.	1	**17. Sonntag n. Trinitatis**	6 26	18 01	A. ab.
M.	2	Reinhard	28	17 58	19 28
D.	3	Else	30	55	20 07
M.	4	Frank	33	53	20 56
D.	5	Amala, Gisela	35	50	21 56
F.	6	Freia ☾	37	47	23 07
S.	7	Hildebrecht	39	45	A. m.
		Matth. 22, 34—46. Das vornehmste Gebot.			
S.	8	**18. S. n. Trin. Erntefest**	6 41	17 42	0 26
M.	9	Volker	43	39	1 48
D.	10	Arwed	45	37	3 13
M.	11	Burkhard, Burchard	47	34	4 40
D.	12	Walfried ●	49	31	U. ab.
F.	13	Irma	51	29	17 34
S.	14	Wilhelmine, Helma	53	26	18 05
		Matth. 9, 1—8. Der Gichtbrüchige.			
S.	15	**19. Sonntag n. Trin.**	6 56	17 24	18 41
M.	16	Alwisa	58	21	19 24
D.	17	Frowin	7 00	18	20 16
M.	18	Hildebert	02	16	21 14
D.	19	Irmhild	04	13	22 16
F.	20	Wendelin ☽	07	11	23 21
S.	21	Ursula, Renate	09	08	U. m.
		Matth. 22, 1—14. Die königliche Hochzeit.			
S.	22	**20. Sonnt. n. Trin.**	7 11	17 06	0 28
M.	23	Walburg	13	03	1 34
D.	24	Heilwig	15	00	2 42
M.	25	Berthild	17	16 58	3 50
D.	26	Liebgard	20	56	5 00
F.	27	Arno	22	53	A. ab.
S.	28	Sigmar ○	24	51	17 00
		Joh. 4, 47—54. Heilung des Sohnes des Königischen.			
S.	29	**21. Sonnt. n. Trin.**	7 26	16 48	17 28
M.	30	Walda, Hartmann	29	46	18 05
D.	31	**Reformations-Fest**	31	44	18 52

1. Volkmar, Emmerich; 8. Friedebert, Anita; 15. Hedwig; 22. Linda, Kordula; 29. Engelbrecht; 31. Wolfgang.

Ein guter Nachbar bei der Hand
Ist besser als zehn Freund' in fremdem Land.

Leitspruch der Nachbarschaften.

Notizen

5 Mary v. Rakken

16 Gretchen Kymmel

20 Elisabeth Wagner

29 René Wagner

November

	Nebelung		Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
M.	1 Gunhild, Hugubert		7 33	16 41	A. ab.
D.	2 Kai, Rodegang		35	39	20 58
F.	3 Erika		38	37	22 12
S.	4 Otto, Udo	☾	40	34	23 31
	Matth. 18, 23—25. Der Schalksknecht.				
S.	5 **22. Sonntag n. Trinitatis**		7 42	16 32	A. m.
M.	6 Leonhard, Leo		44	30	0 53
D.	7 Engelbert, Egmar		47	28	2 16
M.	8 Dietlinde		49	26	3 41
D.	9 Theodor		51	24	5 05
F.	10 Martin Luther		53	21	U. ab.
S.	11 Angila	●	55	19	16 34
	Matth. 22, 15—22. Der Zinsgroschen.				
S.	12 **23. Sonnt. n. Trin.**		7 58	16 18	17 13
M.	13 Hubert, Eugen		8 00	16	18 01
D.	14 Friedrich, Wolfram		02	13	18 58
M.	15 Leopold, Luitpold		04	12	20 00
D.	16 Ottomar		06	10	21 06
F.	17 Hugo		09	08	22 11
S.	18 **Begründung des Lettl. Staates**		11	06	23 19
	Matth. 24, 15—28. Von den letzten Dingen.				
S.	19 **24. Sonnt. n. Trin.**	☽	8 13	16 05	U. m.
M.	20 Gudula		15	03	0 27
D.	21 Rita		17	01	1 34
M.	22 Alger		19	00	2 42
D.	23 Isfried		21	15 58	3 52
F.	24 Liebhard		23	57	5 03
S.	25 Karin		25	55	A. ab.
	Offenb. Joh. 21, 1—7. Das himmlische Jerusalem.				
S.	26 **Totenfest**	◯	8 27	15 54	16 02
M.	27 Ingold		29	52	16 45
D.	28 Gunther, Günter		31	51	17 41
M.	29 Eberhard		33	50	18 46
D.	30 Andres, Andreas		35	49	20 00

5. Karla, Charlotte; 12. Kriemhild; 18. Adelhard; 19. Torhild; 26. Konrad.

Lebe so, daß du jederzeit imstande bist, vor deinen Vorfahren furchtlos Rechenschaft abzulegen. Wenn dir dies gelingt, kannst du sicher sein, deinen Nachfahren als Beispiel zu dienen.

Hermann Stehr.

Notizen

1 Baron Strohmberg †

6 Tonder Kleist

10 Tante Julla Jade

26 Bea v. Hirschheydt.

30 Rauth - Mallner. - H. Kymmel sen.

Dezember

	Jul		Sonnen-Aufg.	Sonnen-Unterg.	Mond A. u. U.
F.	1 Arnold		8 37	15 48	A. ab.
S.	2 Mechthild		38	47	22 41
	Matth. 21, 1—9. Gelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn.				
S.	3 **1. Advent**	☾	8 40	15 46	A. m.
M.	4 Agenhild, Barbara		42	45	0 03
D.	5 Sigrun		44	44	1 25
M.	6 Nordwin, Niklas		45	43	2 47
D.	7 Berchta		46	42	4 09
F.	8 Agemar		48	42	5 27
S	9 Ingraban, Jochen		50	41	6 42
	Luk. 21, 25—36. Die Zukunft des Herrn.				
S.	10 **2. Advent**	●	8 51	15 41	U. ab.
M.	11 Waldemar		52	40	16 44
D.	12 Ottilie		53	40	17 43
M.	13 Liebhilde		55	40	18 47
D.	14 Ingeborg		56	39	19 54
F.	15 Ingetraut		57	39	21 02
S.	16 Alwine, Humbert		58	39	22 10
	Matth. 11, 2—10. Bist du, der da kommen soll?				
S.	17 **3. Advent**		8 59	15 39	23 17
M.	18 Geiserich, Christof	☽	9 00	40	U. m.
D.	19 Egmont		01	40	0 24
M.	20 Teja		01	40	1 33
D.	21 Totila		02	40	2 42
F.	22 Hildemut		02	40	3 53
S.	23 Herfriede		03	41	5 04
	Joh. 1, 19—28. Das Zeugnis Johannis des Täufers.				
S.	24 **4. Advent**		9 03	15 41	6 14
M.	25 **Weihnachten**		04	42	A. ab.
D.	26 **Gerwin**	○	04	43	16 28
M.	27 **Ingo**		04	44	17 42
D.	28 Eitel		04	45	19 01
F.	29 Alarich		05	46	20 23
S.	30 Gilbert		05	46	21 47
	Luk. 2, 25—40. Simeon und Hanna.				
S.	31 **Sonntag n. Weihnachten**		9 04	15 47	23 11

3. Sieglinde: 10. Hartmute; 17. Isebrand; 24 Edda; 25. Welf; 31. Eckehard.

Noch leben wir Balten und sind harten Schlags,
Und wir kennen Gezeiten der Not,
Wir stehen im Osten, dem Schoße des Tags,
Wir haben die Zukunft für uns. Und mags
Uns kosten noch vielen Tod.

Arved Kröger.

Notizen

1 Lucy v. Plakein

10 Frau Jachmenko (Namenstag)

15 Budberg

16 Tante Anna. Rita Nansen

17 Fl. Čiurlionis.

1939

Tage	Januar	Februar	März
Sonntag . . .	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26
Montag	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27
Dienstag . . .	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28
Mittwoch . . .	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29
Donnerstag . .	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30
Freitag	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31
Sonnabend . .	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25

Tage	April	Mai	Juni
Sonntag . . .	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25
Montag	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Dienstag . . .	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Mittwoch . . .	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28
Donnerstag . .	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Freitag	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Sonnabend . .	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24

Tage	Juli	August	September
Sonntag . . .	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24
Montag	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25
Dienstag . . .	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Mittwoch . . .	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Donnerstag . .	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28
Freitag	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Sonnabend . .	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30

Tage	Oktober	November	Dezember
Sonntag . . .	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31
Montag	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25
Dienstag . . .	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26
Mittwoch . . .	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27
Donnerstag . .	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
Freitag	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
Sonnabend . .	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30

Das Jahr 1939 nach Christi Geburt

ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen.

Die vier Jahreszeiten.

Der astronomische Frühling beginnt am 21. März um 14 Uhr (Tag- und Nachtgleiche).

Der astronomische Sommer beginnt am 22. Juni um 10 Uhr (Sommersonnenwende).

Der astronomische Herbst beginnt am 24. September um 1 Uhr (Tag- und Nachtgleiche).

Der astronomische Winter beginnt am 22. Dezember um 20 Uhr (Wintersonnenwende).

Finsternisse.

Im Jahre 1939 werden zwei Sonnen- und zwei Mondfinsternisse stattfinden:

1) Ringförmige Sonnenfinsternis am 19. April. Sichtbar im nordöstlichen Asien, Nordamerika, sowie dem westlichen, nördlichen und mittleren Europa. In Riga ist nur der Beginn der Verfinsterung sichtbar — von 19 Uhr 13 an; die Sonne geht hier schon um 19 Uhr 35 unter.

2) Totale Mondfinsternis am 3. Mai. In Lettland unsichtbar.

3) Totale Sonnenfinsternis am 12. Oktober. Sichtbar im südöstlichen Australien, Polynesien und auf der Südspitze Südamerikas.

4) Partielle Mondfinsternis am 28. Oktober. In Riga ist nur der Anfang der Verfinsterung sichtbar. Der Mond tritt um 5 Uhr 42 in den Halbschatten der Erde, um 6 Uhr 54 — in den Kernschatten; er geht mehr als 1 Stunde vor Erreichung des Maximums der Verfinsterung unter (um 7 Uhr 21).

Die vier Quatember.

Die von der katholischen Kirche zu Fastenzwecken festgesetzten Quatember fallen im Jahre 1939 auf folgende Tage:

I. Quatember	. . . .	1. März
II. „	. . . .	31. Mai
III. „	. . . .	20. September
IV. „	. . . .	20. Dezember

Merke:

Fastnacht — 21. Februar; die drei Eisheiligen — 11. bis 13. Mai; Fronleichnam — 8. Juni; die sieben Schläfer — 27. Juni; die sieben Brüder — 10. Juli; Erntefest — 8. Oktober; Martini — 10. November.

Alphabetisches Verzeichnis der Namenstage.

Zusammengestellt vom Kulturamt der Deutsch-Baltischen Volksgemeinschaft.

Adalbert, 6. Juni
Adalgisa, 20. Juni
Adda, 16. Mai
Adela, 17. August
Adelaide, 8. Juli
Adelger, 13. September
Adelgunde, 30. Januar
Adelhard, 18. November
Adelheid, 23. Juli
Adeline, 23. März
Adolf, 27. September
Adolfine, 15. April
Agathe, 5. Februar
Agenhild, 21. Juli
Agenar, 8. Dezember
Agnes, 21. Januar
Alarich, 29. Dezember
Alberich, 4. März
Albert, 24. April
Alberta, 10 September
Albrecht, 24. April
Albwin, 1. März
Alfred, 7. August
Alger, 22. November
Aline, 7. Juli
Alma, 25. Februar
Alwara, 13. August
Alwine, 16. Dezember
Alwisa, 16. Oktober
Amala, 5. Oktober
Andreas, 30. November
Andres, 30. November
Angelika, 31. Juli
Angila, 11. November
Anita, 8. Oktober
Anna, 26. Juli
Annemarie, 25. Februar
Anselm, 5. Juli
Anselma, 14. August
Ansfried, 26. Januar
Anton, 17. Januar
Arend, 22. April
Armin, 4. Januar
Arno, 27. Oktober
Arnold, 1. Dezember
Arnulf, 4. April
Artur, 17. Juni
Arwed, 10. Oktober
Askan, 28. August
Asta, 21. Mai
Astrid, 20. Juli
Athelwine, 4. September
August, 3. August
Auguste, 28. August
Ava, 5. März
Axel, 18. Januar

Barbara, 4. Dezember
Bardolf, 24. August
Benita, 21. März
Berchta, 7. Dezember
Bergunde, 24. Mai
Bernd, 2. Juli
Bernhard, 20. August
Bernhilde, 1. April
Bernulf, 21. März
Bernward, 19. Juni
Berta, 3. September
Bertheid, 20. September
Berthild, 25. Oktober
Berthold, 5. April
Bertlinde, 28. Juli
Bertmar, 5. Juni
Bertram, 9. Juni
Bertrand, 24. März
Billung, 26. März
Brigitte, 1. Februar
Britta, 1. Februar
Brunhilde, 26. Juni
Bruno, 9. September
Burchard, 11. Oktober
Burkhard, 11. Oktober

Charlotte, 5. November
Christa, 24. Juli
Christian, 14. Mai
Christine, 24. Juli
Christof, 18. Dezember

Dagmar, 8. März
Dankrad, 29. Januar
Dietheim, 11. Februar
Dietlind, 22. Januar
Dietlinde, 8. November
Dietrich, 6. Mai
Ditmar, 2. Februar
Dorothea, 6. Februar

Ebba, 4. Januar
Eberhard, 29. November
Eckehard, 31. Dezember
Edda, 24. Dezember
Edgar, 8. April
Edith, 5. Juli
Edmund, 29. Juli
Eduard, 26. Mai
Edwin, 23. August
Egbert, 5. Januar
Egil, 13. April
Eginhard, 21. Juni
Egmar, 7. November
Egmont, 19. Dezember
Eilhard, 11. Mai
Eitel, 28. Dezember
Eleonore, 21. Februar
Elfriede, 25. Mai
Elftraut, 15. Mai
Elimar, 3. Juni
Elise, 7. März
Elke, 22. Mai
Ellen, 18. Januar
Ellenor, 2. August
Elmar, 21. April
Elmire, 3. Januar
Else, 3. Oktober
Emilie, 22. Mai
Emma, 2. Juni
Emmeline, 11. Juli
Emmerich, 1. Oktober
Emmo, 25. Juni
Engel, 26. Juli
Engelbert. 7. November
Engelbrecht, 29. Oktober
Engelgard, 26. Februar
Erdfried, 28. März
Erhard, 8. Januar
Erich, 18. Mai
Erika, 3. November
Erla, 23. Januar
Erna, 12. September
Ernestine, 21. Mai
Ernst, 13. März
Erwin, 9. Mai
Eugen, 13. November
Ewald, 9. März

Felix, 15. Januar
Felizitas, 25. März
Ferdinand, 3. April
Filibert, 22. August
Framhart, 4. Mai
Frank, 4. Oktober
Franz, 25. September
Franziska, 11. Januar
Freia, 6. Oktober
Fridolin, 8. Juni
Frieda, 19. Mai
Friedebert, 8. Oktober
Friedegard, 27. Juni
Friedemann 20. Januar
Friedemar, 1. Mai
Friederike, 4. Juni
Friedlieb. 15. Januar
Friedrich, 14. November
Friedrum, 13. Mai
Frowin, 17. Oktober

Gastold, 10. April
Gebhard, 27. August
Geiserich, 18. Dezember
Genoveva, 19. Februar
Georg, 23. April
Geralde, 10. Juni
Gerbod, 12. März
Gerda, 17. März
Gerhard, 11. September
Gerlinde, 15. August
Gernot, 18. März
Gerolf, 13. Juni
Gert, 11. September
Gerta, 6. April
Gertrud, 17. März
Gerwig, 20. Mai
Gerwin, 26. Dezember
Gilbert, 30. Dezember
Gisbert, 4. Februar
Gisela, 5. Oktober
Giselher, 18. September
Giselheid, 16. Juni
Gismara, 19. Juli
Gotlinde, 7. April
Gottfried, 6. März

Gotthard, 5. Mai
Gotthilde, 27. April
Gotthilf, 15. Februar
Gottlieb, 8. August
Gottschalk, 1. Juni
Grimbald, 21. September
Griseldis, 20. März
Gudrun, 29. März
Gudula, 20. November
Gunda, 31. März
Gunhild, 1. November
Gunnar, 6. Juli
Günter, 28. November
Gunthard, 22. Februar
Gunther, 28. November
Gunthild, 22. September
Guntwin, 21. Januar
Gustav, 27. März

Hadebert, 30. Juni
Hadebrand, 3. Juli
Hadulf, 27. Juni
Hagen, 1. Januar
Hannelore, 6. August
Hans, 26. Januar
Harald, 1. September
Hartmann, 3[illegible]. Oktober
Hartmut, 29. August
Hartmute, 10. Dezember
Hedda, 15. Juli
Hedwig, 15. Oktober
Heilwig, 24. Oktober
Heimtraut, 17. Februar
Heino, 21. Februar
Heinrich, 12. Juli
Heinz, 28. Januar
Helene, 18. August
Helga, 7. März
Helma, 14. Oktober
Helmine, 23. Mai
Helmut, 21. August
Henrike, 7. Mai
Herbert, 17. Mai
Herfriede, 23. Dezember
Herlin, 22. März
Hermann, 11. April
Hermine, 16. Juli
Herta, 6. April
Hertwiga, 27. Juli
Herwald, 30. September
Hildebert, 18. Oktober
Hildebrand, 11. April
Hildebrecht, 7. Oktober
Hildegard, 17. April
Hildemut, 22. Dezember
Hildrun, 18. Februar
Hilmar, 13. Januar
Hjalmar, 13. Januar
Holde, 27. Januar
Horst, 2. Januar
Hubert, 13. November
Hugo, 17. November
Hugubert, 1. November
Humbert, 16. Dezember

Ida, 3. Februar
Ilmar, 21. April
Ilse, 2. September
Inge, 9. Februar
Ingeborg, 14. Dezember
Ingemar, 30. März
Ingetraut, 15. Dezember
Ingo, 27. Dezember
Ingold, 27. November
Ingraban, 9. Dezember
Ingram, 7. Januar
Ingrid, 19. März
Ingwalde, 22. Juli
Irene, 13. Mai
Irma, 13. Oktober
Irmenhard, 9. Januar
Irmgard, 2. April
Irmhild, 19. Oktober
Irmin, 12. April
Isebrand, 17. Dezember
Isfried, 23. November
Isolde, 16. September

Jochen, 9. Dezember
Jürgen, 10. Januar

Kai, 2. November
Karin, 25. November
Karl, 28. Januar
Karla, 5. November
Klara, 12. August
Klaus, 5. September
Klothilde, 23. Februar
Konrad, 26. November
Kordula, 22. Oktober
Kriemhild, 12. November
Kunigunde, 3. März
Kuno, 10. Mai
Kurt, 26. September

Lambert, 17. September
Landfried, 19. April
Leo, 6. November
Leonhard, 6. November
Leopold, 15. November
Liebgard, 26. Oktober
Liebhard, 24. November
Liebhilde, 13. Dezember
Lienhard, 25. April
Lilli, 30. April
Linda, 22. Oktober
Liselotte, 13. August
Ludger, 11. März
Ludmilla, 22. Juni
Ludolf, 27. Mai
Ludwig, 25. August
Ludwine, 1[illegible]. Januar
Luise, 2. März
Luitgard, 8. Mai
Luitpold, 15. November
Lydia, 16. Januar

Magda, 22. Juli
Maike, 30. August
Malwida, 30. April
Malwine, 23. Juni
Mamertus, 11. Mai
Manfred, 28. Januar
Marga, 17. Juli
Margarete, 13. Juli
Marie, 22. Juli
Martin Luther, 10. Nov.
Mathilde, 14. März
Max, 29. Mai
Mechthild, 2. Dezember
Meinhard, 14. August
Meinhild, 16. Februar
Meinolf, 6. September
Melanie, 16. August
Melitta, 13. Februar
Michel, 29. September
Milda, 26. April

Nanna, 14. April
Natalie, 26. August
Neithard, 29. September
Niklas, 6. Dezember
Nora, 12. Juni
Norbert, 14. September
Nordwin, 6. Dezember
Notburga, 18. April
Notger, 18. Juni

Oda, 3. Mai
Odalinde, 11. August
Ortrud, 27. Januar
Ortrun, 15. September
Ortwin, 24. September
Oskar, 14. Juli
Oswald, 5. August
Ottilie, 12. Dezember
Otto, 4. November
Ottokar, 20. Februar
Ottomar, 16. November

Pankratius, 12. Mai
Paul, 29. Juni
Peter, 29. Juni

Raimund, 29. April
Regina, 7. September
Reginald, 8. Februar
Reimar, 12. Februar
Reiner, 14. Juni
Reingard, 24. Juni
Reinhard, 2. Oktober
Reinhilde, 7. September
Reinhold, 12. Januar
Renate, 21. Oktober
Richard, 7. Februar
Rita, 21. November
Robert, 14. Januar
Rodegang, 2. November
Roderich, 24. Februar
Roland, 15. Februar
Rolf, 22. März
Rosalinde, 30. Juli
Roswitha, 10. Februar
Rother, 27. Februar
Rothild, 8. Februar
Rotraut, 8. September
Rüdeger, 25. Januar
Rudolf, 17. April
Runhild, 18. Juli
Rupert, 27. März

Sebald, 19. August
Senta, 13. Januar
Servatius, 13 Mai
Siegfried, 15. Februar
Sieghart, 31. Juli
Sieghild, 4. April
Sieglinde, 3. Dezember
Siegwart, 16. März
Siegwin, 24. Januar
Sigismund, 2 Mai
Sigmar, 28. Oktober
Sigrid, 11. Juni
Sigrun, 5. Dezember
Sigurd, 1. August
Sophie, 15. Mai

Tassilo, 2. Juli
Teja, 20. Dezember
Thekla, 31. Januar
Theobald, 1. Juli
Theodor, 9. November
Therese, 20. April
Thora, 9. April
Thorwald, 25. Juli
Thusnelda, 9. Juli

Torhild, 19. November
Totila, 21. Dezember

Udo, 4. November
Ulrich, 4. Juli
Ulrike, 15. März
Ursula, 21. Oktober
Ute, 19. Januar
Uwe, 10. Juli

Veit, 15. Juni
Veronika, 4. Februar
Viktor, 19. Juni
Volker, 9. Oktober
Volkmar, 1. Oktober
Volkram, 14. Februar
Volkwin, 4. August

Walburg, 23. Oktober
Walda, 30. Oktober
Waldemar, 11. Dezember
Waldtraut, 31. Mai
Walfried, 12. Oktober
Walfriede, 12. Mai
Walter, 21. August

Warnfried, 28. September
Welf, 25. Dezember
Wendela, 23. September
Wendelin, 20. Oktober
Wernher, 19. September
Werner, 19. September
Wido, 31. März
Widukind, 28. Juni
Wieland, 5. September
Wigand, 30. Mai
Wiggo, 10. Juli
Wilfried, 10. März
Wilhelm, 28. Mai
Wilhelmine, 14. Oktober
Willibald, 17. August
Wilma, 31. August
Winfried, 16. April
Witigis, 9. August
Witmar, 10 August
Wittich, 9. August
Wolf-Dieter, 7. Juni
Wolfgang, 31. Oktober
Wolfhard, 28. April
Wolfram, 14. November
Wolter, 28 Februar
Wulfila, 6. Januar

Es gab in Riga zum 1. Januar 1938:

(Die eingeklammerten Zahlen beziehen sich auf das Jahr 1937.)

Privatkraftwagen — 1495 (1377); Taxis — 375 (401); Lastkraftwagen — 1580 (1341); Krafträder — 940 (1119); Kraftomnibusse — 227 (200); Motorboote 240 (100); Segelboote — 219 (125); Fuhrmannsdroschken — 579 (399).

Beleuchtungsnetz: Bogenlampen — 3479 (3278); Gaslampen — 1226 (1234).

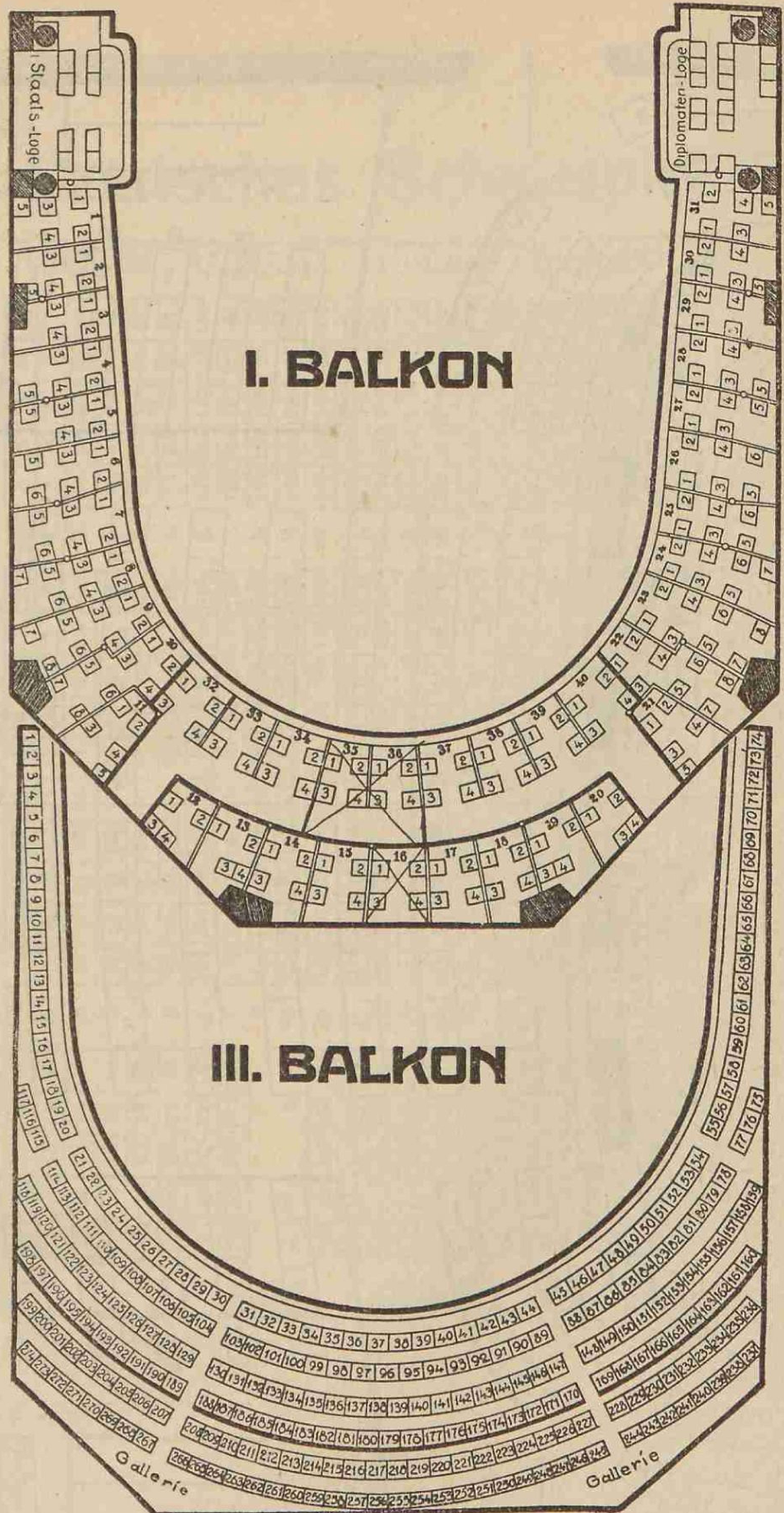
Kanalisationsnetz: 139.172,75 (136.781,62) Meter.

Es wurden im Schlachthaus 1937 geschlachtet: Grossvieh — 55.366 Stück; Kälber — 43.028; Schafe — 48.238; Ziegen — 62; Schweine — 51.342; Pferde — 199.

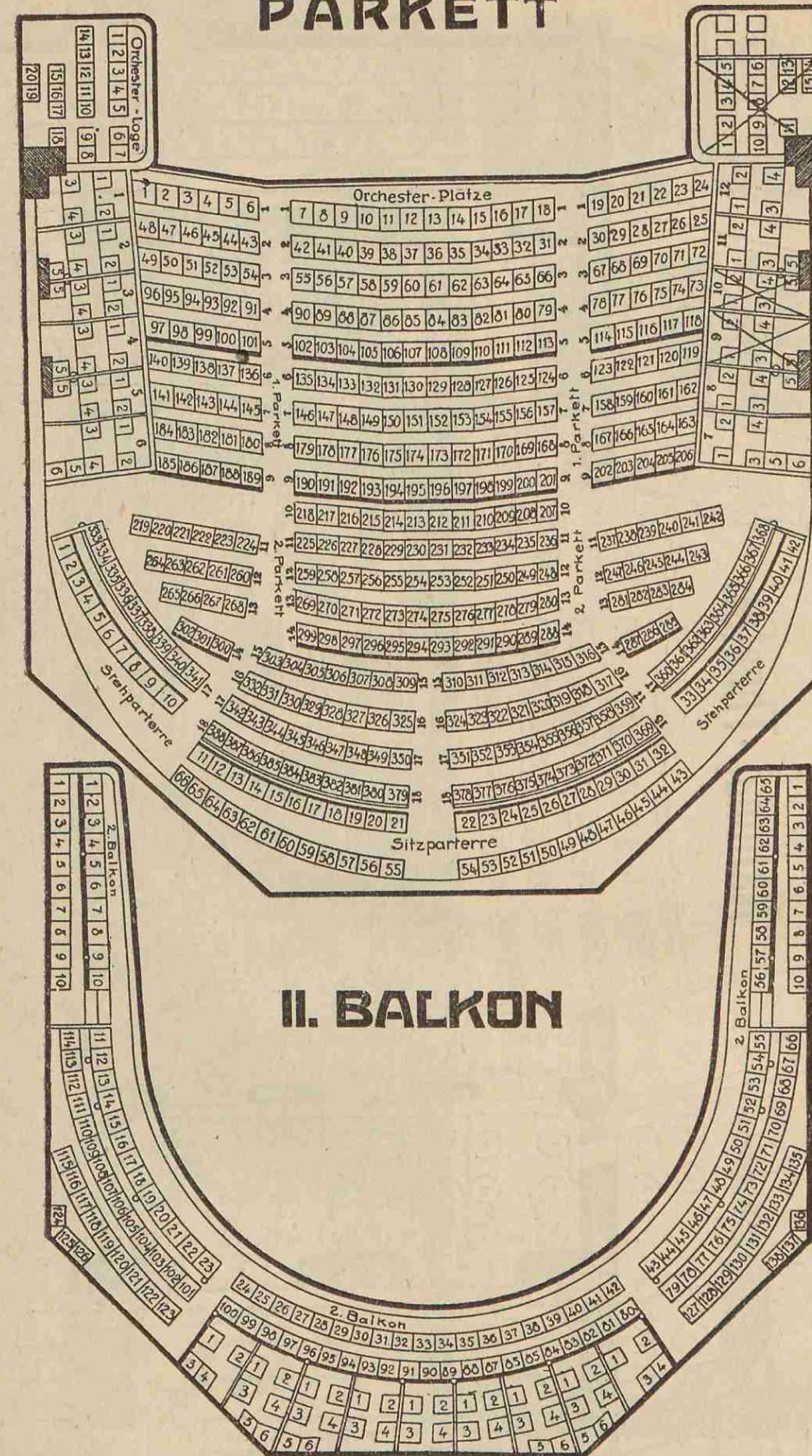
342 Brände gab es 1937 in der Stadt.

In den Rigaer Hotels wurden 18.489 Ausländer im Laufe des Jahres 1937 gemeldet.

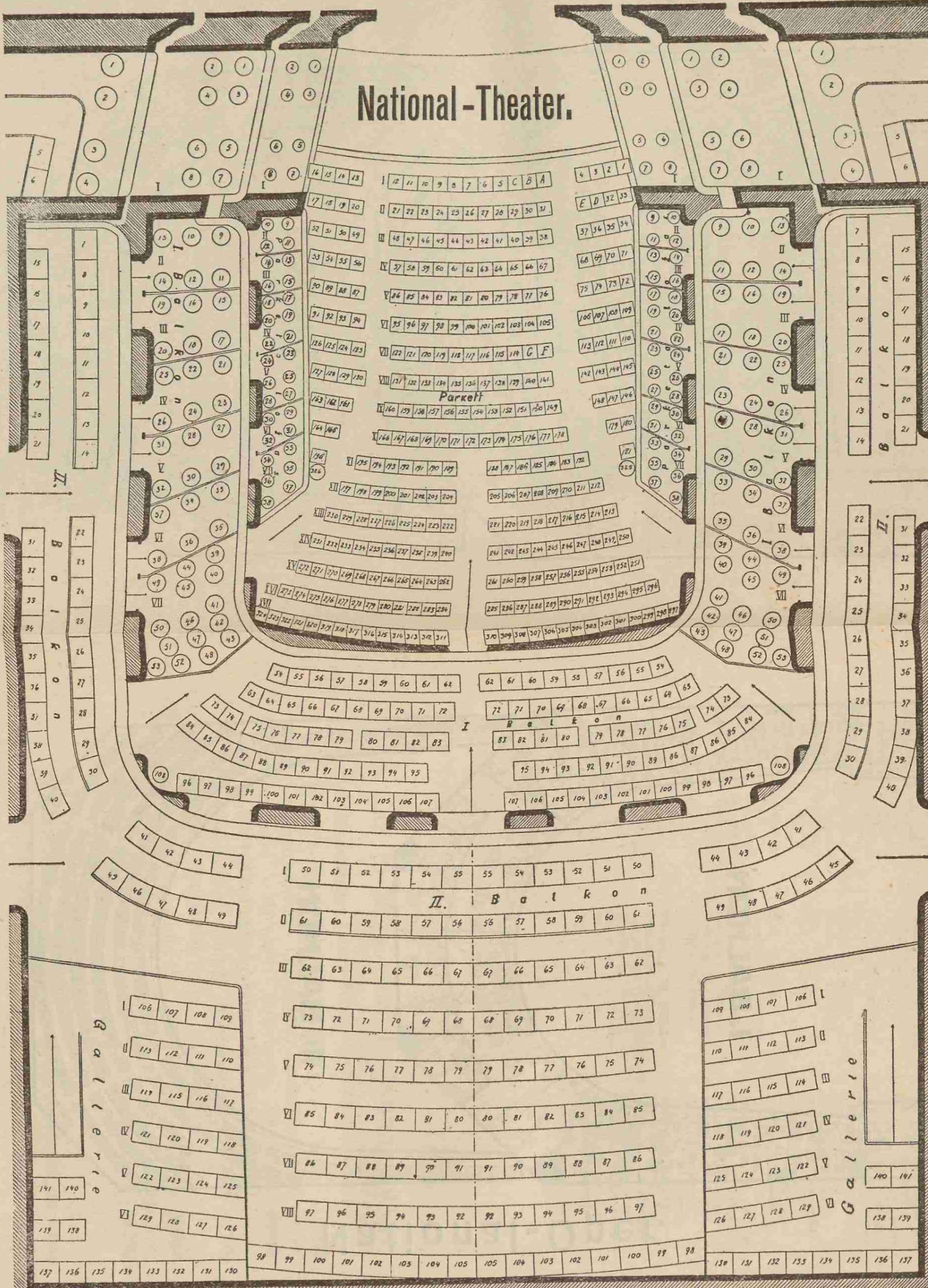
National-Oper.



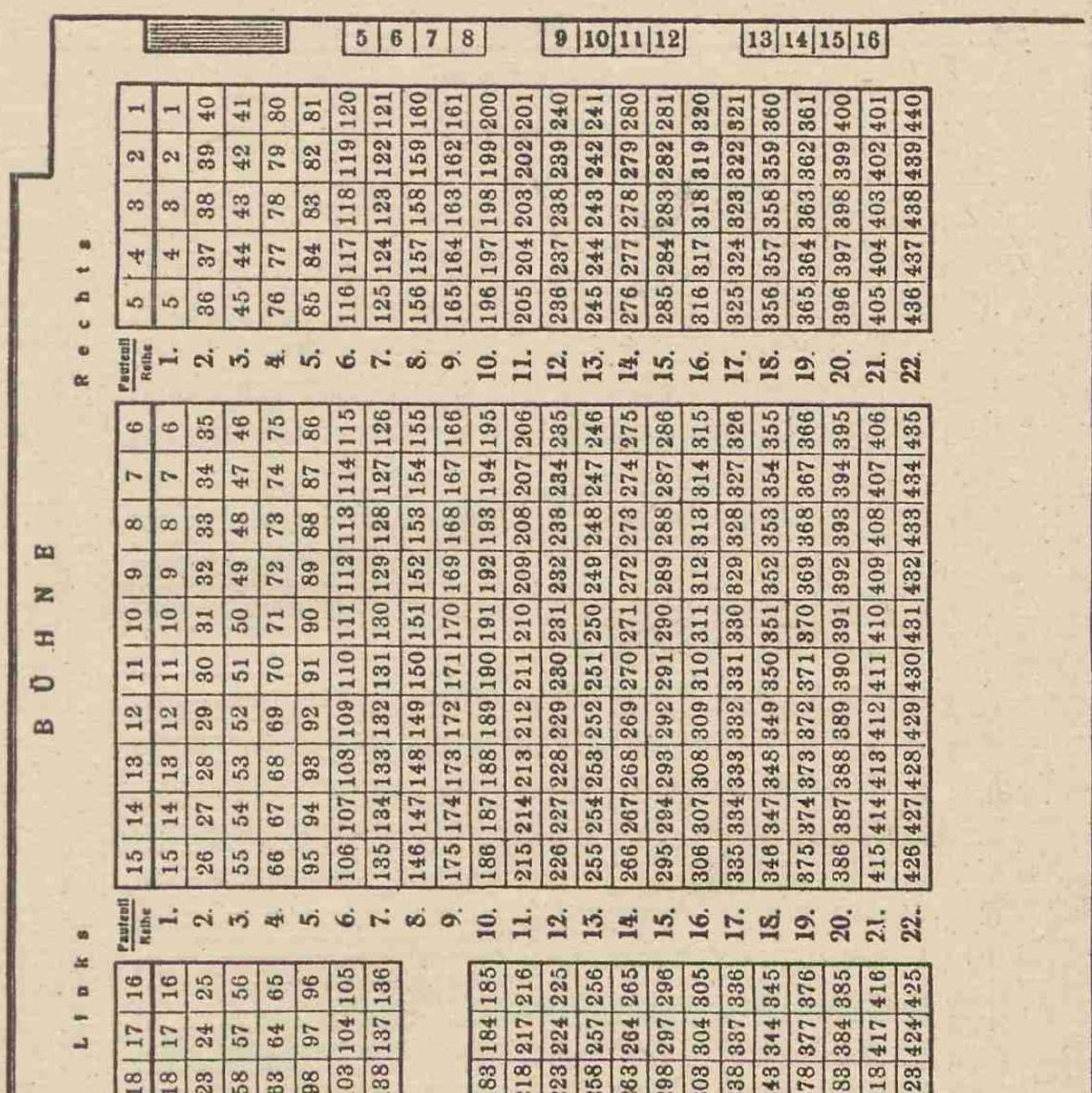
PARKETT



National-Theater.

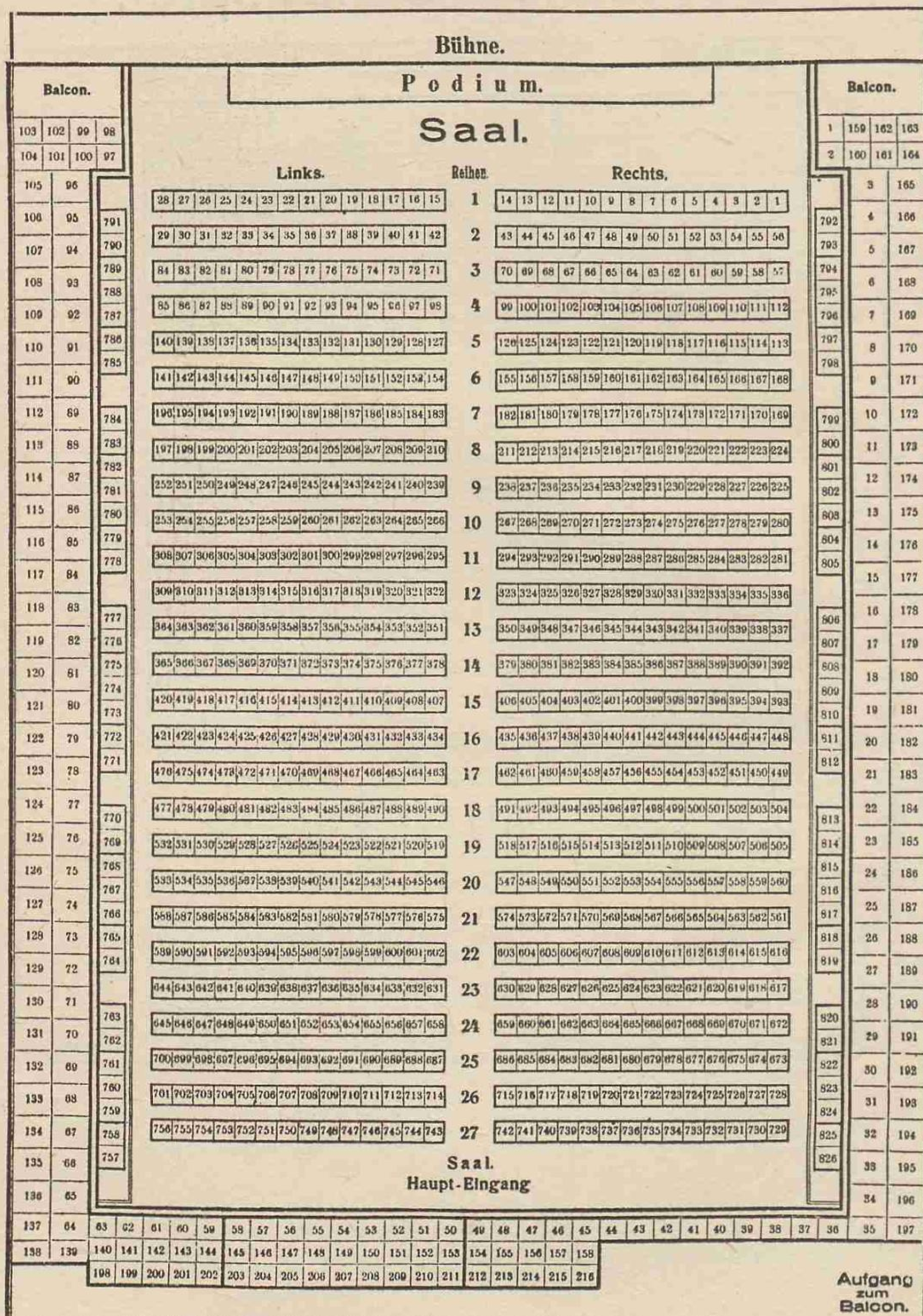


Deutsches Schauspiel.

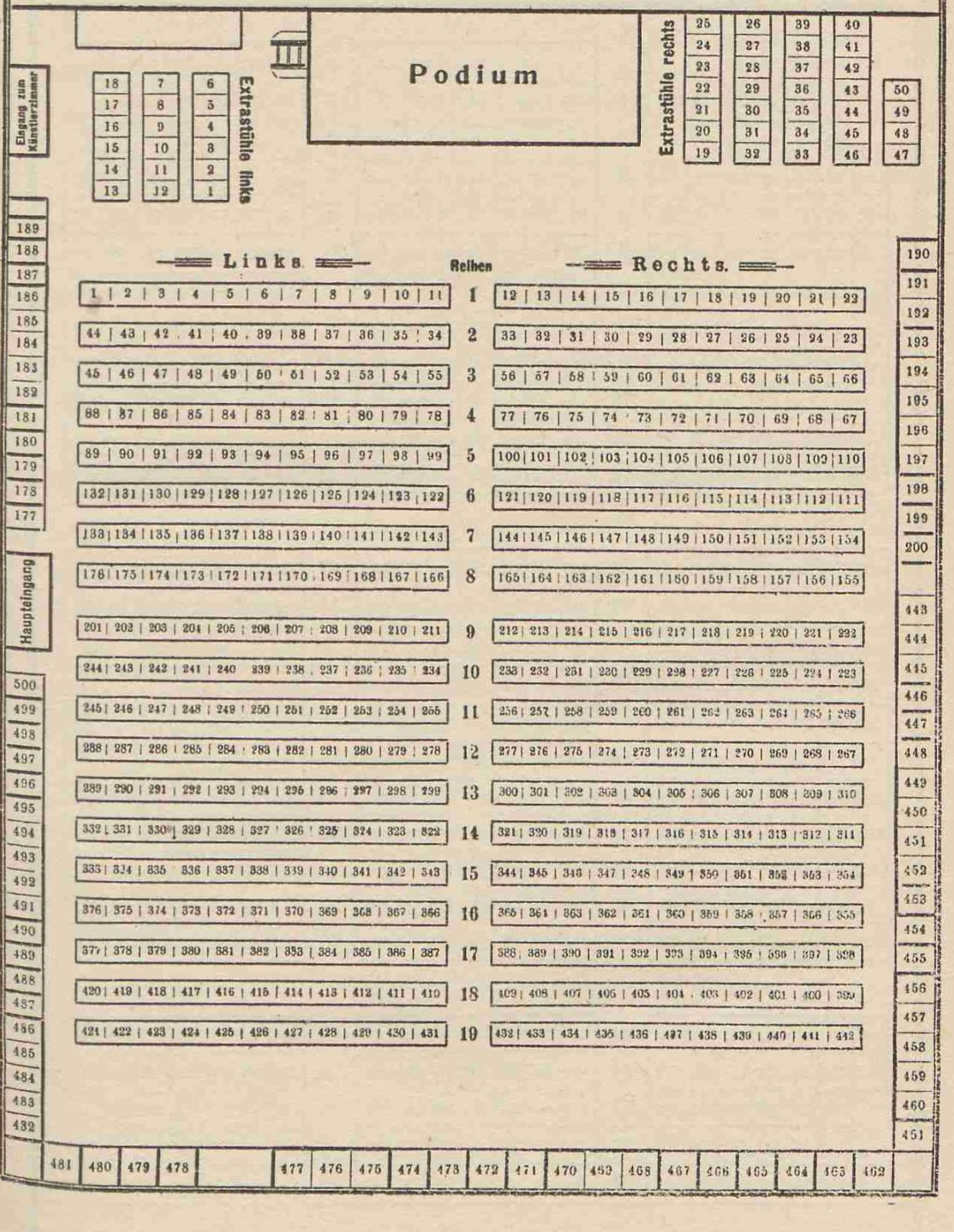


Situationsplan

des grossen Saales des Rigaer deutschen Bürgervereins.



Schwarzhäupter-Saal.



Konzertsaal des Konservatoriums.

Podium

Linke Seite	Reihe	Mitte	Reihe	Rechte Seite
14 13 12 11 10	1	× 9 8 7 6	1	5 4 3 2 1
15 16 17 18 19 20	2	21 22 23 24 25	2	26 27 28 29 30 31
45 44 43 42 41 ×	3	40 39 38 37 ×	3	× 36 35 34 33 32
46 47 48 49 50 51 52	4	53 54 55 56 57 58 59	4	60 61 62 63 64 65 66
87 86 85 84 83 82 81	5	80 79 78 77 76 75 74	5	73 72 71 70 69 68 67
88 89 90 91 92 93 94	6	95 96 97 98 99 100 101	6	102 103 104 105 106 107 108
129 128 127 126 125 124 123	7	122 121 120 119 118 117 116	7	115 114 113 112 111 110 109
130 131 132 133 134 135 136	8	137 138 139 140 141 142 143	8	144 145 146 147 148 149 150
171 170 169 168 167 166 165	9	164 163 162 161 160 159 158	9	157 156 155 154 153 152 151
172 173 174 175 176 177 178	10	179 180 181 182 183 184 185	10	186 187 188 189 190 191 192
213 212 211 210 209 208 207	11	206 205 204 203 202 201 200	11	199 198 197 196 195 194 193
214 215 216 217 218 219 220	12	221 222 223 224 225 226 227	12	228 229 230 231 232 233 234
254 253 252 251 250 249 ×	13	248 247 246 245 244 243 242	13	241 240 239 238 237 236 235
255 256 257 258 259 260 261	14	262 263 264 265 266 267 268	14	269 270 271 272 273 274 275
296 295 294 293 292 291 290	15	289 288 287 286 285 284 283	15	282 281 280 279 278 277 276
297 298 299 300 301 302 303	16	304 305 306 307 308 309 310	16	311 312 313 314 315 316 317
338 337 336 335 334 333 332	17	331 330 329 328 327 326 325	17	324 323 322 321 320 319 318
339 340 341 342 343 344 345	18	346 347 348 349 350 351 352	18	353 354 355 356 357 358 359
380 379 378 377 376 375 374	19	373 372 371 370 369 368 367	19	366 365 364 363 362 361 360
381 382 383 384 385 386 387	20	388 389 390 391 392 393 394	20	395 396 397 398 399 400 401
422 421 420 419 418 417 416	21	415 414 413 412 411 410 409	21	408 407 406 405 404 403 402
423 424 425 426 427 428 429	22	430 431 432 433 434 435 436	22	437 438 439 440 441 442 443
464 463 462 461 460 459 458	23	457 456 455 454 453 452 451	23	450 449 448 447 446 445 444
465 466 467 468 469 470 ×	24	471 472 473 474 475 476 477	24	478 479 480 481 482 483 484
505 504 503 502 501 500 499	25	498 497 496 495 494 493 492	25	491 490 489 488 487 486 485
506 507 508 509 510 511	26	512 513 514 515 516 517 518	26	519 520 521 522 523 524
543 542 541 540 539 538	27	537 536 535 534 533 532 531	27	530 529 528 527 526 525
544 545 546 547 548 549 550 551	28	552 553 554 555 556 557 558	28	559 560 561 562 563 564 565 566

Die wichtigsten Steuern für 1939

Im Januar.

1. Bis zum 1. Januar sind Handels-, Gewerbe- und Lagerscheine für das laufende Jahr zu lösen. Die Einzahlungsscheine sind dem Handelsamt, Jauneela 5, einzureichen. Zahlungen nimmt die Steuerkasse der Stadt Riga und die Rigaer Stadt-Diskonto-Bank entgegen.

2. Bis zum 15. Januar haben die Mieter von städtischen Wohnungen ihrem Hauswirten auf in den Steuerinspektionen erhältlichen Formularen (Form Nr. 2) Daten über alle in ihrer Wohnung zum 1. Januar dieses Jahres und im Dezember des Vorjahres wohnhaften Personen einzureichen.

3. Bis zum 31. Januar ist die 3. Rate der vorigjährigen Immobiliensteuer für Stadtimmobilien zu entrichten.

Im Februar.

1. Bis zum 1. Februar haben die Besitzer von städtischen Immobilien dem zuständigen Steuerinspektor eine Eingabe nach Form Nr. 3 über sämtliche Wohnungen, Geschäftslokale etc. einzureichen, wobei auch die von den Mietern zum 15. Januar erhaltenen Daten nach Form Nr. 2 über alle in der Wohnung lebenden Personen hinzuzufügen sind.

2. Bis zum 1. Februar haben die im Jahre 1938 neu eröffneten Unternehmen dem betreffenden Steuerinspektor eine Eingabe über im Jahre 1938 erzielten Umsatz und Gewinn zu machen.

3a. Bis zum 1. Februar müssen Hausbesitzer oder Hausverwalter der Wohnungssteuerabteilung die Angaben über alle bewohnten Räume, die Mieter, die Miete und die im schulpflichtigen Alter (von 7—16 Jahren) stehenden Kinder einreichen.

Die Angaben sind auf Formularen zu machen, die in der Steuerabteilung der Stadt, L. Kehninu eela 5, Zimmer 10, erhältlich sind.

3b. Bis zum 1. Februar müssen Hausbesitzer oder Hausverwalter der Abteilung für Pferde- und Hundesteuer die Angaben über die im Besitz der Mieter befindlichen Pferde und Hunde einreichen.

Die Angaben sind auf Formularen zu machen, die unentgeltlich in der städtischen Steuerabteilung erhältlich sind.

4. Bis zum 15. Februar ist die prozentuale Gewinnsteuer für Unternehmen der Sommer-Saison zu entrichten.

Im März.

1. Bis zum 1. März haben Behörden und Unternehmen, sowie auch physische und juristische Personen den betreffenden Steuerinspektoren Daten (nach Form Nr. 4) über von ihnen im Jahre 1938 ausgezahlte Gehälter, Tantiemen, Gra-

tifikationen, Provisionen, Courtagen, Prozente, oder Kommissionsgelder vom Umsatz, Pensionen, Unterstützungen, Repräsentations- und Fahrgelder usw. einzureichen.

2. Bis zum 1. März haben Aktien- und ähnliche Gesellschaften der Besonderen Steuerinspektion (Riga, Noliktawas eela Nr. 1) ein Verzeichnis der Besitzer von Aktien und Anteilscheinen einzureichen, wobei noch spezifizierte Daten nach Form Nr. 6 über die jedem einzelnen Aktionär zugesprochene Dividende usw. hinzuzufügen sind.

Im April.

1. Bis zum 1. April haben Unternehmen, die keiner öffentlichen Abrechnung unterliegen, dem betreffenden Steuerinspektor eine Eingabe über ihren vorigjährigen Umsatz, Gewinn usw. einzureichen.

2. Bis zum 1. April ist im Stadtamt die 1. Hälfte der Hundesteuer zu entrichten.

Die Steuer für Hunde, die im laufenden Jahr angeschafft worden sind, muß im Laufe eines Monats bezahlt werden.

3. Bis zum 1. April ist im Stadtamt die Pferdesteuer für das ganze Jahr zu entrichten.

Die Steuer für Pferde, die im laufenden Jahr angeschafft worden sind, muß im Laufe eines Monats bezahlt werden.

4. Bis zum 15. April haben alle physischen und nicht abrechnungspflichtigen juristischen Personen, deren Einnahmen, die nicht von der Einkommensteuer befreit sind, im vergangenen Jahre Ls 2000 übersteigen, dem zuständigen Steuerinspektor eine Eingabe über diese Einnahmen (nach Form Nr. 1) zu machen. Falls das Einkommen physischer Personen nur im Gehalt besteht, ist die Eingabe nur dann zu machen, wenn das Gehalt Ls 3333 übersteigt.

5. Bis zum 30. April haben die Besitzer von städtischen Immobilien die 1. Rate der diesjährigen Arbeitslosensteuer nebst Zuzahlung der HJK zu entrichten.

6. Bis zum 30. April haben Personen, die einen freien Beruf ausüben, die 1. Rate der Arbeitslosensteuer zu entrichten.

7. Bis zum 30. April ist die 1. Rate der Einkommensteuer für 1939 zu entrichten.

Im Mai.

1. Bis zum 1. Mai haben alle staatlichen, kommunalen und staatlich-autonomen Institutionen, sowie alle physischen und juristischen Personen dem zuständigen Steuerinspektor Daten nach Form Nr. 4b über die Einleger und Darlehenserteiler einzureichen, denen im vergangenen Jahre für Einlagen und Darlehen. auf Giro-Konto usw. Prozente über Ls 250.— ausgezahlt sind resp. zukamen. Ueber Prozente, die einer Kreditinstitution ausgezahlt sind resp. zu-

kamen, sind keine Daten einzureichen mit Ausnahme der Fälle, wo solche von der Besonderen Steuerinspektion verlangt werden.

Im Juni.

1. Bis zum 30. Juni ist in der Stadtverwaltung die Steuer für Segel- und Motorböte für das ganze Jahr zu entrichten.

Im Juli.

1. Bis zum 1. Juli haben Aktien- und Anteilgesellschaften, gegenseitige Kreditgesellschaften, staatliche Kreditinstitutionen, Kooperative, städtische gegenseitige Feuerversicherungs-Gesellschaften, sowie auch Seedampfschiffs-Unternehmen, falls die Gesamttonnage der ihnen gehörenden Seedampfer 20 Bruttoregistertons übersteigt, die der Lettländischen Handels- und Industrie-Kammer laut Gesetz vom 31. Dezember 1935, sowie Instruktion vom 21. April 1936 zukommende Zuzahlung zu entrichten.

2. Bis zum 31. Juli ist die 1. Rate der Immobiliensteuer für Stadtimmobilien zu entrichten.

Im August.

1. Bis zum 1. August können Beschwerden gegen die in den betreffenden Kreis- resp. Bezirkskommissionen für Handels- und Gewerbesteuer veranlagte prozentuale Gewinnsteuer und eventuelle Strafen eingereicht werden.

2. Bis zum 15. August ist die 1. Rate der diesjährigen prozentualen Gewinnsteuer zu entrichten.

3. Bis zum 31. August haben die Besitzer von städtischen Immobilien die 2. Rate der diesjährigen Arbeitslosensteuer zu entrichten.

4. Bis zum 31. August haben Personen, die einen freien Beruf ausüben, die 2. Rate der diesjährigen Arbeitslosensteuer zu entrichten.

5. Bis zum 31. August ist die 2. Rate der Einkommensteuer für 1939 zu entrichten.

Im September.

1. Bis zum 1. September ist in der Stadtverwaltung die 2. Hälfte der Hundesteuer zu entrichten.

Im Oktober.

1. Bis zum 15. Oktober ist die 2. Rate der diesjährigen prozentualen Gewinnsteuer zu entrichten.

2. Bis zum 31. Oktober ist die 2. Rate der diesjährigen Immobiliensteuer für Stadtimmobilien zu entrichten.

Im November.

1. Bis zum 10. November haben Saisonunternehmen in Villenorten dem zuständigen Steuerinspektor eine Eingabe über ihren Umsatz, Gewinn usw. einzureichen.

Im Dezember.

1. Bis zum 15. Dezember ist die 3. Rate der diesjährigen prozentualen Gewinnsteuer zu entrichten.

2. Bis zum 31. Dezember ist die 3. Rate der Einkommensteuer für 1939 zu entrichten.

3. Bis zum 31. Dezember haben diejenigen Einkommensteuerzahler, die im vorigen Jahre nicht steuerpflichtig waren, die ganze diesjährige Einkommensteuer zu entrichten.

4. Bis zum 31. Dezember haben die Besitzer von städtischen Immobilien die 3. Rate der diesjährigen Arbeitslosensteuer zu entrichten.

5. Bis zum 31. Dezember haben Personen, die einen freien Beruf ausüben, die 3. Rate der diesjährigen Arbeitslosensteuer zu entrichten.

6. Bis zum 31. Dezember ist die Dampfkesselsteuer für das nächste Jahr zu entrichten.

7. Bis zum 31. Dezember können Beschwerden gegen die den Sommersaison = Unternehmen aufgelegte prozentuale Gewinnsteuer eingereicht werden.

8. Im Dezember (1 Monat nach der im November zu erfolgenden Publikation im „Waldibas Wehstnesis" über Versand der Steuerlisten) können Beschwerden an die betreffende Bezirks= resp. Kreissteuerkommission gegen die für das Jahr 1939 auferlegte Einkommensteuer eingereicht werden.

Wohnungssteuer.

Diese Steuer können die Mieter in 4 Raten bezahlen. Die Höhe der Steuer und der Zahlungstermin wird mitgeteilt. Einzahlungen nimmt die Steuerkasse der Stadt entgegen, oder sie können auch auf Giro=Konto der Stadt Nr. 255 eingezahlt werden.

Kanalisationsabgaben.

Diese Abgaben müssen von den Immobilienbesitzern gezahlt werden. Die Höhe der Abgabe und die Termine werden mitgeteilt. Einzahlungen nimmt die Steuerkasse der Stadt entgegen.

Steuer für Veranstaltungen.

Oeffentliche Veranstaltungen und Vergnügungen werden, in Abhängigkeit vom Programm, mit einer Veranstaltungssteuer in Höhe von 5—35% des Eintrittsgeldes belegt.

Jede steuerpflichtige Veranstaltung muß der Steuerabteilung für Veranstaltungen beim Finanzamt der Stadt

Riga nicht später als 48 Stunden vor Beginn der Ausrichtung angemeldet werden.

Die Veranstaltungssteuer muß im voraus bezahlt werden. Wenn genügend Garantien vorhanden sind, kann die Steuer auch nach der Ausrichtung bezahlt werden, aber nicht später als nach 7 Tagen. Wenn der Steuerzahlungstermin verspätet wird, ist die Steuer in erhöhtem Umfang zu entrichten, und zwar bei künstlerischen Veranstaltungen bis zu 25 Proz. Erhöhung und bei den übrigen bis zu 50 Proz.

Was ist da zu tun?

Formalitäten, die man kennen muß.

Für das Familienoberhaupt. Die Registrierung Neugeborener geschieht auf dem Standesamt, wobei die gewünschten Taufnamen angegeben werden müssen. Zusätzliche Namen können durch den taufenden Geistlichen registriert werden, völlige Namensänderungen jedoch sind nur durch das Bezirksgericht möglich.

Die Namen der Kinder werden auf dem Standesamt im Paß der Mutter vermerkt, müssen dann ins Hausbuch übertragen und im zuständigen Polizei-Bezirk gemeldet werden. Auf dem Bezirk erhält das Familienoberhaupt auch eine Bescheinigung über die Anzahl der von ihm unterhaltenen Kinder, ein notwendiges Dokument, das jedesmal der Steuererklärung beizufügen ist.

Mit vollendetem 16. Lebensjahr muß jeder lettländische Bürger im Besitz eines Inlandpasses sein. Das einzureichende Gesuch, das nur die Präfektur entgegennimmt, ist mit 2 Lichtbildern des zukünftigen Paßeigners zu versehen.

Wehrpflicht. Durch die Presse, Plakate usw. werden alljährlich die Bestimmungen über die Wehrpflicht bekannt gemacht und die Jahrgänge, die sich zu registrieren bezw. zu stellen haben, genannt. Ein Jahr vor dem Dienst hat sich jeder Wehrpflichtige registrieren zu lassen (Torna iela, darba apgāde). Im darauf folgenden Jahr hat er sich dann laut den veröffentlichten Nummergruppen der Untersuchungskommission zu stellen.

Einspruch gegen das Urteil dieser Kommission (Untauglichkeit, Zurückstellung, Einberufung) oder auch die Untersuchungskommission im Kriegshospital kann im Laufe von 14 Tagen bei der Oberkommission erhoben werden. Weitere Einspruchsmöglichkeiten: das Kriegsministerium; der Staatspräsident.

Auslandpaß. In der Touristen-Abteilung des Innenministeriums ist ein entsprechendes Gesuch einzureichen (Formulare dort erhältlich), dem zwei Photos beizufügen sind. Nach 2 oder 3 Tagen kann man sich den Auslandpaß abholen. Die im Auslandpaß vermerkte Giltigkeitsdauer muß genau beachtet werden.

Im Todesfall ist zwecks Erfüllung der vorgeschriebenen Formalitäten einer der folgenden beiden Wege zu beschreiten:

1) Der mit der Beerdigung Beauftragte geht zum Gemeindepastor und nimmt den vom Arzt ausgeschriebenen Totenschein und den Paß des Verstorbenen mit. Der Pastor schreibt den behördlichen Totenschein, den Grabzettel und eine Bescheinigung für die Ausschreibung aus dem Hausbuch auf dem zuständigen Polizeibezirk aus. Der Paß bleibt beim Pastor. Der Grabzettel muß in der Kanzlei derjenigen Kirche vorgestellt werden, zu deren Grund die Grabstelle gehört (z. B. gehörte der Verstorbene der Dom-Gemeinde an, während die Grabstelle auf dem Jakobikirchhof belegen ist, so muß der Grabzettel in der Jakobigemeinde-Kanzlei vorgestellt werden). In der Gemeindekanzlei kann auch der Leichenwagen mit den Trägern bestellt werden. Wegen des Grabens der Gruft, wegen Streuen, Grabläuten u. s w. muß der mit der Beerdigung Beauftragte sich an die zuständige Kirchhofsverwaltung wenden.

2) Der mit der Beerdigung Beauftragte geht mit dem vom Arzt ausgeschriebenen Totenschein und dem Paß des Verstorbenen zum Standesamt (Zigfr. Meierovica bulv. 12), welches den Grabzettel, den behördlichen Totenschein und eine Bescheinigung für die Ausschreibung aus dem Hausbuch auf dem zuständigen Polizeibezirk ausstellt. Der Paß des Verstorbenen bleibt im Standesamt. Der Militärpaß wird nach einem Vermerk des Standesamtes zurückgegeben und muß beim zuständigen Polizeibezirk abgegeben werden. Mit dem vom Standesamt ausgestellten Grabzettel geht man dann zum Pastor. Weitere Formalitäten wie unter Punkt 1 ausgeführt.

Liegt der Kirchhof, auf dem der Verstorbene beerdigt werden soll, über 50 Kilometer von der Stadt entfernt und erfolgt die Ueberführung auf dem Landwege, (im gewöhnlichen Sarg), so ist eine Erlaubnis des Gesundheits-Departements (Skolas ielā 28) erforderlich. Bei Ueberführung im Eisenbahnzuge ist ein verzinkter Sarg erforderlich. Außerdem muß die Erlaubnis des städt. Gesundheitsamtes (Šķūņu ielā 11) eingeholt werden. Der Sarg muß im Beisein eines Beamten des Gesundheitsamtes verlötet werden.

Zwecks Einkassierung des Sterbegeldes von Kranken- und Begräbnis-Kassen muß man sich vom Pastor oder vom Standesamt am besten ein zweites Exemplar des behördlichen Totenscheines ausschreiben lassen. Vorlegung dieses Totenscheines ist auch erforderlich, wenn man die übliche Todesanzeige bei einer Tageszeitung bestellt. Falls die Todesanzeige bei der „Rigaschen Rundschau" (Doma lauk. 5) bestellt wird, kann dortselbst auch der Auftrag zum Druck der vorher mit dem Pastor besprochenen Beerdigungslieder erteilt werden.

Die wichtigsten Ereignisse im staatlichen Leben Lettlands.

Vom 30. September 1937 — 10. Oktober 1938.

1937.

1. Oktober. Zwischen Lettland und Frankreich wird in Paris ein Handelsvertrag unterzeichnet.

5. Oktober. Die Herdergesellschaft und das Herderinstitut zu Riga begehen im Beisein namhafter Wissenschaftler des In- und Auslandes ihr Jahresfest.

11. Oktober. Der polnische Minister für Handel und Industrie Roman trifft zu einem mehrtägigen Besuch in Riga ein.

15. Oktober. Bei Abschluß der anläßlich des 60. Geburtstages des Staatspräsidenten Karlis Ulmanis durchgeführten Spendensammlung ergab sich, daß an Barmitteln über 700.000 Lat und an Sachwerten über 100.000 Lat für verschiedene wohltätige Zwecke gestiftet worden sind.

24. Oktober. In Riga trifft eine deutsche Wirtschaftsabordnung zum Abschluß eines Handelsvertrages mit Lettland ein. — Der Außenminister Finnlands Dr. Holsti stattet Lettland einen mehrtägigen Besuch ab.

31. Oktober. Staatspräsident Karlis Ulmanis enthüllt ein Denkmal für die Gefallenen des 6. Infanterieregiments Riga. — Der Reiters-Chor tritt im Rahmen einer sehr erfolgreichen Konzertrundfahrt durch Deutschland in Berlin zum ersten Mal vor die deutsche Oeffentlichkeit.

3. November. Ein Sondergesandter des polnischen Staatspräsidenten überreicht Staatspräsident Karlis Ulmanis den Orden vom Weißen Adler.

6. November. Die D.-B. Volksgemeinschaft in Lettland hält ihren Delegiertentag ab. Der bisherige Präsident der D.-B. Volksgemeinschaft Erich Mündel wird wiedergewählt.

11. November. Lettland begeht seinen Heldengedenktag, im Rahmen dessen auch der Baltische Landeswehrverein eine Feier veranstaltet. — Der Staatspräsident spricht zu den Lahtschplehsisrittern.

18. November. Lettlands Staatsfeiertag wird in festlicher Weise begangen.

22. November. Außenminister W. Munters trifft zu einem offiziellen Besuch in Paris ein.

26. November. Die geeinte Wirtschaft Lettlands tritt zu ihrem ersten Kongreß zusammen.

27. November. Der Rigaer Turnverein blickt auf 75 Jahre seines Bestehens zurück.
29. November. Der Generalstabschef von Finnland General Oesch trifft zu einem Besuch in Riga ein.
9. Dezember. Die Außenminister der Baltischen Staaten treten in Reval zu ihrer ordentlichen Konferenz zusammen.
14. Dezember. Der Staats- und Ministerpräsident beruft das bisherige Stadthaupt von Daugawpils J. Wolonts als Volkswohlfahrtsminister ins Kabinett.
19. Dezember. In Anwesenheit des Kriegsministers General J. Balodis und weiterer Regierungsglieder wird in Daugawpils das neuerbaute Haus der Einigkeit eingeweiht.
22. Dezember. Das Ministerkabinett tritt zu seiner letzten Sitzung des Jahres zusammen und verabschiedet eine Reihe von wichtigen Gesetzen, wie ein Medizinalgesetz und ein Grundbuchgesetz. Ferner wird mit einem Kapital von drei Millionen Lat die Handels- und Industrie-Aktiengesellschaft „Latwijas Kokwilna" gegründet.
31. Dezember. Anläßlich des Jahreswechsels spricht der Staatspräsident über den Rundfunk zu allen Bürgern des Landes.

1938.

1. Januar. Im Schloß findet ein Neujahrsempfang statt. Die Vertreter der Auslandsstaaten, die Regierung, die Wehrmacht, die Behörden und Organisationen, sowie einzelne Privatpersonen überbringen dem Staatspräsidenten ihre Glückwünsche. — Der Zivilkodex des Präsidenten Dr. Karlis Ulmanis tritt in Kraft.
11. Januar. Der vom Staatspräsidenten einberufene Staatswirtschaftsrat tritt zu seiner ersten Tagung zusammen. Ihm wurde die Aufgabe zugewiesen, ein Gutachten über drei wichtige Gesetzesvorlagen zu erstatten.
13. Januar. Die Abbrucharbeiten am Ressourcenhaus zu Riga beginnen. Gleichzeitig mit ihm fallen eine Reihe von Häusern am Strom, um dem dort geplanten Bürohaus der Stadtverwaltung von Riga Platz zu machen.
17. Januar. Finanzminister L. Ehkis stattete dem polnischen Handels- und Industrieminister Roman in Warschau einen Gegenbesuch ab.— Außenminister W. Munters trifft in Rom ein, um mit dem Vatikan Verhandlungen über Aenderungen des Konkordates zu führen. Gleichzeitig stattete er dem italienischen Außenminister einen Besuch ab und brachte während eines Diners einen Trinkspruch auf den König von Italien und Kaiser von Aethiopien aus. Während seines Aufenthaltes wurde W. Munters auch vom König, dem Duce und dem Papst in

Audienz empfangen. — Das Ministerkabinett nimmt die vom Staatswirtschaftsrat begutachteten drei Gesetzesvorlagen an. Es handelt sich um das Gesetz über den staatlichen Sicherheitsfonds für die eingezahlten Einlagen der Spar- und Darlehnsgesellschaften, das Gesetz über den Genossenschaftsfonds und das Gesetz über die Emission von staatlichen Schatzwechseln zur Finanzierung des Kraftwerkbaues in Kegums.

18. Januar. Das Ministerkabinett übergibt der Lettländischen Kreditbank die Handelsaktiengesellschaft „Latwijas Kokwilnas Raschojumi" (die LKR) zur Liquidation.

19. Januar. Der Staatspräsident erläßt anläßlich des Abschlusses des Verkaufs der Lose für die Uswaras-Lotterie eine Danksagung.

26. Januar. Die Ziehung der Uswaras - Lotterie nimmt ihren Anfang.

28. Januar. Anläßlich des dritten Jahrestages der Freundschaftlichen Aufforderung wird der lettische Kulturtag festlich begangen.

8. Februar. Vizeministerpräsident M. Skujeneeks scheidet aus dem Kabinett aus.

11. Februar. Der Staatspräsident verkündet, daß der Kriegsminister und Stellvertreter des Staatspräsidenten General J. Balodis das Amt eines Vizeministerpräsidenten übernimmt. — Das Ministerkabinett erläßt eine Reihe von grundlegenden Gesetzen, wie das Staatssicherheitsgesetz, das Vereinsgesetz und das Pressegesetz.

15. Februar. Die Kegums-Anleihe wird zur Zeichnung aufgelegt und bereits am ersten Tage überzeichnet.

20. Februar. In Anlaß des 75. Geburtstages von Rudolfs Blaumanis wird ein Festaktus veranstaltet, an dem auch der Staatspräsident teilnimmt.

21. Februar. Der Minister für öffentliche Angelegenheiten A. Behrsinsch übernimmt den Vorsitz vom Komitee für Körperkultur und Sport.

6. März. Der Staatspräsident eröffnet den XI. Agronomenkongreß und hält eine richtungsweisende Ansprache über die Hebung des Ernteertrages.

12. März. Eine große Gesundheitsschutz-Ausstellung wird in Riga eröffnet.

13. März. Der ehemalige Präsident der Vereinigten Staaten Herbert Hoover trifft in Riga ein und wird vom Staatspräsidenten in Audienz empfangen.

17. März. Das Kabinett verabschiedet ein Gesetz über die obligatorischen Feuerversicherungen.

25. März. Das Ministerkabinett nimmt das Staatsbudget für das Wirtschaftsjahr 1938/39 an. Es balanciert mit fast 191 Millionen Lat und ergibt einen Ueberschuß von nahezu 400.000 Lat.

31. März. Das Ministerkabinett erläßt ein Gesetz über den Staatsverteidigungsfonds.
11. April. Die Bevölkerung Lettlands gedenkt des Tages, an dem vor zwei Jahren Dr. K. Ulmanis die Staatspräsidentschaft übernahm.
21. April. Staatspräsident Karlis Ulmanis eröffnet die Waldtage des Jahres 1938.
22. April. In Anwesenheit des Staatspräsidenten wird der Sportkongreß Lettlands abgehalten.
26. April. Das Ministerkabinett begründet einen Fonds für Errichtung von Landarbeiterwohnungen.
29. April. Außenminister W. Munters begibt sich auf eine Skandinavienfahrt, wobei er in Helsingfors und Stockholm offizielle Besuche abstattet.
5. Mai. Der Staatskulturrat, die Kammer für Schrifttum und Kunst und die Berufskammer erhalten ihre gesetzliche Begründung.
8. Mai. Lettland begeht seinen Familientag.
11. Mai. Der Staatspräsident legt den Grundstein zum vierten Flügel des Schlosses des Weesturs-Gedenkens zu Jelgawa.
15. Mai. Lettland begeht in festlicher Form den Tag der Einigkeit.
21. Mai. Der Staatspräsident eröffnet den II. Staatshandwerkstag.
22. Mai. In Stropi bei Daugawpils wird das Arbeitsfest Ostlettlands begangen. — Das Deutschtum Lettlands gedenkt am Jahrestage der Befreiung Rigas seiner Gefallenen.
26. Mai. Die Handels- und Industriekammer Lettlands empfängt den Besuch des Präsidenten der internationalen Handelskammer Th. J. Watson, des Generalsekretärs der JHK Vasseur, sowie von Vertretern der Wirtschaft Skandinaviens und der Baltischen Staaten. — Das Deutschtum Lettlands begeht sein traditionelles Volksfest.
27. Mai. Der deutsche Kreuzer „Köln" läuft in den Rigaer Hafen ein.
9. Juni. Eine deutsche Wirtschaftsdelegation trifft als Gast der HJK zu einem mehrtägigen Besuch in Lettland ein.
10. Juni. Die ordentliche Konferenz der Baltischen Außenminister wird in Riga eröffnet.
11. Juni. Ludsa wird von einer schweren Brandkatastrophe heimgesucht.
12. Juni. Lettland begeht den Kindertag.
14. Juni. Der Staats- und Ministerpräsident beruft Alfreds Waldmanis als Finanzminister in das Kabinett.
18. Juni. Das IX. All-Lettische Sängerfest wird durch den Staatspräsidenten feierlich eröffnet.

26. Juni. Im Rahmen des Jahresfestes des Lettländischen Pressevereins wird ein Denkmal für Atis Kronwalds in Sigulda enthüllt.
27. Juni. General Stachiewicz, der polnische Generalstabschef trifft zu einem mehrtägigen Besuch in Riga ein.
12. Juli. Im Rahmen eines allgemeinen Gesetzes über die Orden und Ehrenzeichen Lettlands, werden zwei neue Orden Lettlands — der Weesturs-Orden und das Anerkennungskreuz — gestiftet.
13. Juli. Der Außenminister Polens Oberst Josef Beck trifft zu einem mehrtägigen offiziellen Besuch in Riga ein.
18. Juli. Estlands Wirtschaftsminister stattet Lettland eine Visite ab.
25. Juli. 700 deutsche Turner und Sportler Lettlands fahren in einem Sonderzug zum deutschen Turn- und Sportfest nach Breslau.
9. August. Ein Fonds für die Errichtung von Monumentalbauten wird auf Beschluß des Ministerkabinetts begründet.
14. August. Lettland begeht den Gedenktag der Freiheitskämpfer, im Rahmen dessen Kriegsminister General J. Balodis ein Denkmal in Balwi enthüllt.
18. August. Professor J. Auschkaps wird vom Staats- und Ministerpräsidenten als Bildungsminister ins Kabinett berufen.
21. August. In Riga findet das große Fliegerfest statt.
28. August. Die III. All-Lettländische Radsternfahrt wird mit einer Rede des Staatspräsidenten abgeschlossen.
1. September. Der Staatspräsident überreicht den Absolventen der Offiziersschule ihre Degen.
4. September. Die Bevölkerung beglückwünscht den Staats- und Ministerpräsidenten zu seinem Geburtstage.
12. September. Kriegsminister General J. Balodis begeht sein 40-jähriges Soldatenjubiläum.
15. September. Der Staatspräsident weilt auf den Herbstmanövern der Armee Lettlands.
18. September. In Aluksne wird die Pastor-Glück-Grundschule eingeweiht.
25. September. Staatspräsident Karlis Ulmanis leitet eine Aktion für die Hebung rückständiger Wirtschaften ein.
27. September. Das Ministerkabinett nimmt ein Gesetz über die Versorgung der Einwohnerschaft mit Volksgasmasken an.
1. Oktober. Ein neubegründetes Außenhandelsdepartement faßt alle Instanzen zusammen, die für diesen Wirtschaftszweig maßgebend sind.
2. Oktober. Die Grundschule des 28. Januar wird vom Bildungsminister in Leepaja eröffnet.

Masse und Gewichte.

1 Kilometer = 1000 Meter = 0,94 Werst = 468,7 Faden
1 Meter = 3,281 Fuss = 1,406 Arschin
1 Arschin = 71,12 Zentimeter = 28 Zoll
1 Werst = 500 Faden = 1,067 Kilometer
1 Faden = 3 Arschin = 7 Fuss = 2,134 Meter
1 Fuss = 12 Zoll = 30,48 Zentimeter
1 Zoll = 2,54 Zentimeter = 0,083 Fuss
1 Yard = 3 Fuss = 91,44 Zentimeter
1 Aequatorialgrad = 15 geogr. Meilen = 104,33 Werst = 111,3 Kilometer
1 geographische (deutsche) Meile = 4,9 englische Meilen = 7,42 Kilometer = 4 Seemeilen = 6,96 Werst
1 Seemeile (1 Seemeile in der Stunde = 1 Knoten) = 1,8532 Kilometer = 1,737 Werst

---

1 Hektar = 10 000 □ Meter = 2196,86 □ Faden = 0,915 Dessjat.
1 Dessjatine = 1,093 Hektar
1 □ Faden = 4,552 □ Meter
1 □ Meter = 0,22 □ Faden = 10,75 □ Fuss
1 □ Fuss = 929 □ Zentimeter
1 □ Kilometer = 100 Hektar = 0,8787 □ Werst = 269,1 Lofstellen
1 □ Werst = 113,8 Hektar = 1,1385 □ Kilometer
1 Lofstelle (Vidz. od. Kurz.) = 1,46 preuss. Morgen = 0,51 estländ. Lofstellen = 0,34 Dessjatinen = 3700 □ Meter = 0,37 Hektar

---

1 Hektoliter = 100 Liter
1 Liter = 1000 Kubik-Zentimeter = 0,8131 Stof
1 Ster = 1 (Holz) Kubik-Meter
3 Ster = 1 (Holz) Faden = 200 × 200 × 75 cm
1 Kubik-Meter = 14,24 Lof = 35,27 Kubik-Fuss
1 Kubik-Fuss = 0,2832 Kubik-Meter
1 Rigaer Stof = 1,23 Liter
1 Rigaer Lof = 68,87 Liter
1 Revaler Lof = 42,34 Liter
1 Tonne = 20 Zentner = 1000 Kilogramm
1 Kilogramm = 1000 Gramm = 2,44 russ. Pfund
1 Pud = 2 Liespfund = 16,38 Kilogramm
1 russ. Pfund = 409,51 Gramm

Masse und Gewichte müssen alle drei Jahre geaicht werden

Dulde, trage.
Bessere Tage
Werden kommen.
Alles muß frommen
Denen, die fest sind.
Herz, altes Kind,
Dulde, trage.

Morgenstern.

Währungen der wichtigsten Staaten.

Lettland	1 Lat	— 100 Santim
Aegypten	1 ägypt. Pfund	— 100 Piaster
Argentinien	1 Peso (Pap.)	— 100 Centavos
Belgien	1 belg. Franc.	— 100 Centimes
Brasilien	1 Milreis	— 1000 Reis
Brit. Indien	1 Rupie.	— 16 Annas
Bulgarien	1 Lewa (Pap.)	— 100 Stotinki
Canada	1 canad. Dollar	— 100 Cents
Dänemark	1 Krone	— 100 Oere
Danzig.	1 Danz. Gulden	— 100 Guld.-Pfg.
Deutschland.	1 Mark	— 100 Pfennig
Estland	1 Esti-Krone	— 100 Esti-Cent
Finnland	1 Markka	— 100 Penniä
Frankreich	1 Franc (Pap.)	— 100 Centimes
Griechenland	1 Drachme (Pap.)	— 100 Lopka
Grossbritannien . . .	1 Pfd. Sterling	— 20 Shilling à 12 Pence
Holland	1 Gulden	— 100 Cents
Iran (Persien)	1 Toman	— 100 Kran à 20 Schahi
Italien	1 Lira (Pap.)	— 100 Centesimi
Jugoslawien	1 Dinar (Pap.)	— 100 Para
Liechtenstein	siehe Schweiz	
Litauen	1 Lita	— 100 Centas
Luxemburg	siehe Frankreich	
Mexiko	1 mex. Dollar	— 100 Cents
Monako	siehe Frankreich	
Norwegen	1 Krone.	— 100 Oere
Polen	1 Zloty	— 100 Grosz
Portugal	1 Escudo (Pap.).	— 100 Centav. — 1000 Reis
Rumänien	1 Lei (Pap.)	— 100 Bani
Schweden.	1 Krone . . . . . . , .	— 100 Oere
Schweiz	1 Franken	— 100 Rappen
Sowjetunion	1 Tscherwonez	— 10 Rubel à 100 Kopeken
Spanien	1 Peseta	— 100 Centimos
Tschechoslowakei . . .	1 tschech. Krone (Pap.) . .	— 100 Heller
Türkei	1 türk. Pfund od. Lira (Pap.)	— 100 Gurusch à 40 Para
Ungarn	1 Pengö	— 100 Heller
Vereinigte Staaten von Nordamerika . . .	1 Dollar.	— 100 Cents

Hilf und gib gern, wenn du hast und dünke dich darum nicht mehr; und wenn du nicht hast, so habe den Trunk kalten Wassers zu Hand und dünke dich darum nicht weniger.

(Claudius.)

Posttarif.

Briefe: Im Ortsverkehr:

bis 20 gr.	Ls	—.05	250 — 500 gr.	Ls	—.35
20 — 50 gr.	„	—.10	500—1000 gr.	„	—.40
50 - 100 gr.	„	—.15	1000--2000 gr.	„	—.50
100—250 gr.	„	—.25			

Inland, Estland, Finnland, Litauen, Schweden:

bis 20 gr.	Ls	—.20	250 -- 500 gr.	Ls	1.—
20 — 50 gr.	„	—.30			
50 - 100 gr.	„	-.50			
100 - 250 gr.	„	—.75			

Ausland: bis 20 gr. . . . . Ls —.35
für jede weiteren 20 gr. . . . . „ —.21

Höchstgewicht 2 klgr. Größe, Breite, Höhe und Länge zusammen dürfen 90 cm. nicht übersteigen, wobei die Länge nicht über 60 cm. sein darf. Rollen nicht über 80 cm. Länge, zusammen mit beiden Querschnitten an jedem Ende, nicht über 100 cm.

Postkarten:

im Ortsverkehr	Ls	—.05
mit Rückantwort	„	—.10
Inland, Estland, Finnland, Litauen, Schweden	„	—.10
mit Rückantwort	„	—.20
Ausland	„	—.20
mit Rückantwort	„	—.40

Größe: Maximum 15 × 10,5 cm.
Minimum 10 × 7 cm.

Kreuzbandsendungen:

Ortsverkehr, Inland, Estland, Litauen:

bis 50 gr.	Ls	—.03	500—1000 gr.	Ls	—.30
50—100 gr.	„	—.05	1000—2000 gr.	„	—.40
100 - 250 gr.	„	—.10	2000—3000 gr.	„	-.60
250—500 gr.	„	--.20			

Ausland je 50 gr. . . . . Ls —.07

Gewicht 2 kg. Einzelnes Buch bis 3 kg. Größe wie Briefe. Größe der kartenartigen Drucksachen — wie Postkarten.

Anmerkung: Ein ermäßigter (Ls —.04 für je 50 gr). Drucksachentarif für Bücher besteht zwischen Lettland und sämtl. Staaten mit Ausnahme von folgenden: Bulgarien, Dominikanische Republik, Finnland, Guatemala, Iran, Mexiko, Polen, Salvador, Südslawien, Tschechoslowakei, Vatikan.

Geschäftspapiere im Ortsverkehr:

bis 50 gr. Ls —.05 500 - 1000 gr. Ls —.15
50—500 gr. „ —.10 1000—2000 gr. „ —.25
Inland, Estland, Litauen . . bis 500 gr. Ls —.20
500—1000 gr. . Ls —.30 1000—2000 gr. „ —.40
Ausland: für je 50 gr. . . . . Ls —.07
Mindestgebühr . . . . „ —.35
Mindestgebühr nach Finnland u. Schweden „ —.20
Gewicht 2 kg. Größe wie Briefe.

Warenproben:

im Ortsverkehr: bis 50 gr. . . . . . Ls —.05
50—250 gr. Ls —.10 250—500 gr. „ —.20
Inland, Estland, Litauen:
bis 250 gr. Ls —.10 250—500 gr. Ls —.20
Ausland: für je 50 gr. . . . . Ls —.07
Mindestgebühr . . . . „ —.14
Gewicht bis 500 gr. Größe wie Briefe.

Kreuzbandsendungen gemischten Inhalts sind nach dem höchsten Tarif des Inhalts berechnet. Gewicht und Größe dürfen die für jede Kategorie vorgesehenen Maße nicht überschreiten.

Sendungen mit Blindenschrift:

im Ortsverkehr, Inland, Estland, Litauen für je 1000 gr. . . . . Ls —.03
Ausland . . . . „ —.04
Gewicht bis 5 kg. Größe wie Briefe.

Luftpostsendungen: Zuschlag zur gewöhnlichen Taxe:

Europäische Staaten, außer dem direkten Verkehr mit Dänemark, Norwegen, Schweden für Briefe und Streifbandsendungen für je 20 gr. . . . Ls —.15
Postkarten und Geldüberweisungen . . . . „ —.15
Nach Dänemark, Norwegen und Schweden im direkten Verkehr:
Briefe und Postkarten ohne Zuschlag.
Geldüberweisungen . . . . „ —.15
Streifbandsendungen für je 20 gr. . . . . „ —.15
Asiatisches Rußland (Sendungen mit Vermerk „Par avion au-delà de Moscou") für je 5 gr. „ —.50
Mindestgebühr Ls —.60.

	Inland, Estland, Litauen, Schweden, Finnland Ls	Ausland Ls
Einschreibegebühr:		
Zuschlag für jede Sendung	—.20	—.40
Rückschein für Empfangsbescheinigung:		
für Anfragen beim Absenden	—.20	—.40
bei späteren Anfragen	—.40	—.50

	Inland, Estland, Litauen, Schweden, Finnland Ls	Ausland Ls
Nachforschungen	—.20	—.50

Rücksendungsmeldung und Adressenänderung:

bei Meldung durch die Post	—.40	—.75

bei telegraphischer Meldung
Inland . . . . Ls 2.—
Ausland: nach dem Telegraphentarif mit dem entsprechenden Lande und der tatsächlichen Wortanzahl

Wertbriefe (Inland):
Die Summe für offene Geld- und Wertbriefe ist unbegrenzt, für geschlossene bis Ls 10.000.—.
a) Porto wie bei gewöhnlichen Briefen.
b) Versicherungsgebühr 1% vom angegebenen Wert, Mindestgebühr . . . . Ls —.15
c) Siegellack für jedes Siegel . . . . „ —.02

Inland-Postpakete:
Zulässig mit und ohne Wertangabe bis 25 kg, Wertangabe bis Ls 10.000.—, Größe bis 150×150×150 cm., pro 500 gr. . . . . „ —.10
für Pakete über 150 cm. 50% Zuschlag.
Mindestgebühr Ls —.30 pro Paket.
Versicherungsgebühr 1% vom angegebenen Wert . . . . mindestens „ —.15
Einschreibegebühr für Pakete ohne Wertangabe Ls —.20
Siegellack für jedes Siegel . . . . „ —.02

Inland-Kleinpakete (sīkpakas)
werden ohne Begleitadresse angenommen und nicht registriert. Gewicht 2 kg, Größe wie Briefe.
Für jede 500 gr. . . . . „ —.10
Mindestgebühr . . . . „ —.30

Nachnahme für Inlandsendungen:
1) Alle Zahlungen nach dem Tarif der entsprechenden Sendung ohne Nachnahme.
2) Die Gebühr für die Uebersendung der einkassierten Nachnahmesumme nach dem Tarif für Geldüberweisungen (§ 19) oder für Operationen auf Postscheckkonten (§ 27).
Anmerkung: Nachnahme kann von allen Packen und allen eingeschriebenen und versicherten Sendungen erhoben werden.
Die Nachnahme ist unbegrenzt.

Ausland-Postpakete:
Jeder Staat hat seine Spezialtarife.

Inland-Geldüberweisungen:

Für jede Ueberweisung bis Ls 20.— . . . . Ls —.20
" " " über Ls 20.— bis Ls 40.— " —.30
" " weiteren Ls 20.— je Ls —.10 mehr.
Ueber Ls 100.— bis Ls 150.— . . . . " —.80
" Ls 150.— bis Ls 200.— . . . . " 1.—
" Ls 200.— bis Ls 300.— . . . . " 1.20
für jede weiteren Ls 100.— je Ls —.20 mehr.
Ueber Ls 1.000.— bis Ls 2.000.— 25 % von der Ueberweisungssumme, Mindestbetrag . . . . " 2.60
Ueber Ls 2.000.— bis Ls 5.000.— 0.20%, Mindestbetrag . . . . " 5.—
Ueber Ls 5.000.— bis 10.000.— 0.15%, Mindestbetrag . . . . " 10.—
Für jede Summe über Ls 10.000.— 0.10 %, Mindestbetrag . . . . " 15.—

Bemerkungen:

Für ungenügend frankierte Sendungen (Briefe, Postkarten, Inlandkreuzbänder): Strafporto in doppelter Höhe des Fehlbetrages, mindestens aber Ls —.05.

Ausland-Kreuzbandsendungen müssen voll frankiert werden, nicht genügend frankierte bleiben auf der Post liegen.

Telegraphentarif
für jedes Wort.

Inland:

Einfache Telegramme, im Ortsverkehr	Ls	—.06
Dringende " " "	"	—.12
Einfache " Inland"	"	—.10
Dringende " "	"	—.20
Vergleichen	"	—.05
Presse=Telegramme, einfache	"	—.05
" " dringende	"	—.10
Mindestgebühr für 8 Worte.		
Mehrgebühr für Luxustelegramme	"	1.10

Anmerkung:

Telephonabonnenten können auf ihren Wunsch ohne Mehrgebühr telephonisch Telegramme empfangen und absenden. Verrechnung für aufgegebene Telegramme geschieht durch Uebersendung einer Sammelrechnung.

Ausland (Wortgebühr mindestens Ls 2.50)

	Ls		Ls
Albanien	—.65	Jugoslawien	—.53
Belgien	—.53	Litauen	—.10
Bulgarien	—.53	Luxemburg	—.52
Dänemark	—.48	Norwegen	—.61
Danzig	—.42	Polen	—.32
Deutschland	—.47	Portugal	—.76
England	—.72	Rumänien	—.42
Estland	—.10	Schweden	—.55
Finnland	—.55	Schweiz	—.53
Frankreich	—.57	Sowjetunion	—.57
Gibraltar	—.71	Spanien	—.70
Griechenland	—.65	Tschechoslowakei	—.42
Holland	—.53	Türkei	—.83
Irland	—.81	Ungarn	—.53
Italien	—.70		

Afrika	Ls 2.27	bis	Ls	8.37
Amerika	" 2.15	"	"	11.01
Asien	" 1.90	"	"	8.50
Australien	" 4.68	"	"	10.45

Anmerkung:

In Riga werden Telegramme werktäglich von 9 bis 21 Uhr auch im Börsenhause, Lielā Pils ielā, angenommen.

Sei aufmerksam auf der Straße!

Auszüge aus der Verkehrsordnung, die jedermann kennen muß.

Fußgänger

haben auf Straßen und Wegen Fahrzeugen aller Art den Vorrang zu geben. Sie haben sich auf der rechten Seite des Bürgersteigs zu halten und Entgegenkommende links vorbeizulassen. Fußgänger, die irgendwelche Gegenstände tragen, durch die andere Passanten belästigt werden könnten, dürfen den Bürgersteig nicht benutzen, sondern haben auf der rechten Seite des Fahrdammes zu gehen.

Es ist verboten, an Straßenkreuzungen die Straßen diagonal zu überschreiten, d. h. beide Straßen auf einmal zu überqueren: zuerst rechtwinklig über die eine und dann ebenso über die andere Straße! Ferner ist es verboten, die Straße in dem Augenblick zu überqueren, wenn der Verkehrsschutzmann sie in der betr. Richtung für Verkehrsfahrzeuge aller Art gesperrt hat. Der Fußgänger hat in diesem Falle genau wie die Fahrzeuge auf das Zeichen des Schutzmannes zu warten, das die Straße wieder frei gibt.

Mehr als zwei Personen dürfen auf dem Bürgersteig nur dann nebeneinander gehen, wenn er Platz zum Vorübergehen für zwei nebeneinander entgegenkommende Personen bietet. Es ist verboten, in Gruppen auf den Straßen und Bürgersteigen stehen zu bleiben und solcherart den Verkehr zu behindern.

Personenkraftwagen und Krafträder

dürfen innerhalb der Stadtgrenzen (wenn durch ausgehängte Schilder nicht anders bestimmt) eine Geschwindigkeit von 40 Stundenkilometern entwickeln, Kraftomnibusse und Lastkraftwagen (bis zu 5 Tonnen) — 30 Std.-Klm. Außerhalb der Stadtgrenzen: Personenkraftwagen und Krafträder — 70 Std.-Klm., Kraftomnibusse — 60, und Lastkraftwagen (bis zu 5 Tonnen) — 40 Std.-Klm. Die Geschwindigkeit ist zu verringern, bezw. das Fahrzeug anzuhalten:

1. bei scharfen Biegungen bezw. Straßenkreuzungen;
2. beim Ein- bezw. Ausfahren durch eine Pforte;
3. beim Zusammentreffen mit einer Viehherde;
4. auf Brücken und auf allen Stellen, wo dementsprechende Plakate ausgehängt sind;
5. an den Haltestellen von Straßenbahnen;
6. auf vereisten oder glatten Wegen und Straßen;
7. bei Ueberfahrten;
8. in allen Fällen, in denen andere Fahrzeuge oder Passanten einen Zusammenstoß hervorrufen könnten.

Signale zu geben ist verboten: in Riga, in allen Kreisstädten und außerdem in Grihwa, Kemeri, Ogre, in den Strandorten, in Sigulda und in Sloka. Warnungssignale können einzig und allein gegeben werden:

1. um Straßenbahn- oder Remontearbeiter zu warnen;
2. um Personen und Fahrer zu warnen, die gegen die Verkehrsregeln verstoßen. Außerhalb der Stadtgrenzen müssen Warnungssignale an unübersichtlichen Stellen und Wegkreuzungen gegeben werden.

Kraftwagen und Krafträder haben Feuerwehrwagen, Wagen der schnellen ärztlichen Hilfe, Straßenbahnwagen, Militärabteilungen, Arrestantengruppen, sowie Trauer- und anderen Prozessionen den Weg freizugeben. Ist ein Vorüberfahren nicht möglich, so ist der Kraftwagen bezw. das Motorrad anzuhalten.

Der Verlust einer Kraftwagen- bezw. Kraftradnummer oder Fahrerlaubnis ist innerhalb von 3 Tagen dem Präfekten oder dem Kreisvorsteher bekanntzugeben. Wenn ein mechanisches Verkehrsfahrzeug während der Fahrt einen Schaden erleidet (z. B. der Richtungsweiser nicht arbeitet oder die Beleuchtung einer Nummer nicht funktioniert), so ist dies dem nächsten Polizeiposten mitzuteilen, wobei auch das Endziel der Fahrt angegeben werden muß, um hierdurch einer möglichen Strafe vorzubeugen.

Ferner besteht eine ganze Reihe von Verordnungen, die sich im Besonderen auf die einzelnen Wagenklassen, auf Einbahnstraßen, auf zeitlich eingeschränkten Verkehr u. a. m. beziehen und von jedem Fahrer in vollem Umfang eingehalten werden müssen.

Verstöße

gegen die Verkehrsordnung werden mit Geldstrafen von 1.— bis 100.— Lat geahndet.

Wenn man einen Menschen kennen lernen will, so studiere man seine Entschuldigungsgründe. (Hebbel.)

Die Menschen begreifen niemals, daß schöne Stunden so wie schöne Talente müssen im Fluge genossen werden. (Goethe.)

Im kleinen Elend steckt unser gefährlichster Feind, das große Leid vergrößert. (Nietzsche.)

Deutsche Schulen in Riga.

Grundschulen:	Adresse	Direktor	Tel.
II. städt. deutsche	Šarlotes ielā 8	Frl. E. Unverricht	91918
III. " "	Miera ielā 62	W. Krüger	92828
IV. " "	Aspāzijas bulv. 11	A. Baron Sass	21264
VI. " "	Mārtiņa ielā 9	N. Popp	42647
VII. " "	Hāmaņa ielā 2 a	St. Schmidtke	42308
Vorklassen Abt. . . .	Daugavgrīvas ielā 17	Frl. S. Rolsen	41330
VIII. städt.-deutsche	Aizsargu ielā 10	W. Strauss	91539
IX. " "	Skolas ielā 11	W. Schoenfeldt	29164
X. " "	Strēlnieku ielā 4 a	H. v. Boetticher	23858
XI. " "	Eksporta ielā 6	Frl. I. Eggink	29029
XII. " "	Brīvības ielā 107	M. Dahl	91541
XIII. " "	Gaiziņa ielā 3	J. Westermann	30270
XV. " "	Olīvu ielā 9	Frl. K. Drucker	42784
XVI. " "	Eksporta ielā 3	E. Girgensohn	31758
XVII. " "	11. novembŗa bulv. 29	Frau H. Markaus	23463
Städt. deutsche Sonderschule	Strēlnieku ielā 4 a	H. Voss	33906
Städt. deutsche Abendgrundschule.	Skolas ielā 11	E. Noltein	27026
Gymnasien:			
Städt. deutsches Gymnasium	Gaiziņa ielā 3	C. Kriston	30270 u. 21805
Knaben-Abteilung . . .	Gaiziņa ielā 3		30270 u. 21805
Mädchen-Abteilung . . .	Vašingtona lauk. 1		22951
Staatliches deutsches Gymnasium	Skolas ielā 11	R. Walter	20475 Kanzlei 29164
Luther-Gymnasium der vereinigten deutschen ev.-luth. Gemeinden zu Riga	Eksporta ielā 3	K. Walter	31758
Mädchen-Gymnasium E. Lorenz	Kronvalda bulv. 6	Frl. E. Lorenz	34578
Deutsche Erzieher-Bildungs-Anstalt	Vašingtona lauk. 1	A. Petersenn	33710
Fach- und Fortbildungsschulen:			
Fachschule des deutschen Elternverbandes	Skolas ielā 11	G. Cleemann	27026
Fortbildungskurse des deutschen Elternverbandes .	Skolas ielā 11	Th. v. Römer	27026
Deutsche Gewerbeschule des Rigaer deutschen Bürgervereins	Aspāzijas bulv. 11	R. Tode	21264
Schwesternschule des deutschen Krankenhauses . .	Miera ielā 45	F. Werner	91690 u. 91790

Deutsch-baltische Organisationen.

Zentrale Organisationen und Verbände.

Deutsch-baltische Volksgemeinschaft in Lettland, L. Smilšu 29.
Geschäftszeit: ½10—15, Montags und Donnerstags ausserdem 17—19.30.

Kulturamt: L. Smilšu 29. Tel. 26428.

Finanzamt: L. Smilšu 29. Tel. 20973.

Amt für Berufsberatung, Selbstbesteuerung, Jugendsekretariat: L. Smilšu 29. Tel. 20973.

Landamt: M. Kalēju 1/3, W. 9. Tel. 27500.

Fürsorgeamt: L. Smilšu 28/30. Tel. 28138.

Deutsche Nachbarschaften: L. Smilšu 29. Tel. 27834.

Deutsches evangelisches Kirchenwesen.

Deutsche Abteilung des lettl. Oberkirchenrates, Vaļņu 22a, W. 7; Spr. 11—14. Tel. 20124.

Verband der deutschen ev.-luther. Gemeinden Lettlands, Vaļņu 22a, W. 7. Tel. 20124.

Gustav Adolf-Verein der deutschen Gemeinden Lettlands, L. Smilšu 28/30; Spr. ½10—15. Tel. 27500.

Deutscher Referent im Bildungsministerium: Maximilian von Radecki, Vaļņu 2. Tel. 3567.

Gemeinnütziger Verband in Kurzeme, Jēkaba 24, W. 11 b; Spr. 12—13. Tel. 27351.

Gemeinnütziger Verband in Vidzeme, Skolas 11, W. 1; Spr. 10—14. Tel. 29736.

Deutscher Elternverband in Lettland, Skolas 11, W. 1; Spr. 10—15. Tel. 29736.

Deutsch-baltischer Lehrerverband, Vašingtona lauk. 1, W. 4; Spr. 17—19. Tel. 29029.

Deutsch-baltischer Musiklehrerverband Lettlands, Eksporta 3. Frl. H. Friedenstein.

Deutsch-baltischer Schwesternverein, Hanzas iela 4, W. 53. Spr. 14—18. Tel. 96241.

Deutsch-baltisches Evangelisches Notstandskomitee, M. Pils 4; Spr. 9—17. Tel. 22097 u. 23385.

Baltischer Landeswehrverein, m. Pils 4; Spr. 9—17. Tel. 22097 u. 23385.

Verband deutscher Jugend in Lettland, Tirgoņu 3. Tel. 27015. Spr. 10—14 u. 16.—18. Sonnabends 10—13.

Deutsche Studentenschaft Riga, m. Kalēju 16. Tel. 26958.

Verband der deutschen Angestellten in Lettland, Vaļņu 22. Spr. 10—15 u. 18—20. Tel. 27617 u. 29391.
Verband deutscher Arbeitnehmer in Lettland, Jaunavu 13; Spr. 9—17. Tel. 31043.

Deutsche Organisationen.

Deutsch-baltische Arbeitsgemeinschaft in Riga.

Präses: Rechtsanwalt W. von Rüdiger, Pils 18. Tel. 20173.

Evangelische Vereine und Anstalten.

Verein für innere Mission der deutschen evang.-luth. Gemeinden Lettlands «Rigaer Stadtmission». m. Kalēju 16. Tel. 30573.
Christlicher Verein Junger Mädchen, Vecpilsētas 19, W. 5.
Evangelischer Verein Junger Männer zu Riga, Kronvalda bulv. 6. Tel. 29604.
Deutsche Seemannsmission, Citadeles 2, W. 1. Tel. 24444.
Marien-Diakonissenverein, Brīvības 31, W. 7. Tel. 96396.
Deutsch-evang. Missionsverein, Elīzabetes 12, W. 4. Versammlung Montags 14-tägl. abends 19 Uhr Vaļņu 22 a.
Pauls-Verein in Riga, Stabu 15, W. 2.

Deutsche Bildungsanstalten.

Private deutsche Hochschule, Herderinstitut zu Riga, Elīzabetes 29. Tel. 22538.
Erziehungs - Bildungsanstalt des deutschen Elternverbandes, Vašingtona lauk. 1, W. 9. Tel. 33710.
Deutsche Lesehalle in Riga, Elīzabetes 29, tägl. v. 17—20.
Deutsches Schauspiel, Ķēniņu 1. Tel. 23087. Kasse: Tel. 27337.

Wissenschaftliche Vereine.

Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga, Ķēniņu 4. Tel. 21671.
Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde zu Riga, Elīzabetes 29, W. 13.
Naturforscher-Verein zu Riga, Elīzabetes 29. Tel 26922.
Rigaer Technischer Verein, Elīzabetes 29, W. 6.
Herdergesellschaft zu Riga, Elīzabetes 29. Tel. 22538.
Gesellschaft für psychische Forschung in Riga, Kungu 26, W. 3. Tel. 22559.
Deutscher Juristenverein zu Riga, Pērses 4, W. 5. Tel. 28476
Genealogische Gesellsch. in Vidzeme, Agenskalns, M. Medus 5.
Goethe - Gesellschaft zu Riga, m. Nometņu 42, W. 2, oder Elīzabetes 29. Tel. 22538.

Musikalische Vereine.

Deutscher Sängerbund in Lettland, l. Ķēniņu 30.
Rigaer Liedertafel im Rigaer Deutschen Bürger - Verein, l. Ķēniņu 30. Tel. 23406, 21786, 33754.
Rigaer Liederkranz im Rigaer Deutschen Bürger - Verein, l. Ķēniņu 30. Tel. 23406, 21786, 33754.

Rigaer Sängerkreis im Rigaer Deutschen Bürger-Verein, l. Ķēniņu 30. Tel. 23406, 21786, 33754.
Rigaer Männergesangverein im Rigaer Deutschen Bürger-Verein, l. Ķēniņu 30. Tel. 23406, 21786, 33754.
Gesangverein «Lyra», Šķūņu 17. Tel. 24236.
Gesangverein «Gutenberg», Šķūņu 17. Tel. 24236.
Rigaer Sängerhort im Rigaer Schützenverein, Elīzabetes 2 b. Tel. 34901.
Rigaer Bachverein, Kalpaka bulv. 13. Tel. 27018.
Rigaer Musikalisch-Literarische Vereinigung, Skolas 25. W 40.
Bläser-Verein «Hüon», Elīzabetes 8, W. 2.
Orchester-Verein «Harmonie», Brīvības 31, W. 4. Tel. 96586.
«Erato», Gesangverein, Kungu 13, W. 5, Frau E. Leipzig.

Kunstvereine.

Kunstverein zu Riga, Elīzabetes 29, W. 11. Tel. 22538.
Deutscher Theaterverein in Lettland, Palasta 3, W. 3; Spr. 10—3. Tel. 23142.

Gemeinnützige und Fachvereine.

Deutscher Elternverband in Lettland, Skolas 11, W. 1; Spr. 10—15. Tel. 29736.
Gesellschaft «Euphonie», Kaļķu 30, W. 2. Tel. 21517.
Gesellschaft der Freunde und Förderer des Herderinstituts zu Riga, Elīzabetes 29. Tel. 22538.
Verein deutscher Journalisten, Noliktavas 5, W. 8. Tel. 33101.
Pharmazeutische Gesellschaft zu Riga, Ģertrūdes 2. Tel. 94101
Rigaer Deutscher Bürgerverein, Ķēniņu 30. Büro: Tel. 23406. — Klub: Tel. 21786. — Schweizer: Tel. 33754.
Gegenseitige Hilfskasse der Rigaer Gewerbetreibenden (gegr. 1910), Ķēniņu 30, im Rigaer Deutschen Bürger-Verein.
Rigaer Hilfs- und Beerdigungskasse «Einigkeit» (gegr. 1858), Ķēniņu 30, im Rigaer Deutschen Bürger-Verein.
Unterstützungs-Kasse der Werkmeister in Riga, Ķēniņu 30, im Rigaer Deutschen Bürgerverein.
Deutsches Handwerker-Lehrlingsheim, Grostonas 2. Tel. 91365.
Rigaer Gartenbauverein, Grostonas 1.
Vereinigung für Heimatkunde in Lettland, m. Kalēju 16.
Verein gegen den Bettel, Parka 1, W. 20. Tel. 33231.
Deutsche Aerzte-Ambulanz für Unbemittelte, M. Jaunavu 2. Tel. 21592.
Deutscher Hilfsverein, Kaļķu 30, W. 2. Tel. 21517
I. Deutsche Abteilung der Guttemplergesellschaft zu Riga, Architektu 1, W. 3. Donnerstags um 19 Uhr.
II. Deutsche Abteilung der Guttemplergesellschaft zu Riga, Daugavgrīvas 18 c, W. 1. Mittwochs von 19—21.

Deutscher Stenographen-Verein «Steno», Vidus 6, W. 15.
Deutscher Jägerbund in Lettland, Šķūņu 17. Tel. 24236.
Erster Rigaer Philatelisten-Verein, Elīzabetes 2a.
Verein für Rundfunk und Radiotechnik, Jēkaba 3, W. 4.
Deutscher Bildungsverein, Tērbatas 30.

Vereine für soziale Fürsorge.

Literärisch-praktische Bürgerverbindung, l. Aldaru 1/3. Tel. 21744.
«Alexander Bergengruens Siechenhaus» — Altersheim des Gemeindeverbandes. Šarlotes 64. Tel. 94064.
Rigaer Frauenverein, Raiņa bulv. 11, W. 4.
Jungfrauen-Verein zu Riga, Brīvības 40, W. 21. Tel. 95582.
Arbeitsbüro d. Jungfrauenvereins, L. Kalēju 18/20. Tel 34572.
Deutsch-Evang. Unterstützungsverein für Lehrerinnen «Feierabendhaus», Kronvalda bulv. 6, W. 4.
Deutscher Frauenbund zu Riga, Miera 62. Tel. 91425.
Verein «Deutsches Schülerferienheim», Skolas 11, W. 1. Tel. 29736.
Deutscher Krankenhausverein, Palasta 3, W. 3; Spr. 10—15. Tel. 23142.
Deutsches Krankenhaus. Schwesternschule, Miera 45. Tel 91690, 91790, 92090.
Ambulanz: Kinderkr. werkt., ausser Sonnabend u. Mittwoch 10—11; Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten: Montags, Mittwochs, Freitags 10—11; Augenkrankheiten: Montags, Dienstags, Donnerstags, Freitags 10—11; Nervenkrankheiten: Dienstags, Donnerstags, Sonnabends 12—13; Innere Krankheiten: werktäglich 12—13; Haut- und Geschlechtskrankheiten: Montags, Mittwochs, Freitags 12—13; Frauenkrankheiten: Dienstags, Donnerstags, Sonnabends von 15—16; Chirurgie: Montags, Mittwochs, Freitags von 15—16.
Hilfskasse der Rigaer deutschen Handwerker, Ķēniņu 30, im Rigaer Deutschen Bürger-Verein.
Hilfskasse der Gold- und Silberschmiede zu Riga, Stabu 74, W. 3.
Deutscher Dom-Verein, M. Kalēju 16.
St. Joseph-Verein, 11. novembŗa bulv. 29.
Verein der Schwerhörigen «Hephata», Brīvības 51, W. 1. Tel. 91346.

Vereine für Geselligkeit.

Kompagnie der Schwarzen Häupter zu Riga, Rātslauk. 5. Tel. 22171.
Gesellschaft «Musse», Ķēniņu 4. Tel. 21671.
Gesellschaft «Ressource», Marstaļu 32. Tel. 22683.
Schlaraffia Rigensis, Šķūņu 9. Tel. 34147.
I. Rigaer Schachverein, Jēkaba 28, W. 11.
Urschlaraffia, Dzirnavu 58, W. 12.

Studentenverbindungen.

«Curonia», Plkv. Brieža 5. Tel. 29317.
«Fraternitas Rigensis», Dzirnavu 25. Tel. 32822.
«Fraternitas Baltica», Marijas 7. Tel. 30066.
«Concordia Rigensis», Atgriežu. Tel. 21085.
«Rubonia», Stabu 18, W. 17. Tel. 96095.
«Gotonia», Ģertrūdes 2. Tel. 92359.
Deutsche Hochschulgilde «Freischar» zu Riga, Krāmu 2.
Akademisch-Wissenschaftliche Vereinigung, Palasta 3, W. 6. Tel. 20020.
«Constantia», Studentinnenverbindung, Teātŗa 6, W. 1. Tel. 29467.

Jugendvereinigungen.

Absolventenverein der Fachschule des deutschen Elternverbandes, Šķūņu 17. Tel. 24236.
Deutsch-baltischer Pfadfinderbund. Matīsa 46 a, W. 1. Tel. 94821.
Deutsch-baltischer Wander- und Sportverein. Geschäftsstelle. Ērģeļu 1, W. 4.
Deutscher Jungen- und Mädchenbund in Lettland, Tirgoņu 3. Tel. 27015.
Verband ehem. Lutherschülerinnen, Vidus 6, W. 15.
Verein ehemaliger Schüler der Deutschen Gewerbeschule des Deutschen Bürgervereins, Aspāzijas bulv. 11.
Verein ehem. Schülerinnen des Städtischen deutschen Gymnasiums zu Riga, Štetīnes 8. Tel. 36357.

Sportvereine.

Agenskalner Turn- und Sportverein, Baldones 7. Tel. 41350.
1. Baltischer Schwimmverein, Balasta dambis. Tel. 43268.
Damenruderverein, Kronvalda bulv. 7 a. Tel. 31247.
Sportverein «Kaiserwald», Ezermalas 30. Tel. 56301.
«Neptun», Ruderverein, Kronvalda bulv. 7 a. Tel. 31247.
1. Rigaer Athletik-Klub, Brīvības 55. Tel. 94751.
Rigaer Motorsportklub, Atgriežu. Donnerstags. Tel. 21085.
Rigaer Ruderklub, Balasta dambis 1. Tel. 33684.
Rigaer Sportverein, Vingrotāju 1. Tel. 27898.
Rigaer Schützenverein, Elīzabetes Ecke Kronvalda bulv. Tel. 34901. Babīte, Beberbekas. Tel. 39209. Intendant: Tel. 42751.
Rigaer Turnverein, Vingrotāju 1. Tel. 27898.
I. Rigaer Velozipedistenverein, Ezermalas 30. Tel. 56301.
Rigaer Yacht-Club, Jachtkluba 22. Tel. 56397.
Sportverein «Union», Skolas 12 a.
Vidzemes Yacht-Club, Balasta dambis 3. Klub: Tel. 32550, Hafen: 41446.

Komitee für Körperkultur und Sport, Vilandes 3. Tel. 24552. Generalsekretär: Tel. 24508.

Verein der Angehörigen des Deutschen Reichs zu Riga. Postfach 361. Vereinsheim: Ķēniņu 1 (Russischer Klub), jeden Dienstag. Tel. 28993.

Ausländische Gesandtschaften und Konsulate.

Amerika, Vereinigte Staaten (U. S. A.): Gesandtschaft, Auseķļa 22. — Konsulat, Auseķļa 22. Tel. 3538.
Argentinien: Konsulat, Vilandes 2, W. 6. Tel. 21505.
Belgien: Gesandtschaft, Antonijas 1. Tel. 22110. — Konsulat, M. Grēcinieku 1. Tel. 21508.
Bulgarien: General-Konsulat, Peldu 32. Tel. 27234 und 21338.
Chile: Konsulat, Peitavas 9/11. Tel. 33939.
Dänemark: Gesandtschaft u. Konsulat, Baznīcas 19. Tel. 29419.
Deutschland: Gesandtschaft und Konsulat, Raiņa bulv. 13. Tel. 3543.
Estland: Gesandtschaft, Skolas 13. Tel. 26136. — General-Konsul (hon.), Bauskas 14. Tel. 41519.
Finnland: Gesandtschaft, Kalpaka bulv. 1. Tel. 23569. — Konsulat, Bīskapa 1. Tel. 21069.
Frankreich: Gesandtschaft (Tel. 26789) und Konsulat (Tel. 23202), Raiņa bulv. 9.
Griechenland: General-Konsulat, L. Pils 23. Tel. 21831.
Grossbritannien: Gesandtschaft, J. Alunāna 5. Tel. 28312. — Konsulat, Raiņa bulv. 9. Tel. 21514.
Italien: Gesandtschaft, Skolas 17. Kanzlei Tel. 93374.
Japan: Gesandtschaft, J. Alunāna 2. Tel. 34251.
Jugoslawien: Konsulat, Grēcinieku 6. Tel. 24251.
Litauen: Gesandtschaft (Tel. 33098) und Konsulat, Antonijas 1 (Tel. 31560).
Niederlande (Holland): Konsulat, Elīzabetes 9a. Tel. 32646.
Norwegen: Konsulat, L. Pils 23. Tel. 21520.
Nuntius des Heiligen Stuhls: J. Alunāna 2. Tel. 29004.
Polen: Gesandtschaft (Tel. 28156) und Konsulat (Tel. 23568), Mednieku 6b.
Portugal: General-Konsulat, Arsenāla 7. Tel. 30915.
Rumänien: Gesandtschaft, Arist. Briāna 9. Tel. 97498. — Konsulat, Pils 21. Tel. 23498.
Schweden: Gesandtschaft, Eksporta 5. Tel. 21532.
Schweiz: Konsulat, Mārstaļu 6. Tel. 23572.
Spanien: — — —
Tschechoslowakei: Gesandtschaft, Elīzabetes 41/43. Tel. 29837.
Türkei: Ehren-Konsul, Aspāzijas bulv. 12, Hotel «Metropol». Tel. 34870.
Ungarn: Konsulat, L. Pils 23. Tel. 21831.
Venezuela, Konsulat, 15. maija lauk. 1. Tel. 34440.
Verband der Sozialistischen Räte-Republiken (SSSR): Gesandtschaft, Antonijas 2. Tel. 3570.

Rigaer städtische Strassenbahnen.

Verzeichnis der einzelnen Linien.

Linie 1 verkehrt: Ringlinie—Brīvības bulv.—Brīvības iel. bis zur Ropažu iel.

Linie 2 verkehrt: Ringlinie—Brīvības bulv.—Brīvības, Miera iel. bis zum Wasserturm (Čiekurkalns).

Linie 3 verkehrt: Ringlinie—Marijas—Stabu—Avotu—Jāņa Asara iel. bis zum 1905. g. parks (Grīziņkalns).

Linie 4 verkehrt: Ringlinie—Kr. Barona—Matīsa—Marijas bis Rēveles iel.

Linie 5 verkehrt: Ringlinie—Kārļa bulv.—L. Maskavas iel. bis zur Kusnezowschen Fabrik.

Linie 5a verkehrt: ab Fabrik Kusnezow—L. Maskavas iel. bis zur Fabrik «Quadrat».

Linie 6 verkehrt: Ringlinie—Valdemāra iel.—Kalpaka bulv. —Pulkv. Brieža iel.—Ganību dambis bis zur Brücke in Sarkandaugava.

Linie 7 verkehrt: Ringlinie—Pontonbrücke—Uzvaras bulv. —Altonavas — Brīvzemnieka iel. — Vienības gatve — Kinderhospital bis Bišumuiža—Telts—Bauskas iel.

Linie 8 verkehrt: Ringlinie—Pontonbrücke—Uzvaras bulv. Bāriņu iel.—Markt in Āgenskalns—M. Nometņu—Margrietas — M. Kuldīgas iel. bis zur Station Zasulauks.

Linie 9 verkehrt: Ringlinie—Pontonbrücke—Uzvaras bulv. —Slokas—Dagmāras—Lilijas iel. bis zum Markt in Iļģeciems.

Linie 10 verkehrt nur an Wochentagen: Ringlinie—Pontonbrücke—Uzvaras bulv.—Altonavas—Brīvzemnieka iel.—Vienības gatve — Kinderhospital — Bauskas iel. bis Bišumuiža — Telts—Bauskas iel.

Linie 11 verkehrt: Ringlinie—Brīvības bulv.—Brīvības— Miera iel.—Station Brasla—Ķīšezera iel.—Kokneses prosp. — Meža prosp. bis zum Zoologischen Garten.

Linie 12 verkehrt: Ringlinie—Brīvības bulv.—Brīvības iel. —Fabrik «VEF»—Ropažu iel. bis Šmerlis.

Linie 13 verkehrt nur an Wochentagen: Ringlinie—Valdemāra iel.—Kalpaka bulv.—Pulkv. Brieža iel.—Ganību dambis —Brücke in Sarkandaugava—Harasa—Ādolfa iel. bis Lāpstu iel. resp. Mīlgrāvis.

Fundbüro der Strassenbahn: Brīvības 179, Zimmer 8, Tel. 98602 - 8.

Anmeldung verlorener Gegenstände: beim diensttuenden Beamten an d. Brīvības-Brücke oder am Stadtkai, Tel. 26975.

Rigaer Autobuslinien

mit Angabe der von jedem Wagen befahrenen Strassen.

Autobus Nr. 21 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Kr. Barona iel.—Raiņa bulv.—Brīvības bulv.—Brīvības **gatve bis Jugla** resp. bis **Baloži.** (Zurück: Brīvības bulv.—Raiņa bulv.—Marijas iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 21 a verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Brīvības bulv.—Brīvības iel.—Brīvības gatve—**Biķernieku**—Laimdotas—Bajāru—Remīnes bis **Ķeguma iel.**

Autobus Nr. 22 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Z. Meierovica bulv. — Valdemāra — Vāgnera — Šarlotes — Duntes — Tilta — Meža — Ezermalas **bis Jachtkluba iel.** (Mežaparks). Nachtverkehr: **Autohafen** — Brīvības — Miera—Ķīšezera iel. — Kokneses bis **Meža prosp.**

Autobus Nr. 23 verkehrt: **Ģertrūdes iel.** (von der Eisenbahn - Überfahrt)—Marijas—Dzirnavu—Pulkv. Brieža—Hanzas iel. **bis zum Viestura Garten.**

Autobus Nr. 24 verkehrt: **Čiekurkalna** I. gaŗā līn. — Jaunāsmuižas iel. **bis zur II. gaŗā līn.**

Autobus Nr. 26 verkehrt: **Autohafen** — Aspāzijas bulv. — Z. Meierovica bulv.—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke — Uzvaras bulv.—L. Altonavas—Ģimnastikas—Tēriņu bis Sējas iel. **Bieriņi.** (Zurück: Grēcinieku—Audēju—Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 27 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv. — Zigfr. Meierovica bulv.—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke — Klīversalas krasts — Akmeņu iel.—Vienības gatve **bis Ābolu iel.** bez. Birģeļmuižas iel. **bis Ēbeļmuižas iel.** (Zurück: Grēcinieku—Audēju—Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 28 verkehrt: **Autohafen** — Aspāzijas bulv. — Z. Meierovica bulv.—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke — Uzvaras bulv.— Bāriņu iel.—Āgenskalna Markt — Mārupes — Tukuma — Pilsoņu — Liepājas — Demmes **bis Dikļu iel.** bez. Raudas **bis Paltmalas iel.** (Zurück: Grēcinieku—Audēju—Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 29 a verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Zigfr. Meirovica bulv—Smilšu iel.—15. maija lauk.—**Jauniel.**—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke—Uzvaras bulv. — Nameja bulv. — Daugavgrīvas — Buļļu — Lielāsmuižas — Gaŗā — Riekstu — Baltmuižas iel., **Iļģeciems.** (Zurück: Grēcinieku — Audēju — Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 29 b verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Zigfr. Meirovica bulv—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke—Uzvaras bulv. — Nameja bulv. — Daugavgrīvas — Buļļu — Saldus — Slokas iel. **bis zur Eisenbahn-Ueberfahrt in Nordeķi.**

Autobus Nr. 30 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Zigfr. Meirovica bulv—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel. — 11. novembŗa bulv.—Pontonbrücke — Uzvaras bulv.—Slokas—Kalnciema **bis Zolitūdes iel.** (Pleskodāle.) (Zurück: Grēcinieku—Audēju—Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 31 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Zigfr. Meirovica bulv—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke—Uzvaras bulv.—Bāriņu—Talsu — Nometņu—Lapu — Švarcmuižas — Vīlipa — Kūdras — Kandavas iel. **bis Anniņmuižas** 8. līn. bezw. **Zolitūdes bis Beberbeķi.** (Zurück: durch Grēcinieku—Audēju—Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 32 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Zigfr. Meierovica bulv.—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke—Uzvaras bulv. — Nameja bulv.—Kalnciema—Daugavgrīvas iel.—Daugavgrīvas šoseja — Gobas — Kapteiņa iel. **bis Daugavgrīvas Eisenbahnbrücke, Bolderāja.**

Autobus Nr. 33 verkehrt: **Exporthafen** bezw. **Mastu iel.**—Eksporta — Elīzabetes iel. — Kronvalda bulv. — Jēkaba — L. Smilšu — Vaļņu — Kaļķu iel. — Aspāzijas bulv. — Marijas — Avotu — Matīsa — Pērnavas **bis Aug. Deglava iel.** (Zurück durch Zigfr. Meierovica bulv.)

Autobus Nr. 33a (Ergänzungslinie) verkehrt: **Rumpmuižas** — Lapsu—Purvciema—Stirnu—Unijas **bis Kastrānas iel.**

Autobus Nr. 34 verkehrt: **Zvaigžņu**—Rēveles—Kr. Barona — Matīsa —Tērbatas iel.—Brīvības—Aspāzijas bulv.— Hauptbahnhof — Gogoļa — Sadovņikova — Jēkabpils —Daugavpils—Ludzas—Viļānu—Virsaiša **bis Lauvas iel.**

Autobus Nr. 36 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Kr. Barona (zurück durch Marijas iel.) — Elīzabetes—Plkv. Brieža iel.—Ganību dambis—Tvaika—Mīlgrāvja—Ezera—Ostas iel.—Vecāķu šoseja—Emmas—Baltāsbaznīcas iel.—**Ziemeļblāzma.**

Autobus Nr. 37 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv. — Zigfr. Meierovica bulv.—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv.—Pontonbrücke—Klīversalas krasts—Mūksalas — Oskara — Laivu — Buŗu — Jelgavas — Bauskas **bis Gulbja iel. in Bišumuiža.** (Zurück: Grēcinieku — Audēju — Ķēniņu iel. zum Autohafen.)

Autobus Nr. 38 verkehrt: **Autohafen**—Aspāzijas bulv.—Zigfr. Meierovica bulv.—Smilšu iel.—15. maija lauk.—Jauniel.—11. novembŗa bulv. — Pontonbrücke—Uzvaras bulv. — Nameju bulv.—Balasta dambis **bis Ģipšu iel.**

Lettländischer Jagd-Kalender

(nach dem Jagdgesetz).

Schonzeit . . . . . . ×

Jagdzeit . . . . . . ●

	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
3) Rehböcke — stirnu āži (buki)	×	×	×	×	×	×	:20	●	●	●	●	●
4) Hirsche — briežu (iršu) buļļi	●	×	×	×	×	×	×	×	●	●	●	●
5) Hasen — zaķi	●	×	×	×	×	×	×	×	×	●	●	●
6) Füchse — lapsas	●	●	×	×	×	×	×	×	×	●	●	●
Eichhörnchen — vāveres	●	●	×	×	×	×	×	×	×	×	:15	●
Marder — caunas	●	●	×	×	×	×	×	×	×	×	:15	●
7) Dachse — āpši	×	×	×	×	×	×	×	×	×	●	●	●
8) Waldschnepfen — slokas	●	●	●	●	●	×	×	:15	●	●	●	●
Wachteln — paipalas	●	●	●	●	●	×	×	:15	●	●	●	●
Fasanenhähne — fazānu gaiļi	●	●	●	●	●	×	×	:15	●	●	●	●
Auerhähne — medņu gaiļi	●	●	●	●	●	×	×	:15	●	●	●	●
9) Birkhähne — rubeņu gaiļi	●	×	×	:15	●	×	×	:15	●	●	●	●
10) Moorhühner — baltie rubeņi	●	×	×	×	×	×	×	:15	●	●	●	●
Haselhühner — meža irbes	●	×	×	×	×	×	×	:15	●	●	●	●
11) Rebhühner (Feldhühner) — lauku irbes	×	×	×	×	×	×	×	×	●	●	×	×
Fasanenhennen — fazānu mātītes	×	×	×	×	×	×	×	×	●	●	×	×
Birkhennen — rubeņu mātītes**)	×	×	×	×	×	×	×	×	:29	×	×	×
12) Schwäne — gulbji	●	●	●	●	:14	×	:20	●	●	●	●	●
Gänse — zosis	●	●	●	●	:14	×	:20	●	●	●	●	●
13) Enten — pīles } u. sonst. Sumpf- und Wasserwild	×	×	×	×	×	×	:20	●	●	●	●	●
Sumpfschnepfen — ķikuti } u. sonst. Sumpf- und Wasserwild	×	×	×	×	×	×	:20	●	●	●	●	●
14) Sonstiges Haar- und Flugwild***)	●	●	●	×	×	×	:20	●	●	●	●	●
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

§ 18. Jagd- und Schonzeiten.

Die Jagd ist verboten das ganze Jahr hindurch auf:

1) Elche, Renntiere und Biber beiderlei Geschlechts – abu dzimumu alņi (brieži — Cervus alces), ziemeļbrieži (Rangifer tarandus) un bebri (Castor fiber);

2) Hirschkühe und -Kälber — briežu (iršu — Cervus elaphus) govis un teļi, Ricken*) und Rehkitze — stirnu kazas un kazlēni;

Auerhennen — medņu mātītes.

Anmerkung. Unter Hirschkälbern und Rehkitzen ist der junge Nachwuchs bis zum einjährigen Alter zu verstehen.

*) Der Abschuß von Rehkitzen und Hirschkühen wird im Jagdkalender nicht verzeichnet. Der Abschuß dieser Tiere ist nur mit Erlaubnis und Gutachten der Förster und mit Bestätigung des Forstdepartements gestattet, welches auch nähere Auskünfte erteilt.

**) Junge Birkhennen dürfen vom 15. August an geschossen werden.

***) Mit Ausnahme derjenigen Raubtiere und schädlichen Vögel, die keine Schonzeit genießen.

Lasse dich ja nicht durch Kleinigkeiten empfindlich oder gar mißtrauisch machen und lerne beizeiten, daß man in der Welt, was nur irgend möglich ist, vermitteln soll.

(Goethe.)

Du wunderreiche Nachtigall,
Wie kannst du mit Entzückungen entzücken,
Wie kannst du zauberhaft ein stilles Herz berücken.
Und Rose du, geboren in so süßem Schwall,
Wer wagte sehnend dich zu pflücken,
Du Königin im Blumen-All!
O Rose wunderhold, und Nachtigall,
Ihr könnt ein Herz erwecken und beglücken!

Schimper.

Der deutsche Sport in Lettland.

Wenn im Vergleich zum Vorjahre auch nur einige Leistungen besser geworden sind, unter denen besonders der durch Girgensohn aufgestellte Lettlandrekord über die 200-Meter-Hürden in der Zeit von 26,6 Sekunden hervorzuheben ist, so kann doch festgestellt werden, dass der Gedanke des Sports unter der deutschen Jugend Lettlands immer mehr an Boden gewinnt und die Zahl der Teilnehmer und Teilnehmerinnen ständig im Wachsen begriffen ist.

Nachstehend die deutsche Höchstleistungsliste:

Männer: 100 m — Ahlers 11,0; 200 m — Ahlers 22,3; 400 m — Ahlers 52,2; 800 m — Freudenfeld 2:10,8; 1000 m — Doerges 2:50,6; 1500 m — Behrsing 4:29,8; 5000 m — Zierke 17:16,2; 110 m Hürde — Girgensohn 16,4; 200 m Hürde — Girgensohn 26,6 (Lettlandrekord); Hochsprung — Ahlers 1,80; Weitsprung — Ahlers 6,65; Stabhochsprung — Ahlers 3.40; Dreisprung — Markau 12.92; Kugelstossen — Ahlers 13.06; Diskus — Gessau 36.73; Speer — H. Maass — 47.56; Hammerwurf — Pagast 30.95.

Frauen: 60 m — K. Kross 8,0; 75 m Jurewitsch 10,3; 100 m — Jurewitsch 13,2; Hochsprung — S. Kross 1,50 (Lettlandrekord); Weitsprung — Treyer 4,88; Diskus — Schoenfeldt 32,80; Speer — Schoenfeldt 36,88; Kugel — Schoenfeldt 9.62 und 80 m Hürde — Schoenfeldt 13,2.

Rigas Sportplätze und Schwimmanlagen.

Deutscher Sportplatz „Union"	Elizabetes 2. Tel. 24509
„Kaiserwald"	Ezermalas 30 Tel. 56310
Neue Sporthallen	Starta 3
LSB	Valdemāra 65/67. Tel. 93468
YMCA	Ķieģeļu 1 b, Tel. 33525
ASK	Kr. Barona 116
„Marss"	Brīvības gat. 22. Tel. 91484
Städtisches Sportstadion . . .	Līnijas ielā
Uzvaras Park - Sportplatz . .	Altonavas 2

Schwimmanlage 1. B. S. V. . .	Balasta damb. 1. Tel. 43268
„Kaiserwald" Schwimmanlage	Ezermalas 30. Tel. 56310
Städtische Schwimmanlage .	Balasta damb.

Leistung und Volksgemeinschaft.

Von

Adrian Foelkersam.

Ach, sagt nun so mancher, wieder diese ewig benutzten Worte! Wieder ein Aufsatz, der von Gesinnung trieft, wieder ein Gerede von Auffassung und Pflicht und Aehnlichem.

Bedenkt, ihr Volksgenossen, die ihr das sagt, daß eure Ansicht nur dann Geltung hat, wenn jene Worte am falschen Platz gebraucht werden, wenn hinter ihnen nur der Salon steht und nicht das Leben. Ein jeder denke darüber nach, daß die Begriffe „Volksgemeinschaft" und „Leistung" eine Welt beinhalten, eine Welt, die wir noch nicht kennen, die wir aber kennenlernen müssen, wenn wir überhaupt daseinsberechtigt sein wollen. Nicht wahr, diese neue Welt kann man aber nicht nur gefühlsmäßig erleben, sondern muß sie sich auch gedanklich klarmachen? Können aber Gedanken anders als in Worte gefaßt werden?

Hinter uns liegt die Welt, die das, was uns heute als Ganzes, als der Begriff „Volksgemeinschaft" bekannt ist, nur teilweise verwirklichte. Und auch das geschah oft unbewußt. Vor uns aber liegt die ganze Zukunft.

Wir haben unsere völkischen Organisationen, haben kulturelle, wirtschaftliche und sportliche Vereine und Verbände, haben etwas, was so mancher deutschen Volksgruppe fehlt: die Deutschen Nachbarschaften. Man müßte meinen, es ginge alles, wie es gehen müßte. Ja?

Gewiß, den Rahmen haben wir. Wo aber ist der Inhalt? Jetzt wird der eine und andere Leser wieder ungeduldig. Müssen wir das alles so genau besprechen, fragt er. Wir sagen: dieses Buch ist ein Kalender und die, welche ihn lesen, tun es, indem sie Vorschau halten auf das nächste Jahr. Wir leben in einer bitterernsten Zeit. Besinnung tut not, Besinnung und Konzentration auf den Weg und das Ziel. Sind das wirklich nur Worte? Werden sie wirklich nur gesagt, um überhaupt etwas zu verlautbaren? Die, denen es nicht ernst ist, die im Salon leben, mögen sich abwenden, mögen lachen und spotten, mögen Scherze treiben. Die Fragen und Probleme hören darum nicht auf zu bestehen. Einmal wird die Zeit kommen, wo sie, die eben meinen, es sei Phrasendrescherei und unnützes Hinundher, innerlich gewandelt erkennen werden, daß nicht ein einziges Wort von der jungen Generation unnütz verschwendet worden ist.

Seit wann sind wir Baltendeutschen eigentlich eine Volksgruppe? Sind wir es überhaupt schon? Werden wir es in nächster Zeit? Ist alles Trennnende, ist alles Hindernde zwischen uns beseitigt? Ist der deutsche Arzt und der deutsche Rechtsanwalt ein treuer Sohn der wahren Volksgemeinschaft? Stehen die deutschen Handwerker und die deutschen Arbeiter voll Ueberzeugung hinter ihr? Fühlen sie sich alle glücklich in diesen Tagen und dieser Zeit? Frage auf Frage türmt sich vor uns auf. Und die Antworten? Fließen sie ebenso leicht von unseren Lippen wie die Fragen? Wer will behaupten, alles Trennende sei beseitigt? Jeder Nachbarnführer — gibt es derer nicht über 700 allein in Riga? — wird sofort sagen, — oh, er kennt das nur zu genau, — mitnichten, lieber Volksgenosse, der du solches behauptest. Hunderte von Trennungsstrichen gehen durch unsere Volksgruppe. Sind sie vom Himmel geschneit, sind sie ohne unsere Schuld vorhanden? Oder müssen wir nicht den Kopf senken und sagen: „Mea culpa, mea maxima culpa“? Sind wir heute schon so weit, daß der deutsche Rechtsanwalt und der deutsche Arbeiter und der deutsche Bauer im gleichen Schritt marschieren, das Bewußtsein im Herzen, denselben Weg zum selben Ziel zu gehen? Wer will da rufen: „Ja, so ist es!“?

Diejenigen in unserer Volksgruppe, welchen es ernst ist, werden nie aufhören zu trommeln. Wir wollen die wahre Volksgemeinschaft, wollen den Gleichschritt.

Ihr Nachbarnführer, ihr, die ihr tagtäglich die Sorgen und die Nöte der euch anvertrauten Volksgenossen vor Augen habt, seid dazu bestimmt, über diese Fragen zu urteilen. Jene, die keinen Häuserblock haben, den sie zu betreuen haben, die nicht wissen, was es heißt, vor zugeschlagenen Türen zu stehen und die Worte zu hören: „Was ist schon das Ganze, wo ist denn die Volksgemeinschaft?“, mögen schweigen. Ihre Ratschläge sind unnütz, denn sie wissen nicht, welches Leben unsere Volksgenossen führen. Ihr aber, Männer und Frauen des völkischen Dienstes, redet!

Wer hat zu beginnen? Jener, welcher 80 Lat im Monat verdient und Frau und Kinder zu ernähren hat, welcher irgendwo in einer großen Fabrik in Staub und Lärm zu schuften hat? Jener, der ein paar Hektar des kargsten Bodens sein eigen nennt und von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang ohne Unterlaß werkt? Jener, welcher vom frühen Morgen bis zum späten Abend gebeugt über Abrechnungen und trostlosen Listen sitzt? Jener also, der fast nichts vom Leben hat? Soll der beginnen oder vielleicht doch der Mann, der eine Schule durchgehen, der studieren konnte, dem Aemter unterstehen und Kontore und Fabriken und Aecker, Wiesen, Wälder, die Nutzen tragen und Geld? Ihr Männer und Frauen, gebt die Antwort! Wie lautet sie, die Antwort?

Dieser soll beginnen, nicht jene! Verlangt nicht von dem, der nichts vom Leben hat, Opferbereitschaft und Gebefreudigkeit und Einsicht. Harte Worte? Gewiß, sie sind hart. Ist aber schon jemals ein Problem ohne Härte gelöst worden? Antworten kann sich ein jeder selbst. Wir wollen nicht um den heißen Brei herumgehen. Wir wollen die Sache anpacken. Es geht um Menschen, es geht um Volksgenossen. Nicht nur in der Zeit eines Krieges soll unsere Volksgruppe wie ein Mann dastehen, nein, auch in den Tagen, die Frieden bringen.

Dieses ist ein Appell. Ist nicht ein Verfahren. Noch ist es nicht zu spät. Wir wollen die Leistung. Ach, du lieber Himmel, fährt jetzt mancher auf, wieder dies gräßliche Wort. Es ist schon genug davon geredet worden, meint er. Nein, sagen wir. Davon ist noch viel zu wenig gesprochen worden, denn wäre es so, stünde überall sichtbar die Tat. Im Salon hat sich allerdings so mancher in die Brust geworfen und hat von Pflicht und Leistung und klassenloser Volksgemeinschaft gefaselt. Das nennen wir nicht Rede. Rede ist für uns die Sprache, der die Leistung folgt. Ja, es ist vieles getan und erreicht worden. Wer wollte das bestreiten? Ist aber schon genug getan worden? Hat der deutsche Arbeiter und der deutsche Handwerker wirklich die Ueberzeugung, daß jene, die, wie wir wissen, mit der Tat beginnen sollten, sie auch durchgeführt haben? Bitte, wer darauf sicheren Tones meint, jawohl, der Arbeiter und Handwerker hat die Ueberzeugung, braucht sich bloß einmal in die Vorstädte zu verfügen, an die Sarkan-Daugawa, nach Ilgezeems, in die Maskawas Straße. Er wird mit anderen Ansichten zurückkommen. Es soll einmal gesagt sein: nicht die, welche eine gute Erziehung genießen konnten, die das Glück gehabt haben, nie gefährdet zu sein, nicht die, welche heute ein ordentliches Leben führen können, brauchen vordringlichst die Volksgemeinschaft, sondern zuerst und vor allen Dingen die Volksgenossen, denen das Schicksal die Herrlichkeiten der Erde nicht gegeben hat. Ist diese Forderung maßlos? Ist sie frech und unnütz? Ist sie ungerecht? Uns scheint, sie ist maßvoll, nutzbringend und gerecht. Wird nicht ein Strom der Freude uns alle durchziehen, wenn wir uns alle eins wissen? Ja, das wird er. Aber vorher müssen die Aufgaben gelöst werden. Sie sind schwer und mancher mag verzweifeln und sagen, sie seien einfach nicht durchführbar. Sie erfordern ein Insichgehen, sie verlangen von uns gerechtes Denken und gerechtes Handeln. Noch ist es nicht zu spät!

Schlagworte? Ja, für die, welche Angst haben, ein Bekenntnis abzulegen, die sich fürchten, begangenes Unrecht offen und ehrlich einzugestehen. Nicht aber für die, welche Trommler sind.

Ein neues Jahr, eine neue Zeit!

Der Kleine.

Dem Gedenken der Landeswehr.

Von Hans Hein.

Der Gefreite Walter Geßner war endlich als geheilt aus dem Lazarett entlassen worden und jetzt hatte man ihn einem ihm fremden Truppenteil der Landeswehr zugewiesen, der an der russischen Grenze in Latgale lag. Spät abends traf er im kleinen Städchen ein und fragte sich nicht ohne Schwierigkeiten zum Kompagniestabe durch, dort wies man ihn an den Zugführer, der gleich nebenan in einem Hofgebäude lebte. Wenige Minuten später stand er vor seinem nunmehrigen Vorgesetzten. Es folgten die üblichen Fragen, die Geßner mit soldatischer Kürze beantwortete, dabei betrachtete er unverwandt das junge, aber von einem düsteren, und so schien es ihm, traurigen Ernst überschattete Gesicht.

„Wann wurden Sie verwundet?", fragte der Offizier.

„Beim Angriff der Roten auf M., Herr Leutnant".

Mochte die unbestimmte und flackernde Kerzenbeleuchtung daran Schuld tragen, oder täuschte ihn seine auf eine ihm selbst unerklärliche Weise plötzlich wache Phantasie, aber Geßner hatte die sichere Empfindung, daß dieser junge Mensch, der fast noch ein Knabe war und den die harte Schule des Krieges so früh hatte zum Manne reifen lassen, nur mühsam eine tiefe Gemütsbewegung unterdrückte.

„Sie können gehen".

Die Stimme des Offiziers klang ruhig und unbewegt.

Geßner suchte seine neuen Kameraden auf, unter denen er zu seiner Freude einige alte Bekannte traf. Gleich beim Eintreten in die Stube erblickte er Rudolff, mit dem er schon an der Westfront zusammen gewesen war. Nach der allgemeinen Begrüßung fragte ihn dieser:

„Warst Du schon beim Zugführer? Wie war der „Kleine?"

„Kleine? Jung mag er sein, aber wie ein Wickelkind sieht er nicht aus. Gefragt hat er das Uebliche, bloß wie ich ihm erzählte, wo ich meinen Schuß verpaßt bekam, schien ihm das merkwürdigerweise irgendwie an die Nieren zu gehen..."

„M...? Kein Wunder", meinte Rudolff und klopfte bedächtig seine kurze Soldatenpfeife aus.

„Was gabs denn da?"

Rudolff räusperte sich: „Ach, das ist eine ganze Geschichte..."

„Erzähl schon", drängte Geßner.

„Es war im Februar 1919", begann Rudolff, „da kommt eines Tages ein junges, schmächtiges Kerlchen in unser Quartier und erklärt, der Rittmeister habe ihn hergeschickt. Wir haben nicht schlecht gelacht! Es waren ja allerhand Grünschnäbel bei uns, die von der Schulbank fortgelaufen waren, aber dieser Junge kam uns wie ein richtiges Baby vor. Die Witze, die er zu hören bekam, waren nicht gerade sehr fein und der arme Kerl wurde ganz verlegen.

„Dir muß ja noch Mamachen die Hosen stramm ziehen!", brüllt einer und wir grinsen alle, wie die Affen. Da sieht uns der Junge so komisch an und sagt ganz leise:

„Meine Eltern haben die Roten in Riga erschossen".

Wir wurden alle ganz still — da fragt der lange Karsten:

„Und woher kommst Du, Kleiner?"

Das war aber gar nicht mehr von oben herab gesagt.

„Aus Riga, ich habe mich durch die Front geschlichen", sagt der, als ob das nichts wäre.

Das hat uns allen schon ganz gut gefallen. Und der Karsten ist aufgestanden und hat dem Kleinen auf die Schulter geklopft und dessen kleine Hand mit seiner großen Tatze gepackt...

Seitdem hieß unser Neuer nur der „Kleine". Der Karsten aber, diese lange Kerl, der überall dabeigewesen war — im Westen, im Osten, in der Türkei — überall, wo es hart herging, und der ein dickes Fell und eine recht ruppige Seele bekommen hatte, nahm sich des Kleinen an. Er war ein guter Lehrmeister, der Kleine aber hat ihm auch keine Schande gemacht. Im Quartier hat er für den Kleinen wie eine Mutter gesorgt, alle haben es mit Staunen gesehen, aber keiner was gesagt, Karsten konnte höllisch grob und unangenehm werden.

Die beiden sind oft gemeinsam auf Patrouille gegangen und als einmal der Kleine angeschossen wurde, hat ihn Karsten mehrere Kilometer zurückgeschleppt.

Und dann stürmten wir M., warst ja selbst dabei, weißt also auch, daß wir so rasch vorgingen, daß die Verbindung mit den anderen abriß, und als die Roten die Stadt um jeden Preis wiederhaben wollten, kamen wir in ein böses Gedränge.

Der Kleine baute sich mit seinem M. G. im Nordosten der Stadt auf und ließ die Roten nicht an den Stadtrand. Kaum hatte ein Gegenstoß der Unsrigen dort Luft geschafft, da hieß es, sofort mit den M. Gs. zum Bahnhof. Der Kleine hat noch rasch einige Gurte verschossen, die davonlaufenden Roten waren ihm wohl ein zu schönes Ziel — dann ging er rasch zum Bahnhof, wo die Lage recht brenzlich war".

Geßner nickte.

„Weiß ich, dabei bekam ich auch mein Teil ab".

„Als die Verstärkung kam, änderte sich das Bild sofort. Vor dem Maschinengewehrfeuer verschwanden die Roten gleich in Deckung und als wir einen Vorstoß machten, hauten sie sehr rasch ab.

Endlich konnten wir uns erholen — und da sah ich auch den Kleinen wieder. Er kniete vor einer Bahre, auf der Karsten lag — einige Sekunden bevor die Verstärkung eintraf, hatte es ihn geschnappt. Kopfschuß!

Der Kleine hat nicht einen Mucks gemacht, als wir den Langen begruben, aber ein Gesicht hat er gehabt, so starr und so verzweifelt, daß wir glaubten, er verliert den Verstand.

Die Leute sagen, er soll sich Vorwürfe gemacht haben, weil er nicht gleich zum Bahnhof gerannt ist, sondern noch nach den fliehenden Roten geschossen hat. Wäre er fünf Minuten früher dagewesen, hätte der Karsten noch heute leben können".

„Glaube ich nicht! Wer fallen soll, der fällt", sagte Geßner überzeugt.

„Möglich... Tatsache bleibt es aber, daß nachdem die M. Gs. eintrafen, niemand mehr gefallen ist. Die Roten hatten wohl die Nerven verloren, als sie unter das wirkungsvolle Feuer genommen wurden und haben nur in die Luft geschossen..."

Der Erzähler schwieg eine kleine Weile, dann sagte er abschließend:

„Wir sprechen jedenfalls in Gegenwart des Kleinen nie mehr davon!".

Es weht mein Herz im Winde.

Von Ingeborg Marnitz.

Die Winde kamen von Norden
Und kamen von Süden her...
Mein Herz ward voller Verlangen,
Von Sehnsucht und Träumen schwer.

So riß es sich los mit Schmerzen
Von Heimat, Sippe und Haus
Und wanderte mit den Winden
Weit in die Welt hinaus.

Nun weht es über die Meere,
Weht über die Erde weit
Ist fern von dir, mein Geliebter,
Und doch bei dir alle Zeit.

Ist nicht mein Herz mehr, mein Eigen,
Ist nur ein Laut noch — ein Klang,
Im ewigen Flug der Winde
Ein Jubel — ein Weinen — ein Sang...

Baltische Weihnacht.

Eine Kindheitserinnerung

von

Siegfried von Vegesack.

Wenn die Wintermorgen immer dunkler wurden, Kerzen und Oellämpen durch das finstere Haus flackerten, und der alte Juckur, der Ofenheizer, wie ein Gespenst auf bloßen Füßen den endlosen Korridor entlang schlich, ungeheure Birkenscheite ablud und die Flammen schürte, daß es durch das ganze Haus prasselte — dann war Weihnachten nicht mehr fern.

Ueberall wurde am Abend getuschelt und geflüstert, plötzlich eine Tür verschlossen, oder ein rätselhaftes, schwerverpacktes Ungetüm lautlos im Dunkeln vorübergetragen. Das ganze Haus roch nach Pfefferkuchen, nach Sirup, Marzipan und gelben Safrankringeln. Karlomchen eilte mit hochroten Backen und klapperndem Schlüsselbund zwischen Schafferei und Backzimmer hin und her, gab Mandeln, Rosinen und Korinthen aus und prüfte den Sirup, ob er in der Luft schon zähe Fäden zog und die Nagelprobe bestand.

Im Saal aber, um den großen runden Tisch, wurden kleine Tannenzapfen und Walnüsse mit Schaumpapier vergoldet, große, bunte Kugeln mit neuen Schnürchen versehen, gelbe Wachskerzen in die Baumleuchter hineingedreht, Ketten aus Goldpapier gekleistert und köstliche Rosen aus buntem Seidenpapier geschnitten und mit einem klebrigen Bonbon in der Mitte zusammengeschnürt — diese waren für den „Leutebaum" in der Gesindestube bestimmt.

Und dann kam die Dämmerstunde, wo man mit plattgedrückter Nase an der Fensterscheibe hockte und zum Wald hinausspähte, — „ob sie schon kommen?" Es wurde dunkler und dunkler. Schon stolperte der alte Indrik über den Hof zum Viehstall, — da plötzlich tauchte ein Pferderücken aus dem Schnee, und etwas kam schwer über den hartgefrorenen Schnee geschleift: ein ungeheurer schwarzer Baum rauschte am Fenster vorüber, und Vater und die Brüder gingen wie Gespenster hinterher. Dann wurde die große Haustür aus den Angeln gehoben — ein schneidender Wind wehte bis in den Saal hinein, es wurde an Stricken gezogen, gehämmert und mit dem Beil geschlagen, dann ein Ruck — und der Riesenbaum stand da, dunkel und eiskalt, als wäre der Wald selbst in das Haus eingebrochen.

Am anderen Morgen, wenn die breiten Zweige allmählich auftauten und sich senkten, Eis- und Schneeklumpen auf das Parkett niedertropften und der ganze Saal nach Harz und Tannennadeln duftete, dann begann das

schmücken. Auf Stühlen und auf Leitern drang man in das Dickicht der Aeste, hing die goldenen Tannenzapfen und Walnüsse auf, die dunkelroten, tiefblauen, grünen und silbernen Kugeln, die flimmernden Glöckchen und Sterne, breitete das schimmernde Christhaar aus und spannte die Goldketten von Zweig zu Zweig. Und zuletzt, wenn alles fertig war, wenn auch die unzähligen Wachskerzen rittlings auf den Aesten saßen — dann kam das Allerheiligste, die „Engelsgruppe", die Mutter selbst anlegte. Lauter glitzernde Papierengel, jedes Kind hatte seinen, und in der Mitte schwebte ein rosiger Wachsengel mit einer weißen Fahne, auf der in Goldbuchstaben die Weihnachtsbotschaft strahlte: „Ehre sei Gott in der Höhe!..."

Und dann, nach dem Mittag, schellten draußen vor der Veranda die vielen Schlittenglocken. Dick verpackt, daß man sich kaum rühren konnte, stolperte man hinaus: Mutter und die Jüngsten in die verdeckte Kibitke, Vater und die großen Brüder in die offenen Einspännerschlitten. Die alte Karlin brachte noch schnell eine glühendheiße Wärmflasche, die in einem Meer von Fellen unter Mutters Füßen versenkt wurde, dann knallte der alte Maarz mit der Peitsche, die drei Apfelschimmel, der eine spitzgespannt, zogen an, und mit hellem Glockengeläut flogen die Schlitten knirschend über die frostglatte Bahn zur Kirche.

In der Kirche war es aber eisig, zwei dünne Weihnachtsbäume flackerten am Altar, und schnaufend und stöhnend, wie von Frost geschüttelt, tremolierte die Orgel: „O, du fröhliche..." So saß man frierend, trat heimlich mit den Füßen, zählte die brennenden Kerzen und sah den Dampf aus den Mündern steigen. Dann aber, wenn der letzte Vers ausgesungen war, die Orgel im Uebermut noch die seltsamsten Töne ausstieß und alles hinausdrängte in die blauklare Winterdämmerung — dann gab es ein Sichbegrüßen von allen Seiten: Nachbarn, Doktors und Pastors — ein Winken und Peitschenknallen, Schellen- und Glockengeläut, bis sich alles in Bewegung setzte.

Karlomchen war aber daheim geblieben, und als der erste Schlitten vor der Veranda hielt, stand schon die dampfende Schokolade mit dem Gelbkringel auf dem Tisch. Die Saaltüren wurden geschlossen, und niemand durfte in die Nähe, wenn sich ein Spalt öffnete und etwas hineingetragen wurde.

Und nun begann die Wunderstunde, die Stunde im Dunklen am brennenden Kamin unter der mattblauen Ampel. Hier saßen alle Geschwister dichtgedrängt auf dem Sofa und auf dem weichen Teppich gelagert, und indes man einander „gruslige" Geschichten erzählte, starrten die Augen gespannt zur Saaltürritze, die immer heller und heller aufglühte.

Dann klingelte es, noch einmal — und ein drittes Mal — und die Flügeltüren öffneten sich weit, ein Lichtmeer tat sich auf, in das man geblendet hineintaumelte...

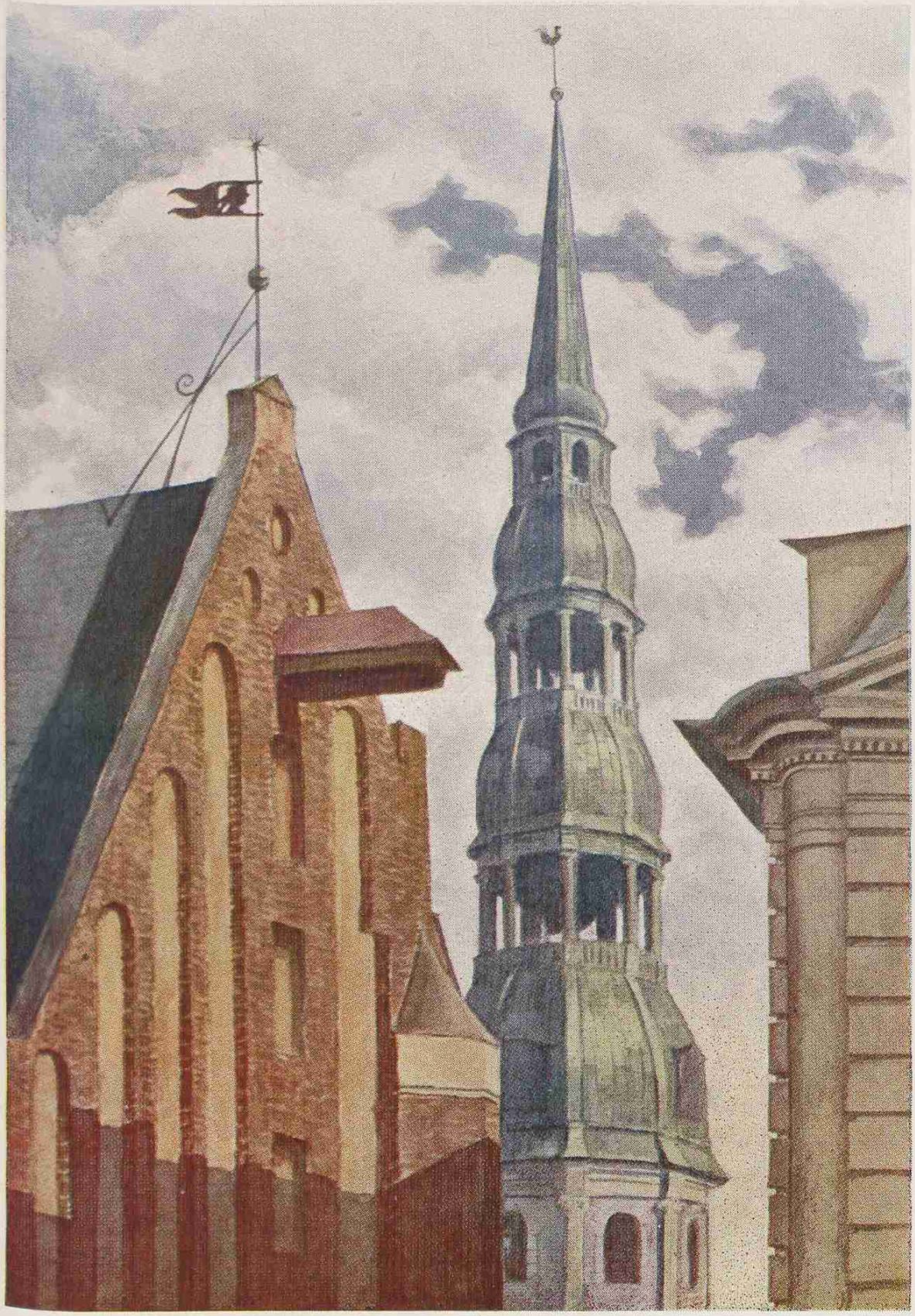
Mutter und Karlomchen gingen von Tisch zu Tisch und ließen sich alle Wunderdinge zeigen, Vater aber blies mit dem langen Pfeifenrohr die Kerzen aus, die zu Ende gebrannt waren, und löschte, wenn ein Zweig Feuer fing.

Unten aber, in der weißgescheuerten Gesindestube brannte ein ungeheurer, von bunten Papierrosen ganz überschütteter Weihnachtsbaum. Die Knechte schneuzten sich verlegen, die Mägde, Viehweiber und alten Waschfrauen standen da mit gefalteten Händen, kleine Mädchen und Buben drängten sich scheu hinter buntkarierten Schürzen, der Gärtner taktierte und ein schriller, langgezogener Gesang ließ die Fenster klirren. Der alte Maarz las aus der Bibel, der Verwalter hielt eine kurze Ansprache, und dann drängte sich alles zu den Tischen, wo die Bescherung begann. Tücher, bunte Stoffe, Tabak, Pfeifen, Aepfel, Pfeffernüsse und Knallbonbons, — Karlomchen und Tante Melanie teilten jedem das Seine zu, während Mutter, sich vergeblich sträubend, Handkuß auf Handkuß entgegennehmen mußte.

Und dann kamen die Weihnachtstage, Besuch von den Nachbarn, von den Altmarusenschen, den Hummelseeschen, Pastorat und Doktorat. Das Schellengeläute vor der Veranda hörte gar nicht auf. Und der lahme Theodor vom Pastorat mußte „Blinde Kuh" spielen, bis er stolpernd unter dem Weihnachtsbaum hinfiel, und die vielen bleichsüchtigen Damen vom Doktorat teilten Pfänder aus, tranken heißen Punsch und aßen Konfekt, bis sie leise stöhnend in ihren altmodischen Pelzkappen wieder abfuhren.

Wenn aber aller Besuch fortgefahren war, wenn nur noch eine kleine Kerze am Baum brannte, der gespensterhafte Schatten an die Decke und an die Wände warf, dann nahm uns Karlomchen still an der Hand, führte uns vor die Engelgruppe und zeigte auf drei kleine Papierengel, die höher als die anderen hingen. „Das sind die drei kleinen Schwestern im Himmel", sagte Karlomchen, „und einmal kommen wir auch dorthin!"

Vater aber klopfte an das Barometer: „Es klärt sich auf. Morgen gehts mit den Hunden auf die Hasenjagd!"



Neuer Blick auf Petri-Kirchturm und Rückseite des Schwarzhäupterhauses

Nach einem Original von Lorenz Kraus.

Die Schwäne von Riedershoff.

Eine Weihnachtserzählung.

Von Walther von Hollander.

Die alte Frau von Rieder kam wie immer am 23. Dezember gegen 3 Uhr nachmittags über die Höhe beim Vorwerk Brunn. Die Pferde setzten sich in Trab, das Riemenzeug knirschte und die unzähligen Pakete unter der Wagendecke knisterten verheißungsvoll. Die Krähen flogen aus dem Winterroggen auf und setzten sich wieder trübsinnig gagsend in die bereiften Furchen. Jetzt hörte man einen rauhen Vogelschrei, dunkel und drohend. Die alte Frau von Rieder richtete sich auf und horchte.

„Halten Sie mal, Möhle", sagte sie, und als der Wagen mit knirschenden Bremsen am Abhang feststand, „haben Sie gehört?"

Der alte Kutscher Möhle hob zum Zeichen, daß er gehört hatte, die Peitsche bis zur Krempe seines steifen Hutes.

„Habe ist es nicht gesagt, Möhle, daß es gefährlich ist, die Schwäne bis zum Weihnachtsmorgen draußen zu lassen. Man kann den Schwanenfang ja schließlich auch spielen. Wie oft haben wir das gemacht".

Möhle sah seine Herrin aus der Kutschbockhöhe mißbilligend an. Dann hob er noch einmal zustimmend die Peitsche und lockerte ein wenig die Bremsen. Von ihm aus konnte die Fahrt weitergehen. Aber Frau von Rieder hatte noch etwas auf dem Herzen.

„Fahren Sie nur los", sagte sie, während der Wagen schon langsam unter dem unmelodischen Gesang der Bremsen ins Tal hinabrutschte, „fahren Sie nur. Die jungen Herrschaften würden am liebsten die Schwäne draußen lassen. Sie denken, die Winter werden milde bleiben. Aber ich sage Ihnen, Möhle...", sie wies mit einem riesigen Pelzhandschuh drohend auf den Abendstern, der gerade hellgrün am dunkelroten Abendhimmel aufging, „wir bekommen ganz plötzlich Kälte. Wann war das doch, als es das letzte Mal so schnell kalt wurde und man hörte die Schwäne im Eis singen?"

„1928 im Winter haben wir die Schwäne noch rechtzeitig vor der Riesenkälte heraufgebracht", sagte Möhle.

„Nein", murrte die „alte Gnädige", „ich meine viel früher".

„99 war das", sagte Möhle unwillig, als verriete er ein lang gehegtes Geheimnis. „99 sollten die Kinder nicht den Schwanenfang machen. Denn da lag die Gnädige und..."

„Danke, ich weiß", unterbrach Frau von Rieder scharf. Aber Möhle war durch keine Macht der Welt daran zu

hindern, das zu sagen, was er sagen wollte. Die wenigen Worte, die sein alter Kopf einmal geformt hatte, sprach er auch aus. „Als dann der junge Herr Reinhold erschienen war, am 25. Dezember morgens, merkte man zu spät, was mit den armen Schwänen geschehen war".

Die alte Frau von Rieder antwortete nicht mehr. Der Wagen hatte das Dorf Riedershoff erreicht, fuhr im Trab, mit sanften Kutschlichtern über die blinden Fenster streifend, durch die Straße und bog bald in die Allee ein, die zum Herrenhaus führte.

„Schade, daß Ihr die Schwäne nicht schon hereingetrieben habt, Berni", sagte Frau von Rieder zu ihrem Sohn, dem jungen Bernhard von Rieder, „wenn es über Nacht eiskalt wird, ist es sowieso mit dem Schwanenfang nichts".

„Der Wetterdienst meldet Fortdauer der Wärme", sagte Rieder.

„Der Abendstern meldet Kälte und ich vertraue den Sternen mehr als den Herren vom Wetterdienst".

„Die Herren vom Wetterdienst machen das Wetter auch nicht", sagte Bernhard von Rieder und seine Mutter beendete den Kampf mit einem kurzen: „Na eben".

Die „junge Gnädige", das heißt Frau Irma von Rieder, begann von Weihnachten zu berichten. Man habe die eine Waldhütersfrau vergessen. Der Fischmeister habe ein Kind mehr als auf dem Zettel gestanden hatte. Die alte Frau von Rieder winkte unwillig ab. Sie hatte „natürlich" für die Waldhütersfrau ein Tuch besorgt und für das Baby vom Fischmeister werde sich schon etwas finden. Windeln gab es im Ueberfluß. Leider!

Der Abend blieb also ungemütlich. Die alte Frau von Rieder ging bald in ihren Flügel hinüber. Sie legte noch eine Patience, das „Starkenburg'sche Luder", mit drei Spielen und 12 Reihen. Als Fräulein Trinius um ½12 Uhr mit dem Baldriantee kam, waren alle Karten verkehrt aufmarschiert. Frau von Rieder riß das Fenster auf, um ihre Abendgymnastik zu machen, d. h. sie hob die Arme taktmäßig und stöhnte dazu. „Die Kälte springt schon über den Grümmersee", sagte sie dazwischen. „Was sagen Sie dazu, Trinius?" Und Fräulein Trinius sagte: „Kalt. Wir haben es ja gewußt. Die armen Schwäne!"

Frau von Rieder schloß das Fenster und sagte: „Haben wir es nicht geschworen, Trinius, daß wir uns wenigstens um die Schwäne kümmern wollten. Oder hat uns jene Kugel das Versprechen zurückgegeben?"

Die alte Trinius antwortete: „Als der junge Herr im Januar gefallen ist, war der Schwan, den wir vergessen hatten, lange tot".

„Jetzt denkt man an den Schwan. Damals aber waren alle Gedanken bei dem Jungen draußen. Hat aber doch nichts genützt", sagte die alte Frau.

Sie legte sich ins Bett. Sie trank hastig den Baldriantee. Sie versuchte zu schlafen. Aber als nachts um zwei der Schlaf immer noch nicht kommen wollte, schellte sie nach der Trinius. Die kam gleich in ihrem verschossenen lila Morgenrock und setzte sich in den Sessel neben das Bett. Die „alte Gnädige" sagte: „Ich hoffe nur, daß wir die Schwäne noch hereinkriegen. Das soll für mich ein gutes Zeichen sein".

„Nein", sagte das Fräulein Trinius und schüttelte den hageren Rabenkopf.

„Was nein?", fragte die alte Frau von Rieder.

„Man sollte Gott nicht versuchen", sagte die Trinius tapfer.

Oben im Schlafzimmer des neuen Teiles stand Bernhard von Rieder am Fenster. Er sagte: „Du mußt Mama verstehen. Die Toten gelten nun mal mehr als die, die leben".

Irma von Rieder antwortete: „Und die Ungeborenen gelten noch mehr als die Toten! Weißt Du das nicht?"

Rieder drehte sich um. Aber er blieb am Fenster. Er sagte in der Art, als ob er einen Witz machte: „Könntest Du mich nicht endlich zu lieben beginnen?"

Irma antwortete leicht und spöttisch: „Nach zwei Jahren, plötzlich, kommt er und spricht von Liebe, mein angetrauter Mann".

Der lange junge Mensch kam mit großen Schritten durch das Zimmer. „Wir werden morgen also die Schwäne feierlich fangen. Ist doch schön, wenn man sie, wie immer, vom Grümmersee holt und nicht vom Schloßteich, wie die Mama wollte. Und dann werden wir ein schönes Fest feiern".

„Ihr macht mir beinahe schon Angst mit Euren Schwänen und all dem Aberglauben", sagte Irma.

„Es ist kein Aberglaube", antwortete Rieder ruhig. „Wir haben es wieder und wieder erfahren. Hätte ich damals 1917 den Schwan hereingeholt..."

Irma sprang aus dem Bett. Sie hakte ihren Mann unter. Sie ging aufgeregt neben ihm hin und her. Sie sagte: „Da hast Du den Aberglauben! Denkt er doch wirklich, er hätte den Schwan retten können. Aber Du hast es mir doch oft erzählt, es war unmöglich. Das Eis trug nicht und das Boot fuhr nicht".

„Du verstehst das nicht", sagte Bernhard ruhig. „Aber ich sage Dir, wenn ich gewußt hätte, daß Reinhold einen Monat später fiel, hätte ich versucht, über das Eiswasser zu laufen. Die Mutter verzeiht es mir niemals!"

„Ich verstehe nicht!" Das ist doch Unsinn!", fuhr Irma auf. Sie sah ihren Mann an, dann setzte sie ein wenig bitter hinzu: „Also gut, wir fangen morgen die Schwäne bestimmt alle, damit kein Unglück passiert".

„Es wird ja ganz einfach sein", sagte der Mann beruhigend. Er zündete ein Streichholz an und leuchtete nach dem Thermometer am Fenster. „Die Männer werden hinausrudern, die Kinder werden singen und die Schwäne werden zum Schloßteich watscheln. Wie immer!"

Das Streichholz verlöschte. Irma fragte und Bernhard von Rieder antwortete: „Zehn Grad Kälte!"

Am andern Morgen kamen die Kinder vom Dorf heruntergezogen zum Grümmersee. Sie trugen tannengeschmückte Körbchen mit Schwanenfutter und sangen das alte Schwanenfängerlied von Riedershoff. Es lautete:

Schwan, Schwan! Heb Deinen Flug an!
Komm gezogen, komm geflogen
Denn schon hebt der Winter an.
Schwan, Schwan! Hör mein Lied an!
Heb die Flügel, über Hügel
Deinen Flug zu mir gelenkt,
Daß der Winter Dich nicht fängt.

Voran ging der Fischmeisterjunge in einem grauen Sweater, dann kamen die anderen Kinder, dick eingewickelt in bunte Schals und Tücher. Nun standen sie am Ufer des weiten grauen Sees und zogen schuddernd die Hälse in die Schultern. Denn der Ostwind stach mit Messern auf sie ein. Draußen auf dem Wasser ruderte der Fischmeister mit seinen Gehilfen. Sie hatten ein Netz zwischen die Boote gespannt und fuhren langsam landzu. Sie schrien und fuchtelten mit Rudern und Besen, mit Jacken und Hüten und trieben so die Schwäne vor sich her, die unruhig zischend und schnarchend dem Ufer zuschwammen. Es waren 12 Schwäne, schneeweiße Singschwäne mit geraden, stolzen Hälsen und gelbschwarzen Schnäbeln.

Jetzt hatten die Kinder die Futterkörbchen am Ufer aufgestellt und waren selbst etwas zurückgetreten. Die Schwäne schaukelten langsam und mißtrauisch am Ufer hin und her. Da sich aber die Männer mit ihren Netzen näherten, stiegen sie allmählich, einer nach dem anderen ans Ufer und begannen an den Körben zu naschen. Nur der älteste Schwan blieb im Wasser, den Hals nach den Fischern gewandt. Während dann die anderen Schwäne, getrieben von der Dorfjugend, den Weg zum Herrenhaus antraten, schwerfällig watschelnd und unmutig keuchend und fauchend, schwamm der alte Schwan plötzlich seinen Treibern entgegen, fuhr mit einer heftigen Bewegung gegen das Netz, taumelte zurück, schlug trompetend mit den Flügeln, glitt über das Eiswasser, erhob sich schreiend, unsicher taumelnd, flog mit einem Mal in herrlichen Schlägen dicht über die graue Oednis des Wassers und verschwand im Schilf, das sich unter dem Eiswind bog.

Der Fischmeister und seine Gehilfen schrien ihm nach fuchtelten mit ihren Jacken und Besen, ruderten ein Stück hinterdrein und gaben es dann auf. Unter dem Eiswind

nämlich trieben schon dicke Eisbrocken im Wasser und kleine Eisspiegel brachen sich klirrend am Bug der Boote. Man konnte jeden Augenblick festsitzen. So kehrten sie um und kamen gerade auf dem Gutshof an, als die Schwäne behaglich schnatternd in den Schloßteich einfuhren oder die Reisighütten am Ufer betraten, in denen sie überwintern sollten.

Frau Irma von Rieder teilte dann zum dritten Mal die Schwanengabe aus. (40 Mal hatte die „alte Gnädige" den Schwanenfang so beendet). Die kleinen Mädchen bekamen Schwanenbaretts (es waren aber wohl mehr Mützchen aus Entenfedern), die Jungens Federhalter in Schwanenfederform, an deren Ende man durch ein winziges Fensterchen blicken konnte und eine weite Wunderwelt im hauchdünnen Federstiel eingeschlossen fand. Dazu gab es Pfefferkuchen und für die Männer eine Flasche Rotwein zum Weihnachtspunsch.

Als alle gegangen waren, sagte der Fischmeister zu Irma: „Der große Schwan ist noch draußen geblieben. Aber man sollte es der alten Gnädigen nicht sagen. Ich hole ihn morgen bestimmt. Nur heute habe ich auch noch allerlei zu tun".

„Die gnädige Frau", sagte Irma von Rieder, „wird böse sein. Aber man kann es nicht ändern. Wir haben alle zuviel zu tun".

Sie ging ins Haus. In der Halle standen Möhle, der Kutscher und Heinrich, der Diener auf großen Leitern und besteckten die beiden 6 Meter hohen Tannen mit Kerzen, behingen sie mit riesigen Nußketten, mit massiven blauen und roten Glaskugeln, die ein Rieder 100 Jahre zuvor aus Venedig mitgebracht hatte, Muranokugeln, von einem dunklen, geheimnisvollen Feuer, mit Sternen und mit Engeln. Für jede Tannenspitze aber war ein Glockenspiel da, ein altes, kunstvolles Spiel von segnenden Engeln, die mit ausgebreiteten Flügeln das Jesuskind umschwebten, das in der Mittelglocke gebettet lag. Irma nahm ein Glockenspiel in die Hand. Sie blies dagegen. Die Engel begannen zu schweben und mit ihren Flügeln sanft die Glocken zu schlagen und ab und zu antwortete ein hellerer Ton, so, als sänge das Kind in der Glocke. Es war die Silberglocke in der Mitte.

Irma starrte das Spiel eine Weile an. Dann gab sie es seufzend an Möhle. Sie konnte ihm nicht erzählen, daß die Engelsflügel sie an den Schwan auf dem Grümmersee erinnert hatten, der geflohen war. und das Christuskind in der Wiege daran, daß sie... kein Kind hatte. Sie wandte sich lieber der riesigen Bescherungstafel zu und legte Geschenke bereit. Es roch festlich nach Tannen, nach Pfefferkuchen. nach Wachskerzen, nach Schokolade. Aber Irmas Herz blieb schwer.

Nach dem Essen erzählte sie ihrem Mann von dem Schwan und daß der Fischmeister ihn am nächsten Tage ho-

len wollte. „Wenn er aber doch einfriert", sagte Bernhard von Rieder, „das wäre schrecklich. Du weißt es".

„Ich weiß, das die Schwäne Euer Glück sind und Euer Glaube", sagte Irma scharf und ging auf ihr Zimmer. Sie stand am offenen Fenster. Man hörte unter dem Wind das Scheuern der Eisschollen am Ufer des Sees und jetzt... jetzt glaubte sie den Schrei des alten Schwanes gehört zu haben, der einsam draußen auf dem See ein unheilverkündendes Wesen trieb. Ja, es wurde ihr in diesem Augenblick ganz klar, daß sie, wenn sie schon zu nichts anderem „nütze" sei, wenigstens die Pflicht habe, diesen Glücksvogel zu erjagen, diesen Glaubensvogel zu bergen. Sie durfte nicht so lässig sein, wie Bernhard, ihr Mann, als Knabe in jenem Winter gewesen war, in dem Reinhold von Rieder fiel und damit seinen jüngeren Bruder ins Erbe brachte.

Mochte es auch kein Glück bringen, den heiligen Vogel nach Haus zu holen, so würde sie doch jedes Unglück, das nun kam, als verschuldet empfinden. In jedem Schicksalsschlag würde sie den Flügelschlag des Schwanes spüren.

Sie zog sich also ihre Pelzjacke an, setzte die kostbare Schwanenmütze auf, eine hellweiße „Walkürenmütze", die jede „regierende Gnädige" auf Riedershoff wie eine Krone trug, und lief den Wiesenweg hinunter zum See.

Das Wasser glänzte schon aus riesigen Eisspiegeln. Der eisige Wind hatte sich tief ins Wasser gefressen. Ab und zu bäumte sich eine Eisscholle wie ein Fisch und schob sich auf Riedershoff zu. Am Ufer war das Eis schon so fest, daß sie das Boot nur mühsam lösen konnte.

Irma zögerte. Dann aber hatte sie mit ihren scharfen Augen den Schwan entdeckt. Dicht vor dem Schilf des anderen Ufers stand er, flügelschlagend. Er blieb an der gleichen Stelle; sicherlich war er schon eingefroren. Irma sprang ins Boot und fuhr ab.

Oben im Gutshaus hatte der Fischmeister doch mit der Köchin gesprochen, die Köchin mit Fräulein Trinius, Fräulein Trinius mit der „alten Gnädigen" und nun sprach die „alte Gnädige" zu ihrem Sohn: „Du wirst also das Motorboot nehmen und der Fischmeister wird Dich begleiten. Es geht nicht, daß da sarme Tier zu Weihnachten umkommt. Was für ein Friedensfest, wenn man den Schwan schreien hört und zappeln spürt. Also".

Bernhard von Rieder lachte. „Ich wäre sowieso gefahren. Ich..." Er vollendete nach seiner Art den Satz nicht. Er konnte ihr nicht sagen, daß er gewissermaßen den Schwan von damals zurückholen, daß er die Schuld von damals bezahlen wollte, ja, daß es ihm beinahe schien, als könnte er den Bruder von den Toten zurückrufen.

Er lief zum Fischmeister. Die Weihnachtsdämmerung setzte schon ein. Der grünliche Abendstern stand wieder über der lohenden Abendglut, als sie an den See kamen. Sie

machten das Motorboot los. „Mit einem richtigen Boot", sagte der Fischmeister, „käme man gar nicht mehr durch".

Irma hatte sich langsam an den Schwan herangearbeitet. Die Eisschollen wurden dem Schilf zu immer dichter und bildeten schließlich eine fast undurchdringbare Barriere... Jetzt war sie auf 30 Meter heran. Aber nun kam sie nicht näher. Das Eis hatte sich fest geschlossen und mitte in einem großen Eisblock saß der Schwan mit seinen Läufen fest. Er schnaufte und schnatterte noch zornig, aber seine Flügel flatterten schon langsamer. Irma stieß und stakte das Boot Meter um Meter heran. Das Eis splitterte. Jetzt konnte man mit dem Ruder keine Gasse mehr schlagen. Der Schwan schien gemerkt zu haben, das seine Retterin festsaß und begann aufzuschreien wie ein Kind, Irma stieg aus dem Boot. Sie probierte mit den Hacken ein Loch in das Eis zu schlagen. Es hielt. Sie ging ein paar Schritt. Die Eisdecke trug. 10 Schritt, 20! Das Eis begann zu knistern. Sie sah sich nach ihrem Boot um. Sie blickte nach dem Schwan, sie sprang ein paar Schritt auf das Tier zu. Das Eis gab mit einem dumpfen Laut nach. 5 Meter vom Schwan entfernt brach sie ein. Sie versuchte tapfer, sich herauszuarbeiten, brach wieder ein und saß nun zwischen Schwan und Boot fest. Sie rief laut. Sie schrie nach Berni, ihrem Mann. Aber die Stimme war klein. Vor Schreck eingefroren. Sie ruderte mit den Armen. Der Schwan flatterte mit den Flügeln und während sie spürte, daß sie langsam erstarrte und Zentimeter um Zentimeter tiefer sank, hörte sie, wie in einen Traum hinein, das Schnattern und Zischen des Schwanes. Dann war auch das vorbei und sie hörte nichts mehr.

Sie wachte erst wieder im Bett auf. Sie wachte davon auf, daß sie weinte. Im Traum hatte der Schwan sie aus dem Wasser gezogen und sie in einem Flug über den See hin plötzlich in das Eis fallen lassen. „Mein liebes Kind", sagte die „alte Gnädige", „Du bist mein großartiges, tapferes Kind. Aber jetzt müssen wir Dich allein lassen. Die Bescherung kann nicht länger aufgeschoben werden. Komm, Berni".

Aber Berni kam nicht gleich. Er saß an ihrem Bett. Er hielt ihre Hand. Sie sagte: „Ich wollte Dir den Schwan heimholen, Euren alten dummen Aberglaubensschwan! Ich dachte, wenn ich den Schwan heimhole, dann..."

Sie brach lächelnd ab. Sie hatte es sich auch schon angewöhnt, die Sätze nicht mehr zu beenden. „Ich habe zum ersten Mal bemerkt, daß Du mich liebst", sagte Berni, „ich wußte es gar nicht".

Irma sagte: „Bei Euch Männern muß man schon beinah zu Tode kommen, indem man sich für Euch hineinwirft. Eher glaubt Ihr's ja doch nicht. Wenn ich nun jetzt tot wäre?"

„Du bist ja nicht tot", sagte Berni zärtlich. „Und der Schwan ist auch nicht tot. Er liegt matt wie Du in der Reisighütte".

Irma lächelte. „Ihr Rieders seid unverbesserlich", sagte sie, „der Schwan, der Schwan, wenn nur der Schwan da ist".

Bernhard von Rieder beugte sich über seine Frau. „Ich muß jetzt gehen", sagte er, „aber ich lasse die Tür auf, damit Du das Fest hörst".

„Und nachher laß sie noch mal das Schwanenlied singen", sagte Irma. „Ich weiß, es gehört zum Weihnachtsmorgen auf Riedershoff und nicht zum Weihnachtsabend. Aber schenke es mir zu Weihnachten".

Sie lag und hörte die Bescherung unten wie aus der Ferne. Sie hörte die Kinder und die Erwachsenen schwatzen, sie hörte die Weihnachtsrede der „alten Gnädigen" und da sie den Text kannte, verstand sie Wort für Wort. Schließlich wurden die alten Lieder gesungen und der Kinderchor sang zum Schluß: „Es ist ein Reis' entsprungen". Irma versuchte mitzusummen: „aus einer Wurzel zart". Sie bekam die Worte nicht heraus: „Mitten im kalten Winter". Die Töne schienen eingefroren: „hat sie ein Kind geboren... wohl zu der halben Nacht".

„Ja", sagte sie zu sich, „ja, ich werde es haben".

Die Dorfkinder aber sangen beim Weggehen unter ihrem Fenster:

Schwan, Schwan! Heb Deinen Flug an!
Komm gezogen, komm geflogen
Denn schon hebt der Winter an.
Schwan, Schwan! Hör mein Lied an!
Heb die Flügel, über Hügel
Deinen Flug zu mir gelenkt,
Daß der Winter Dich nicht fängt.

Sie schien zu schlafen. Aber als sich Bernhard von Rieder über sie beugte, schlug sie die Augen auf. Von einem dunklen, unendlichen Grund her leuchteten sie wie aus einem umgekehrten Himmel. Sie sah ihn ganz ernst und ohne Spott an und sagte: „Es ist doch gut, daß Du mich gerettet hast. Jetzt weiß ich es erst. Und nun mußt Du mich unter den Weihnachtsbaum tragen".

Er trug sie hinunter in die Halle. Er steckte noch einmal Lichter für sie an. Die Engel in der Baumspitze begannen zu schweben und zu kreisen. Sie stießen mit Schwanenflügeln an die Glocken und heller als alle Glocken, so als sänge das Kind in der Glocke, antwortete die Glocke in der Mitte.

Im Einschlafen sah Irma die Augen Bernhards von Rieder über sich. Sie lächelte zufrieden. Sie wußte nun, welche Augen ihr Kind haben würde und daß es die Stimme jener Glocke bekommen müßte: hell und einsam.

Eine Seereise nach Deutschland im Jahre 1844.

Aus einem alten Tagebuch.

„Den 27-ten Juny (1844).

Nachdem ich mit dem Vater mehrere Tage in Riga auf günstigen Wind gewartet hatte, um unsere Seereise anzutreten, erschien endlich der Kapitain unseres Schiffes, und erklärte, daß wir nun unsere Reise beginnen könnten, und so machten wir uns denn auf, fuhren mit einem Fuhrmann in Begleitung von Tante Friederike und Karoline bis zur Bolderaa, setzten uns dort, nach herzlichem Abschied von ihnen, in ein Boot, mit dem Kapitain und drei Herren, die auch mitreisen sollten, und erreichten bald das Schiff, das wir mit Hilfe einer Strickleiter bestiegen.

Es war ein stolzer Zweimaster: das Innere desselben sehr sauber und hübsch aus einer großen und einer kleinen Kajüte bestehend. Die kleine bewohnte der Kapitain, der nun so freundlich war, sie ganz mir abzutreten, und selbst sich mit dem Steuermannn zusammen auf dem Verdeck in einem kleinen Raum einzuquartieren. Nachdem ich mich nun hier ganz gemüthlich eingerichtet hatte, bestieg ich wieder das Verdeck, woselbst, da das Wetter herrlich war, sich alle Uebrigen befanden und sah nun, zu meinem Erstaunen, daß wir schon recht weit gefahren waren, indem unser Schiff von einem Dampfer bugsirt wurde. Nicht die geringste Bewegung war zu spüren und ich triumphirte schon, meinend, es würde während der ganzen Reise so seyn, wo ich dann von der Seekrankheit verschont zu bleiben hoffte. — Ich orientirte mich nun auf dem Schiff, Namens Concordia, wählte mir ein bequemes, ruhiges Plätzchen und betrachtete mir mit Muße die Reise-Gesellschaft... Der erste Abend auf dem Meer war himmlisch schön! — Das Schiff glitt dahin, ohne daß man es merkte, nach und nach verlor man das Land ganz aus den Augen und schwebte endlich nur zwischen Himmel und Wasser. Ich war überglücklich und nahm mir vor, nicht seekrank zu werden. Der Untergang der Sonne entzückte mich sehr und spät erst verließen wir das Verdeck, um in unsere Kojen zu kriechen.

Den 28-ten Juny. — Als ich nach süßem Schlummer des Morgens erwachte, hörte ich die Wellen an meiner Seite plätschern und fühlte, daß das Schiff etwas schaukelte. Mir wurde ganz kurios zu Muth. Was, dachte ich, du wirst doch nicht jetzt schon seekrank werden wollen, trotz deiner guten Vorsätze? — und dennoch war es so! — Kaum hatte ich meine Toilette beendigt, um auf's Verdeck zu gehen, wo ich in der frischen Luft dies Gefühl des Unbehagens zu verlieren hoffte, als ich schon, noch bevor ich meine Kajüte ver-

lassen hatte, den Tribut zahlen mußte. Trotzdem ging ich hinauf, doch wurde mir auch da nicht besser, und vollends schlimm wurde mir erst, als mich einer unserer Reisegenossen mit aromatischen Tropfen traktirt hatte, die ihm von einem Arzt wider die Seekrankheit empfohlen seyn sollten. Der konfuse Mensch hatte sich vergriffen und mir statt dieser, altes ranziges Oel gegeben. Gleich mußte ich hinunter und mich in meine Koje legen und wurde nun von Augenblick zu Augenblick kränker. — Alle Uebrigen waren noch gesund, nur einige Hühner, die krächzten ganz jämmerlich in ihrem Käfig. Der Vater kam ab und zu zu mir, doch bath ich ihn, es nicht zu thun, denn die Luft in der Kajüte war beklommen und konnte ihm leicht ein Unwohlseyn verursachen. Der gute Kapitain war sehr theilnehmend und kam oft zu mir und forschte nach meinen Wünschen.

Den 29-ten stand ich am Vormittag etwas auf, und ging auf's Verdeck, da mir etwas wohler war, doch kaum hatte ich die dunklen, schäumenden Wogen angesehen, die sehr hoch gingen, als ich auch schleunigst wieder meine Koje aufsuchen mußte, in der ich nun ganz mein Quartier aufschlug... Wir waren an diesem Tage unter Runo gewesen, welches auch zu sehen war, welche Kunde mir mein Vater brachte, doch war ich durch die Krankheit so betäubt, daß ich gar keine Notiz davon nahm. — Den 30-ten waren wir bey der kurischen Küste und Domesnees, welches Ufer man deutlich gesehen hatte und das lang und sandig war. Am selben Abend wurde auch Domesnees passirt, nicht ohne Gefahr, weil oberhalb am kurischen Ufer viel Sandbänke sind, die sich weit in's Meer hinein erstrecken. Dabey hatten wir starken Nebel, was die Gefahr vermehrte. Ich war immer krank...

Den 1-ten July. — Auch starker Nebel, der den ganzen Vormittag anhielt. Früh Morgens erwachte ich von dem heiseren Ton einer Trompete und bald darauf hörte ich auch trommeln. Ich konnte mir garnicht erklären, was dieser Lerm wohl vorstellen sollte, doch erfuhr ich bald, daß es des starken Nebels wegen geschah, da man, indem man kaum 100 Schritte vor sich sehen konnte, leicht mit einem anderen Schiff zusammen zu stoßen Gefahr lief. In diesen Tagen lavirten wir, bey fortwährend ungünstigem Winde, zwischen Kurland und Gothland. Mein Zustand war zum Erbarmen... Wir hatten hohe Wellen.

Den 2-ten. — Auch heute stürmte und tobte das Meer ganz bedeutend; gegen Abend regnete es heftig, was die Passagiere veranlaßte, in der Kajüte zu bleiben, wo sie den ganzen Abend im Dunklen zubringen mußten, da des immer heftiger werdenden Sturmes wegen, kein Licht angezündet werden durfte; auch hungern mußten sie dabey, weil der Kapitain und alle Matrosen mit dem Schiff zu thun hatten, das, wie ein Spielball hin und her geworfen wurde. So stark schaukelte das Schiff, daß der Vater nicht bis zu mir kommen konnte, und so lag ich denn ganz hülflos und

verlassen in meiner Koje und mußte mich am Rande derselben anklammern, um nicht hinaus geworfen zu werden. Der Wind heulte und brauste, der Kapitain commandirte mit lauter Stimme, das Meer wogte und tobte entsetzlich und durch diesen Lerm hindurch hörte man ab und zu die Stimme der Deckpassagiere, die durch und durch naß geworden waren und sich von der Thüre ihrer kleinen Kajüte gegenseitig wegschoben, da ein Jeder hinein wollte und Alle doch nicht Platz darin fanden. — Dies war ein grausiger Abend, und doch muß ich sagen, daß ich keine Furcht empfand. Gerade dieses Gefühl gänzlicher Hilflosigkeit ließ mich mit Ruhe zu Gott aufschauen, der allein helfen konnte und mit Zuversicht hoffte ich, daß er uns gnädig durch diese Gefahr hindurch leitete und an's heiß ersehnte Ziel bringen würde. Spät erst, und nachdem der Sturm 5 Stunden gewüthet, ließ er nach.

Den 3-ten July war das Meer noch sehr bewegt und wir wurden hin und her geworfen... Den 4-ten, 5-ten und 6-ten war ich fortgehend sehr krank und glaubte schon, es könnte recht schlimm mit mir werden, denn ich war so angegriffen und matt, daß ich mich kaum rühren konnte. Der Kapitain war oft bey mir und trug mir selbst Speise und Trank zu; sogar gefüttert hat er mich einmal, da ich vor Mattigkeit nicht den Löffel halten konnte. Nie werd' ich es ihm vergessen, wie freundlich und gut er war! — In diesen Tagen lavirten wir, bey anhaltend ungünstigem Winde, und kreuzten zwischen Kurland und Oeland und dann zwischen Preußen und Oeland, welches aber nicht sichtbar war. Der preußischen und kurischen Küste hütete man sich nahe zu kommen, der Sandbänke wegen. — Auch unsere Hunde waren seekrank. — Den 7-ten ließ endlich das fortwährende Erbrechen bey mir etwas nach und da die See nicht mehr so hoch ging, und das Wetter heiter und schön war, versuchte ich es, etwas aufzustehen und wär ohne des Vaters Hilfe gewiß umgefallen. Um auf's Verdeck zu kommen, mußte ich mir von dem Steuermann helfen lassen, der mich fast hinauf trug. Dort setzte er mich auf eine Bank, stopfte mir Kissen hinter den Rücken und nun athmete ich mit Wohlbehagen die schöne, frische Luft ein. Bald aber wurde ich müde und mußte wieder in meine Koje gehn.

Den 8-ten. — Wieder schönes Wetter und mein Befinden gut, außer sehr großer Mattigkeit. Ich konnte nun schon allein die Treppe hinauf gehn und fand oben auch meine Leidensgefährten vor, die sehr jämmerlich aussahen. Wir gratulirten uns gegenseitig. — Gegen Mittag machte ich mich über meine Frisur her und hatte viel zu thun bis ich sie in Ordnung brachte. Die Hälfte meines Haar's ging dabey aus. — Dann spielten wir abwechselnd Schach, Dame, Mühlchen, Wolf und Schaaf etc.

Den 9-ten hatten wir himmlisches Wetter und förmliche Windstille. Wieder wurden allerlei Possen getrieben; ich

fühlte mich schon fast ganz gestärkt. — Den 10-ten auch schönes Wetter und fröhliche Laune. Gegen Abend bekamen wir endlich ziemlich guten Wind. Wir erreichten Erdholm, eine dänische Insel. Hohes Land; — es soll ein Felsen seyn, darauf sich eine Festung befindet, wo Staatsverbrecher gefangen sind. Darauf näherten wir uns der nördlichen Spitze von Bornholm, kamen dann längst der westlichen Seite und befanden uns mehrere Stunden lang dem Ufer recht nah, das uns von der Nordspitze flach erschien, bis nahe zum Dorfe Hasle. Sand-Ebenen und grüne Wiesen bemerkte man nördlich von diesem Dorf und weiter südlich hinunter war die Küste steil und schroff und von bedeutender Höhe. Das Dorf selbst, aus wenigen Häusern bestehend, lag auf einer Fläche. Die Häuser erschienen blendend weiß und wegen der Höhe des Ufers, klein. Das steile Ufer ist dunkel und hat keilförmige Schluchten, die sich weit in's Land hinein ziehen. Nahe dabey erblickte man, hochgelegen, eine Ruine; — auch ein langes schönes Gebäude mit rotem Dach konnte man erkennen. Einen Feuerturm, Ruth genannt, sah man hier auch und nach der Mitte des Landes zu, schien ein hoher Berg zu seyn. Wunderschön erschien uns alles dies, nachdem wir über 9 Tage nichts als Himmel und Wasser gesehen hatten. Auch war hier das Meer sehr belebt und man konnte vom Verdeck aus 63 Segel zählen und vom Mast aus 100. Ein Both mit einigen Bornholmern kam an's Schiff und diese verkauften einige Lebensmittel. Andere Böthe fuhren zu anderen Schiffen und einige fuhren des Fischfangs wegen weit in's Meer hinein. Dies Leben rund herum war eigenthümlich und erfrischend. Einige Schiffe gingen uns so nah vorbey, daß man die Mannschaft deutlich unterscheiden konnte; auf einem derselben erblickte ich auch eine Dame — das erste weibliche Wesen nach dreizehn Tagen! — Einige Schiffe zogen ihre Flaggen auf, was einen Gruß bedeuten sollte.

Gegen Abend bekamen wir, wie der Kapitain sagte, „eine frische Briese". Wenn es so fortginge, meinte er, würden wir am Abend des folgenden Tages in Travemünde landen können. Diese Aussicht war beseeligend! — Den 11-ten war die Sonne nicht zu sehen. Wir waren die ganze Nacht durch scharf gesegelt; auch am Tage hatten wir guten Wind... Immer mehr und mehr näherten wir uns dem Lande und immer seeliger wurde mir zu Muth. Dem mecklenburgischen Ufer kamen wir recht nah, doch both das nur eine weite, breite Sandfläche... Endlich erblickten wir auch Travemünde und konnten nach und nach das anmuthige Ufer deutlicher erkennen. Der Kapitain sagte nun, wir würden gleich da seyn, und hätten nur noch Zeit, eiligst unsere Toilette zu machen... Jetzt wurde unsere Flagge aufgezogen, es kam ein Lootse, der das Schiff in seine Obhut nahm und an's Ufer bringen mußte; dann kamen Böthe die uns vom Schiff abholten und wir stiegen alle hinunter und hinein,

— ich, nachdem ich vorher von jedem Winkel der Concordia Abschied genommen hatte. — So groß auch meine Freude darüber war, bald den Fuß auf's Land setzen zu können, so war mir doch auch die Trennung von unserem guten Schiff, auf dem ich böse und gute Tage und Stunden verlebt hatte, recht schwer. Ja, es ist schön, an der Spitze eines Schiffes stehend, zwischen Himmel und Wasser schwebend, die schäumenden, oft Haus hohen Wogen zu durchschneiden, deren Schaum hoch hinauf spritzt und dann von der Sonne beschienen, zurückfallend, in den schönsten Regenbogen-Farben schillert und glitzert. — Solch Bild, hat man's gesehn, vergißt sich nie!

Endlich erreichte unser kleines Both das Ufer, wir setzten den Fuß auf deutschen Boden, den ich hätte küssen mögen, — und sahen uns mitten in einem Gewühl fremder Menschen. Wie erstaunten wir aber, als wir von einem ganz fremden Mann freundlich begrüßt und bey unserem Namen genannt wurden, hier, wo wir von Keinem gekannt zu seyn glaubten. Dieser Mann war der Consular-Agent Dunker, aus Lübeck, der mit Schopp in Geschäftsverbindungen stehend, von ihm ersucht worden war, uns seine Dienste anzubiethen und zu empfangen. Ein freundliches Omen war uns dieser Empfang bey dem ersten Schritt auf deutschem Boden — und so haben wir auch bis zuletzt nur Freundliches von den Menschen in Deutschland erfahren".

Haben wir nun die 22-jährige junge Dame, die fünf Jahre später meine Urgroßtante wurde, auf ihrer, für die damalige Zeit in keiner Weise ungewöhnlichen vierzehntägigen Reise von Riga nach Travemünde begleitet, so werden uns vielleicht doch Unterschiede von heute und damals auffallen. Und dieser Unterschiede wegen kam die kleine anspruchslose Tagebuch-Erzählung in den Kalender. W. P.

Gedanken beim Jagdfrühstück.

Baltische Erinnerungen.

Von Herbert v. Hoerner.

Der alte Baron H. war berühmt als Schütze, aber zugleich berüchtigt wegen seiner unbändigen Schießlust, vor der selbst die Elchkuh nicht sicher war.

Nun war da einmal Treibjagd angesagt bei seinem Gutsnachbarn, dem jungen Baron B., der sich selbst für einen sehr feinen Jäger hielt und es besonders auf die Schonung seines Rehstandes abgesehen hatte. Ricken durften bei ihm, das ganze Jahr über, nicht geschossen werden. Zur Treibjagd hatte er, wohl oder übel, auch seinen alten Nachbarn einladen müssen, aber wohl war ihm dabei nicht — wegen der Ricken.

So ging er also vor Beginn der Jagd auf den Alten zu und bat ihn: „Nicht wahr, mein lieber Baron, Sie sind so gut und schonen mir meine Ricken. Das ist sozusagen Bedingung".

Das war ja wohl deutlich genug. Die Antwort wurde in den Bart geknurrt: „Selbstverständlich!" — Aber niemand glaubte so recht an dies Versprechen.

Die Treibjagd war im Gang. Der alte Baron H. stand auf dem ihm angewiesenen Platz. Als nächster Schütze, zu seiner Bewachung, hatte sich der junge Jagdherr selber hingestellt.

Da entwickeln sich aus dem Treiben heraus zwei Rehe. Die Ricke voraus, der Bock hinterher, ein prachtvolles Paar. Gerade auf den Alten zu.

Was wird nun geschehen? Werden nicht gleich zwei Schüsse knallen? — Die „Doublette"! — Dem Jagdherrn zittert schon das Herz um die Ricke.

Aber nein, es fällt nur ein Schuß. Der Bock liegt. Die trauernde Witwe geht in langen Sätzen davon.

Freudestrahlend und so, als hätte er ihm etwas abzubitten, geht nach Beendigung des Treibens der junge Jagdherr auf seinen alten Gast zu und dankt ihm mit bewegten Worten, daß er die Ricke „durchgelassen" hat. „Ich weiß, welche Ueberwindnug es Sie gekostet hat", sagt er.

Der Alte läßt, leise knurrend, die Anerkennung seiner Tugend über sich ergehen. Aber nachher, beim Frühstück ist er verstimmt.

Er mag keinen Schnaps mehr trinken, er mag auch keinen Speckkuchen mehr essen. Er steht am Fenster, der fröhlichen Gesellschaft den Rücken wendend, und trommelt an die Scheiben. Und dazu murmelt er etwas. Was hat er nur?

Einer der fröhlich am Tische Schmausenden steht auf und geht zu dem Alten hin. Der trommelt immer mit zwei

Fingern an die Scheiben und murmelt dazu im Takt: „Ich bin ein Aas, ich bin ein Aas, ich bin ein Aas".

„Aber Herzensmensch, was ist dir?"

Da dreht er sich um und schreit, daß alle es hören: „Na ja, auf die Ricke klatschte mir doch ab!" — Das heißt: Die eine Patrone seiner Doppelbüchse hatte, der Ricke zum Heil, versagt.

*

Baron H. hat sich, nach langen Erwägungen und emsigem Suchen in dicken Katalogen, aus Deutschland ein Gewehr kommen lassen; das Neueste, das Beste, das Teuerste. Eine Schrotflinte ist es, Doppellauf, der Schaft mit Schnitzereien verziert, der dunkle Stahl mit Silber ausgelegt. — „Zum Küssen schön!"

„Und wie sie schießt!", versichert er. Aber eigentlich hat er sie noch gar nicht so richtig ausprobiert.

Es ist Treibjagd, im Walde, das Gelände unübersichtlich. Die Schneise, auf der die Schützen stehen, ist keine klare Linie. Durch Moosstümpel und niedriges Gestrüpp behindert, sieht man kaum bis zum nächsten Schützen.

Da will ein Hase, aus dem Treiben kommend, zwischen den Jägern durch. Baron H. schießt, und der Nachbarschütze schreit auf. Vom Hasen ist nichts mehr zu sehen.

„Was ist denn los?"

„Sie haben mir in die Beine geschossen".

Große Entschuldigung. — Und der Angeschossene tröstet bald den unglücklichen Schützen, der ganz verzweifelt ist.

„Aber Sie sehen ja, es ist gar nicht schlimm. Gottlob, daß ich meine Wasserstiefel an habe. Da geht so leicht nichts durch. Ein paar blaue Flecken auf der Wade. Aber das macht doch nichts".

Die Jagd geht weiter. Zum Frühstück versammelt sich alles im Hause des Buschwächters. Die Stimmung ist ausgezeichnet, und um das Gemüt des alten Herrn zu schonen, spricht niemand mehr von dem kleinen Mißgeschick.

Aber ihm ist die Laune verdorben. Mürrisch sitzt er da unter den Fröhlichen und spricht kein Wort. Bis schließlich wieder der Angeschossene das Wort an ihn richtet: Er möge doch die Sache nicht so tragisch nehmen.

„Kann jedem mal passieren. Und sehen Sie doch her: Die Schrote sind ja gar nicht durchgegangen".

Da bricht er aus: „Das ist's ja eben! Dies Luder von einer Flinte! Zweihundert Rubel hab ich dafür bezahlt, und jetzt schießt sie nicht mal auf achtzig Schritt durch Stiefelleder!"

*

Wieder ist Jagd. Und wieder hat man sich zum Jagdfrühstück versammelt im Hause des Buschwächters, in dessen Revier getrieben wurde.

Aber warum hat denn wieder der alte H. sich abseits gesetzt, fernab von Heringspfännchen, Kommorgenwieder und Strickbeersaft, fernab allem Schnapse?

Er hat sich einen Stuhl ans Fenster gerückt. Dort sitzt er, ein Bein übers andre geschlagen, hält ein Buch in der Hand auf dem Knie und liest.

„Er liest!" — Als man auf diesem Vorgang aufmerksam wird, bleiben zwischen Pomeranzen und Speckkuchen die Münder offen stehen, und das Gespräch verstummt. Es ist, als beobachte man etwas noch nie Dagewesenes.

Wer hätte auch jemals schon den alten H. lesen gesehen! — Sein Buch ist Wald und Feld. Die Schrift, deren Kundiger er ist, das ist die Spur des Wildes im Schnee.

„Seht doch den Bücherwurm!", sagt einer der Erstaunten. Und ein andrer spöttelt: „Kann er denn überhaupt lesen?"

Der Alte ist so vertieft in das Buch auf seinen Knien, daß er weder die Stille, die plötzlich entstanden ist, wahrnimmt, noch die Bemerkungen, die über ihn fallen, hört.

Ein Neugieriger ist leise hinter ihn getreten, und blickt ihm über die Schulter, um zu sehen, was das für ein Buch sei, das den, der sonst nicht Bücher liest, so sehr zu fesseln vermag, daß er darüber aus dem Kreise seiner Freunde wie in eine andre Welt entrückt erscheint.

Ein deutsches Buch ist es, durch irgendeinen Zufall in das Haus des lettischen Waldhüters verschlagen. Schon möchte der Neugierige nach dem Titel des Buches fragen. Aber da gibt auch schon der Lesende die Antwort.

Er schlägt sich mit Hand und Buch aufs Bein, daß es klatscht, lacht ein lautes: „Haha!" und ruft begeistert: „Aber dieser Lederstrumpf ist doch ein verfluchter Kerl!"

Schmetterlinge.

Von Elisabeth Goercke.

Es war noch im tiefen Winter, da saß er plötzlich dicht neben unserm Petroleumöfchen, das allmorgendlich im Schlafzimmer brannte, auf dem Fußboden — der Fuchsfalter mit den sommerbunten Flügeln. Langsam umkreiste er den Wärmespender, die Schwingen flach ausgebreitet, mit sichtlichem Behagen. Wir konnten ihn genau betrachten. Ein braunsammetnes Halbpelzchen hatte er an.

Armer Fuchs, so lange mußt du noch auf den Frühling warten! Am Fenster sind Eisblumen. Aber warte — wir haben etwas für dich! Und ich legte eine Cliviablüte vor ihn hin. Entgeistert, mit hochaufgerichteten Flügeln starrte Fuchs in die hellrote Trompete, dann kehrte er ihr verachtungsvoll den Rücken, als wollte er sagen: Duftlose Zimmerblumen — nicht mein Geschmack, und überhaupt pflege ich um diese Zeit nichts zu genießen! Damit kroch er an dem ausgelöschten Oefchen vorbei und verschwand in seinem Tapetenloch, aus dem die vermeintliche Frühlingswärme ihn gelockt hatte.

Jeden Morgen erschien er pünktlich, sobald das Zimmer erwärmt war. Blieb er einmal länger aus, so hieß es: Wo bleibt unser Freund? So ging es einige Wochen lang.

Längst gab es keine Eisblumen mehr. Die Märzsonne schien herein, und Fuchs saß am offenen Fenster, konnte sich aber nicht entschließen hinauszuflattern. Am nächsten Morgen fand ihn die Köchin im Spülwasser schwimmend. Die Küchenwärme hatte ihn mehr gelockt als die noch lauen Sonnenstrahlen. Dummes Füchschen, bist du tot? — Nein, er klammerte sich an den hingehaltenen Finger, und dann ging es unverzüglich hinaus in den Garten mit dem Gesang des alten Liedes: „Urlaub hat der Winter und dazu der kalte Schnee..." Mitten in die honigduftenden Schneeglöckchen und Krokus setzten wir unsern Stubengenossen, — über uns in der blauen Luft aber spielten zwei goldhelle Zitronenfalter. Eine Prophezeiung meiner Mutter kam mir dabei in den Sinn: „Ist der erste Schmetterling, den du im Frühling siehst, ein dunkler, so gibt es für dich ein buntes wirres Jahr, ist es ein heller, bringt er dir einen schönen hellen Sommer".

Erst aber kam noch der Frühling in meinen Garten und brachte das alljährliche Wiedersehen mit allen Blumen und Blütensträuchern der Reihe nach. Weithin durch die abendstillen Gartengänge bis auf die Straße hinaus verbreitete sich der süße Duft des Geißblatts. Es war gegen Mitternacht, dämmrig und warm, niemand mochte zur Ruhe gehen. Da bot sich uns plötzlich ein seltsames Schau-

spiel: Um das Geißblattspalier ging ein lautloser bacchantischer Tanz kleiner rosafarbener Falter. Wie Propeller schwirrten ihre durchsichtigen Flügel und standen auch nicht still, wenn die Tänzer einen Augenblick Nektar saugend an einer Blüte hingen. Immer stärker wehte der berauschende Duft, immer toller kreiste der Reigen der Trunkenheit — wir konnten uns nicht sattsehen an dem entzückenden Spiel der Weinspinner.

Der Hochsommer kam und entführte mich in die sonnenüberflutete stille Heideheimat einer jungen Dichterin, wo „wolkenerlöst alle Fernen erblauen" und „still und feierlich blühn rings am Waldrand die Königskerzen..." Nur vom Gezirp zahlloser Grillen klang die große Feldeinsamkeit. Ueber die schon leise errötende Heidefläche aber tanzten Scharen von hellen großen Faltern, wie sie mir nie in meinem Garten begegnet waren. Ich ließ die Freundin stehen und lief wie ein Kind hinter einem Schmetterling her, bis er sich endlich auf einen Distelbusch setzte und betrachten ließ. Eine wunderbar feine bläuliche Linienzeichnung bedeckte die elfenbeinfarbenen nach unten zugespitzten Flügel — es war ein Schwalbenschwanz.

Dicht über dem kurzen sonnenheißen Grase aber tummelten sich zierliche Bläulinge und setzten sich auf die ebenso blauschimmernde Blüte des kargen Sandbodens unter den Saatkiefern — die Kugelblume. Und plötzlich sah ich mich als Kind in meiner längstversunkenen Strandheimat beseligt knien vor der am Waldrand gefundenen blauen Blume, umtanzt von saphirblauen Faltern...

Im Frühherbst stellen sich die vornehmsten Gäste meines Gartens ein. Da ist immer der Trauermantel, der an meiner Lieblingsblume, einer samtschwarzen Dahlienblüte hängend übernachtet und in langsamem Fluge über die Rasenplätze dahinschwebt, wo das Fallobst liegt. Eines Tages überraschte ich ihn auf einem Häufchen angefaulter schon weinsauer riechender Birnen sitzend. Gierig wie ein richtiger Zecher betrank er sich förmlich an dem gärenden Saft. Neben ihm auf dem Wege sonnte sich ein prächtiges Tagpfauenauge und bewegte die Flügel kokett auf und nieder, eitel wie ein Pfau. Ich konnte noch rechtzeitig die dicke Henne verscheuchen, die den selbstgefälligen Gesellen durchaus verspeisen wollte — da leuchtete es schwarzweißrot vor mir auf — mein dritter Herbstgast.

„Einen Augenblick bitte stillhalten, Exzellenz — ich will nicht photographieren, nur bewundern!" Und er setzte sich wirklich auf einen Hagebuttenstrauch, der schöne Admiral, behaglich die Schwingen breitend und faltend in der milden Sonne, die den Garten und all seine Lebewesen noch besonders freundlich anlächelte vor dem nahen großen Abschied...

Erste Liebe.

Von Walter M. Pogge.

Wir waren unserer drei, und wir waren jung.

Hein war der älteste; er hatte sogar den Krieg mitgemacht. Nicht den ganzen. Dazu hatte es nicht gereicht. Er hatte sich einigemal freiwillig gemeldet, aber er war zu jung. Als sie ihn dann endlich nahmen, war der Krieg nach einem Jahr aus. Aber das war wohl nicht Heins Verdienst.

Hein hatte das Eiserne Erster Klasse. Hein hatte einen Schulterschuß erster Klasse und einen Beinschuß zwoter. Ein Jahr nur hatte er mitgemacht, davon wohl noch die Hälfte in Karbolbunkern, aber man erzählte sich allerlei über ihn. Und wie wir ihn kannten, mußte mindestens die Hälfte stimmen. Denn im Spital hatten sie ihm sicherlich nicht seiner schönen Augen wegen die beiden Heimatschüsse beigebracht.

Allerdings: schöne Augen hatte Hein. Die Mädels mußten schließlich ja auch wissen, warum sie ihm nachguckten. Und daß sie ihm nachguckten, war eine ebenso unverrückbare Tatsache, wie Heins EK Erster und die beiden Schüsse. Außerdem waren wir, wie ich schon sagte, drei. Und wir beide, Karlchen und ich, können das unter Eid bezeugen: Wir waren die Leidtragenden.

Wir hatten dasselbe Handwerk. Wir saßen damals in den Bergen und schrieben Reiseberichte an unsere Zeitungen. Das taten wir so nebenbei. Und der liebe Gott möge uns verzeihen, wenn die Wahrheit dabei zu kurz kam.

Jedenfalls taten wir, was wir konnten. Und abends, wenn der Mond auf die Berge kletterte, klemmten wir uns hinter eine ordentliche Flasche, besprachen offenherzig unsere Phantasieerlebnisse für den nächsten Reisebericht und klauten uns dabei gegenseitig die besten Einfälle. Es war wirklich lauter Friede und Eintracht unter uns.

Eines Abends aber sprachen wir über die Liebe.

Der Mond hing ziemlich verschleiert am Himmel. Es war für den nächsten Tag schlechtes Wetter gemeldet worden. Und da Heins zweitklassiger Beinschuß sich der Meinung der Wetterpropheten anschloß, bekamen wir die Geschichte seiner ersten Liebe zu hören. Und da damals ganz offen geklaut wurde bei uns, will ich sie nicht verschweigen:

Das war schon ein dreckiger Tag, sagte Hein, an dem ich meinen Schuß ins Bein kriegte. Ich hatte zudem an demselben Tag meinen Geburtstag, der Schuß kam am Morgen, reinholen konnten sie mich nicht; so lag ich denn bis in die Nacht hinein und freute mich über die erste Gratulation. Als ich endlich angeschaukelt kam, war der Verwundetentransport nach hinten schon weg. Der gute Onkel Doktor tröstete mich. Wenn wieder so ne zehn da sind,

sagte er, kommst du schon weg; spätestens also morgen abend! Bloß gut, daß die anderen das nicht hörten.

Uebrigens war es der dreckigste Karbolbunker, den ich je gesehen hatte. Dunkler Keller. Keine Luft. Romantische Kerzenbeleuchtung. Als es Morgen wurde, kamen die Herren Flieger und versuchten, mich durch Bombenabwürfe bei Laune zu erhalten. Aber dann kam Christa.

Christa war blond und schlank und hatte blaue Augen. Als sie mich fragte, wie es mir ginge, war ich schon beinahe gesund. Also so ein Mädel! Die Schwesterntracht stand ihr entzückend. Ich war einfach hin.

Sie brachte mir zu essen, sah meinen Verband nach. Punkt. Fertig. Ich guckte sie immer bloß an. Aber sie ging rein und raus. Sie tat dies und das. Mich sah sie nicht.

Etwas später erschien ein junger Leutnant. Den sah sie. Und wie sie ihn sah! Sie setzten sich und sprachen miteinander und streichelten einander die Hände. Ich konnte das einfach nicht mehr mit ansehen. Aber als ich mich zur Wand drehen wollte, krachte mein Verband in allen Fugen und Christa sprang auf und wollte den Fuß zurechtlegen. Danke, sagte ich, lassen Sie sich nicht stören. Und klatschte den Fuß selbst zurück. Dann schloß ich die Augen und schnarchte laut.

Der gute Onkel Doktor hatte sich verrechnet. Es kamen keine neuen Kunden. Ich blieb allein. Mit Christa. Manchmal kam der Leutnant. Dann machte ich ein Auge zu und schnarchte. Und mit dem anderen Auge guckte ich.

Es war unerträglich.

Ich war ein zerschossener Fuß. Der Leutnant war ein Mann. Christa sah mich nicht. Meinem Fuß dagegen widmete sie alle Liebe. Daß dieser Fuß aber mir gehörte, ging sie nichts an; ebensogut hätte er dem Teufel gehören können. Sie würde ihn mit der gleichen Sorgfalt behandelt haben.

Einmal aber, als der Leutnant gerade weg war, ging es bums mit Luftdruck und darauffolgender Dunkelheit. Fertig. — Eine Fliegerbombe hatte uns eingemauert, Christa und mich.

Christa weinte. Ich kroch zur Tür, aber da war keine mehr. Ich kratzte Steine los und arbeitete wie ein Wilder. Als sich mein Fuß wieder meldete, kam ich zur Besinnung: wenn sie uns nicht ausbuddelten, war nichts mehr zu machen.

Wir hatten eine Kerze. Wir zündeten sie an. Christa half mir ins Bett zurück. Dann kam sie und setzte sich neben mich. Erst schwiegen wir. Und dann fingen wir an, leise zu sprechen. Es wurde immer heißer. Die Kerze flackerte und brannte ganz klein. Christa weinte nicht mehr.

Ich liebte ihn, sagte sie, aber nun ist alles aus. Nun müssen wir sterben.

Sie werden uns ausbuddeln, sagte ich.

Christa sah mich an. Sie sah mich an, nicht meinen Fuß.

Ist doch nichts dabei, log ich. Nach ein paar Stunden sind wir frei! Hab' ich schon etlichemal erlebt! Geht ganz rasch!

Die Luft war kaum noch zum Atmen. Unsere Augen wurden müde und fielen zu. Mich hielt mein Fuß wach.

Aber Christa hatte sich an mich gelehnt und war eingeschlummert. Plötzlich fuhr sie auf. Ich legte meinen Arm um ihre Schulter und zog sie zurück. Sie kommen schon, sagte ich mit kratziger Stimme. Bald kommen sie, nur ruhig.

Aber sie machte sich los und ging in den schattenzuckenden Raum hinein. Als sie zurückkam, sagte sie: es ist kein Wasser mehr da. Ein Stein hat den Eimer umgeworfen.

Dann setzte sie sich auf mein Bett, nahm meine Hand und legte einen Gegenstand hinein. Wenn wir lebend herauskommen, sagte sie leise, dann behalten Sie dies als Andenken!

Ich versprach es ihr. Ich umklammerte den harten, flachen Gegenstand und schwieg. Und auch Christa schwieg. Und als ich endlich etwas sagen wollte, sah ich, daß Christa wieder eingeschlafen war. Ich ließ sie auf mein Kissen zurücksinken und saß da und horchte. Aber alles blieb still. Da sah ich endlich nach, was ich in der Hand hielt: es war ein Etui, aus Gold, flach — und als ich es aufmachte, waren Zigaretten drin.

Die Kerze flackerte und erlosch. Ich horchte und bohrte den Blick in das Dunkel. Christa schlief und atmete schwer. Noch einige Stunden und es war aus.

— — — — — — — —

Als Hein schwieg, konnte Karlchen sich nicht mehr halten: Und — — ? fragte er. Wurdet ihr ausgegraben?

Wir lachten, Karlchen schämte sich.

Der Leutnant guckte als erster durch den Spalt, den sie freigelegt hatten, und rief. Und Christa torkelte ihm entgegen und umklammerte seinen Hals und weinte und lachte.

Ich aber fühlte plötzlich etwas Hartes in meiner Faust. Es war das Zigarettenetui. Und ich schob es so weit fort von meinem Bett, als ich nur konnte. Dann aber angelte ich es mir mit großer Mühe wieder, öffnete es, nahm die Zigaretten heraus und schob es wieder weit von mir. Mochte es der Leutnant nur finden, er würde dann denken, Christa habe es verloren.

Sie holten mich kurze Zeit später und schafften mich nach hinten. Und ich hielt die Zigaretten in meiner Faust; hielt sie, bis ein Kamerad mir eine Schachtel Streichhölzer schenkte.

Da rauchte ich die erste.

Und nie nachher habe ich so schön mit offenen Augen von einem Mädchen geträumt — — — —

Aus vergangenen Zeiten:

Akulina teilt ein.

Von Walter Sawitzky.

Akulina Timofejewna war die Ehefrau des Popen Porochoff, genannt „Vater Gerassim". Man konnte durchaus sagen, daß die Ehe eine gute war. Nicht, daß Vater Gerassim nach fast dreijähriger Ehedauer noch in heftiger Leidenschaft zu Akulina gebrannt hätte — dieses hätte seinem geistlichen Berufe übel angestanden, auch waren die einhundertdreißig Kilo Lebendgewicht, welche die Popenfrau auf ihrem Lebenswege allmählich angesammelt hatte, wenig dazu angetan, — aber die Harmonie, sozusagen, die Harmonie zwischen den Ehegatten — die war in erfreulichem Maße vorhanden. Die Neigungen waren dieselben, und was nun diese Neigungen anbetraf, so erstreckten sie sich in der Hauptsache auf — eine gute Küche.

Nun waren ja die Lebensmittelpreise zu jener Zeit — es war das im tiefsten Vorkriegsrußland — erfreulich niedrig, und das Einkommen des Popen war immerhin so beschaffen, daß er sich manche Freuden des Gaumens ruhig leisten konnte. Was jedoch Akulina Timofejewna aus diesem Einkommen machte, das grenzte schier an das Wunderbare; kein Zweifel, man hätte lange nach einem Tisch, wie er bei den Porochoffs geführt wurde, suchen müssen.

Unter diesen Umständen hatte der Pope zuweilen das dumpfe Gefühl, daß hier nicht alles mit rechten Dingen zuging. Er unterließ es auch nicht, diesen Gedanken und Vermutungen von Zeit zu Zeit seiner Ehefrau gegenüber Ausdruck zu geben.

Für solcherlei Betrachtungen hatte Akulina Timofejewna jedoch nur ein überlegenes Lächeln. „Es liegt an der Einteilung", pflegte sie zu sagen, „die Einteilung, mein Lieber, das ist die Hauptsache, darin besteht die ganze Kunst!"

Das hatte etwas für sich, das stimmte schon, das mit der Einteilung, auf die Einteilung kam so vieles im Leben an! Die Akulina Timofejewna war ja immer schon mit den Hühnern aus dem Bett, und kaum war der Frühstückstisch abgeräumt, da machte sie sich schon auf den Weg, um die vielerlei verschiedenen Dinge, die sie zur Bereitung einer Mittagsmahlzeit notwendig brauchte, zusammenzuholen. Sie hatte so ihre Quellen, die Akulina Timofejewna, daran mußte es wohl liegen.

Breit und behäbig thronte sie dann, fettglänzend und hochrot im Gesicht, in der Küche, wirtschaftete, hantierte und kommandierte die Dienstmagd, daß es nur so eine Art hatte. Und dazu trank sie Bier.

Es gab da eine Brauerei, die ein dünnes, wenig schmackhaftes Gebräu erzeugte, aber die Popenfrau kannte kein besseres, und es schmeckte ihr eben. Das Bier wurde in Flaschen geliefert, sechzehn Flaschen gab es für einen Rubel, sie wurden in einem Korb gebracht, man bestellte daher stets „einen Korb Bier". Akulina Timofejewna hatte es durch fleißiges Training, unterstützt durch die ständige höllische Temperatur in der Küche, allmählich dazu gebracht, mit so einem Korb Bier im Laufe eines Tages fertig zu werden, ohne daß ihre Gesundheit dabei einen äußerlich erkennbaren oder sonstwie spürbaren Schaden genommen hätte. Von dieser Leidenschaft durfte allerdings Vater Gerassim nichts wissen, ein ganzer Rubel täglich für Bier allein — da wäre er doch wohl stutzig geworden.

So ging das Leben seinen Gang. Um vier Uhr wurde zu Mittag gegessen, worauf sich der Pope zu einem ausgiebigen Mittagsschläfchen niederlegte, während Akulina Timofejewna sich unverzüglich an die Vorbereitungen zum Abendessen machte, zwischendurch aber auch verschiedene Besucher empfing.

Das Leben hätte immer weiter so fortgehen können, wenn die Popenfrau nicht eines Tages ganz plötzlich das Zeitliche gesegnet hätte. „Herzverfettung" hatte der Arzt gesagt, nun ja, das möge ein ganz schöner wissenschaftlicher Ausdruck sein, die Nachbarn und Freunde der Popenfrau nannten das Kind beim rechten Namen, sie sagten einfach, die Gute habe sich überfressen.

Der Pope trauerte aufrichtig um seine dahingegangene Lebensgefährtin, dieses schloß aber nicht aus, daß er für sie eine extraschöne „Pominki", einen Leichenschmaus ausrichten wollte, denn erstens war es allgemein so üblich, zweitens war es durchaus im Sinne der teuren Verstorbenen.

Nachdem man das, was an Akulina Timofejewna sterblich gewesen war, der Erde übergeben hatte (es war das nicht eben wenig, die Leichenträger hatten je Mann einen halben Rubel über den Tarif verlangt und auch erhalten), schickte man sich im Hause Vater Gerassims an, das Andenken der Toten durch eine ihrer Persönlichkeit entsprechende Feier zu ehren. Die mit den Vorbereitungen hierzu betrauten Schwestern des Popen hatten in den Küchenkammern derartige Mengen an Vorräten vorgefunden, daß man damit gut und gern ein halbes hundert Menschen satt und betrunken hätte machen können.

Zur großen Ueberraschung des Popen fand sich auch fast eine solche Anzahl von Gästen zur Trauerfeier ein, wobei es dahingestellt sein mag, ob sich nun wirklich Akulina Timofejewna einer solchen außerordentlichen Beliebtheit bei ihren Mitmenschen erfreut hatte, oder ob die Aussicht, daß bei dieser Gelegenheit die Tradition des Hauses in bezug auf Küche und Keller aufrechterhalten werden würde, die treibende Kraft gewesen war. Sollte letzteres der Fall ge-

wesen sein, so sah sich niemand enttäuscht, der Tisch brach fast unter der leckersten Dingen, und daß man dabei auch nicht den Stoff in flüssiger Form vergessen hatte, versteht sich am Rande.

So kam es, daß in vorgerückter Stunde die Stimmung, wenn auch in Anbetracht der betrüblichen Veranlassung der Feier nicht gerade lärmend wurde, so doch immerhin von jener... Behaglichkeit getragen war, welche die Herzen öffnet und die Zungen löst.

Schließlich setzte sich der reiche Kaufmann Sorokin an die Seite des Popen und schnitt gesprächsweise ein Thema an, an welchem ein Teil der hier Versammelten ein gewisses Interesse hatte. „Wie wird das nun, Vater Gerassim, jetzt mit der... Beichte werden", begann er vorsichtig, „ich meine jetzt, wo Akulina Timofejewna doch gewissermaßen..., wie man so sagt..., einem unerforschlichen Ratschlusse folgend..." Und dann war ihm der Faden ausgegangen.

Der Pope sah sein Gegenüber mit etwas verschwommenen Aeuglein an. „Die Beichte?" fragte er erstaunt, „was hat denn die Beichte mit Akulina Timofejewna zu tun? Wer beichten will, der kommt zu mir in die Kirche und beichtet eben; ich muß allerdings schon sagen, daß die Beichtfreudigkeit hier von Jahr zu Jahr nachgelassen hat!"

Sorokin hob abwehrend die Hand. „Das ist die offizielle Beichte, Vater Gerassim, von der Sie sprechen, ich meinte aber die... inoffizielle, die... private Beichte, wenn man so sagen kann, mit einem Wort das, was wir alle immer mit Akulina Timofejewna erledigt haben, um euch, Vater Gerassim, nicht bei der Mittagsruhe zu stören! Wie es damit nun werden soll, hätten wir gerne gewußt!"

„Private Beichte?" fragte der Pope, noch immer nicht recht begreifend, „was ist denn das für eine Sache gewesen, private Beichte?"

Sorokin rückte etwas näher heran, senkte die Stimme. „Wir haben ja bei uns nicht die Ohrenbeichte, wie die Mitchristen von der Römisch-Katholischen Kirche, wir waren es doch aber gewohnt, uns mit unserem Popen auszusprechen. Es passiert, zum Beispiel, unversehens so ein kleines Sündchen, man geht zum Popen, beichtet, er legt einem ein kleines Strafchen auf, und das Gewissen ist wieder rein, das Herz wieder leicht! Und mit den großen Sünden, wenn es das Unglück will, daß derartiges passiert, ist es doch ebenso! So hatten wir es immer mit dem früheren Popen gehalten, und als Ihr nun, Vater Gerassim, hierher kamt, dachten wir, es würde ebenso sein! Aber Akulina Timofejewna ließ uns gar nicht zu euch hinein und sagte, diese Sachen sollten wir nur ruhig mit ihr erledigen. Nun, da haben wir das denn eben mit ihr erledigt. Zum Beispiel: Eine kleine Lüge — ein Pfund Butter; eine große Lüge — ein fettes Ferkelchen oder ein Huhn; üble Nachrede — ein Körbchen Beeren oder Pilze, je nach der Jahreszeit;

Betrug irgendwelcher Art — ein halbes Dutzend Konserven, zwei Flaschen ausländischen Weins oder ähnliches. Mit der Zeit hat sich dann gewissermaßen... eine feste Ordnung herausgestellt, der dicke Krotoff, zum Beispiel, der immer ins „Alkazar“ zu den Chansonetten geht, obgleich er verheiratet ist, schickte gewöhnlich schon vorher eine fette Gans, ein paar Rebhühnchen, je nachdem. Und der junge Tschulkoff, der Sohn vom Bierbrauer, hat die dumme Geschichte mit dem Dienstmädchen Mascha, Ihr erinnert Euch gewiß noch der Sache — er wollte sie durchaus nicht heiraten und das Kindchen ist ja dann auch bald gestorben,— also diese Sache hat er dann so in Ordnung gebracht, daß er ein Jahr lang täglich einen Korb Bier geschickt hat!“

*

Die Gäste hatten schon längst das Haus verlassen, Vater Gerassim saß noch allein am Tisch, trank hin und wieder ein Gläschen von der „Kiewer Naliwka“, die Akulina Timofejewna so sehr geschätzt hatte. „Ja, ja, die Einteilung“, sprach er leise vor sich hin, „sie ist schon eine große Künstlerin gewesen, meine teuere Akulina, mit ihrer... Einteilung! Nun, Gott verzeihe ihr die Sünde!“

Steigendes Jahr.

Von Irmela Linberg.

Wir ziehen hinein in das steigende Jahr,
Schon werden die Tage heller.
Noch ist der Himmel verhangen zwar,
Doch morgen vielleicht schon wird er klar
Und die Wolken ziehen schneller.

Noch ist der Rasen ärmlich und braun,
Bedeckt von Herbstlaub und Ästen.
Doch werden gewiß bald Veilchen blaun
Und rosige Anemonen schaun,
Aus des Winters modernden Resten.

Noch ist in Träumen gebannt dein Blick,
Nach innen gerichtet und sinnend.
Doch geh' des Weges ein kleines Stück,
So lächelt das Jahr dir, so schimmert das Glück:
Das Leben — dein Leben beginnend.

Die Fülle.

Von Elsbeth Wahrt.

Die Butterblumen heben ihre runden,
freundlichen Gesichter ins Sonnenlicht,
und über ihnen
summen geschäftig kleine Bienen.

Die blanken Gräser stehen hoch und steil,
wie kleine spitze, grüne Lanzen,
und Schmetterlinge spielen ihr Wiesengaukelspiel,
und Mücken tanzen...

Blauschwarze Stare laufen eifrig hin und wieder
und suchen was.
Die langen gelben Schnäbel tauchen
tief in das Gras.

Der Apfelbaum streckt seinen Ast
voll schwerer, blaßrosa Blütenlast
weit über den bemoosten Zaun
am Wiesenrand.

Und in den Blüten sitzt ein Fink
mit roter Brust
und blanken Augen,
und schmettert voll Daseinslust
sein Liedchen in den blauen Tag.

Dort, vor dem Hag,
am Grabenrande,
steht eine junge, schlanke Birke
und trägt wie eine Braut anmutig ihren Blätter-
schleier
in Sonnenlicht und Wind...

Mitten im Grase aber
sitzt ein blondes Kind —
wie eine gelbe Butterblume —
und guckt aus runden Augen
in die Welt,
und — —
staunt...

Ein kleiner Beweis.

Von Georg Mohler-Enkenbach.

Der Expreß Venedig—Genua rast durch die Ebene. In einem Raucherabteil sitzen fünf Herren. Zwei lesen, einer ringt tapfer mit einem Gähnkrampf, der andere hat den aussichtslosen Kampf schon aufgegeben und schnarcht wie ein Bär. Nur der fünfte, ein frischer Marineleutnant, beobachtet aufmerksam durch das Fenster die vorbeihuschenden Wiesen und Wälder.

In Mailand betritt eine Dame das Kupee.

„Ist noch ein Platz frei?" flötet sie süß.

Genaue Musterung von zehn Männeraugen: die Dame ist jung, hübsch!

Einstimmig: „Ja!"

Beine, die wahllos herumlagen, werden weggeräumt, brennende Zigarren ausgedrückt, Zeitungen zusammengefaltet, die Dame fühlt die Blicke auf ihrer Haut brennen, kreuzt die Beine und betrachtet liebevoll ihre feinen Fesseln.

„Wie spät haben Sie's?" fragt sie dann ihr Gegenüber und zeigt entrüstet ihre stehengebliebene Armbanduhr.

Noch hat sie die Frage nicht beendet, da fliegen schon fünf goldene Uhren hilfsbereit aus den Taschen.

Die Dame hat fünf Männer bezaubert und kostet ihren Sieg ganz aus.

Sie raucht die langen Zigaretten des Türken, wühlt in der Bonbonschachtel des Venezianers und schaut mit dem Marineur der sinkenden Sonne nach. Alle fünf wollen mit ihr in den Speisewagen gehen, sie muß sich entscheiden. Sie nimmt den Arm des alten Franzosen, der ihr Großvater sein könnte, und führt ihn behutsam durch den schleudernden Gang. Der Leutnant macht ein trauriges Jungengesicht. Der Venezianer hat inzwischen seinen Ehering in die Westentasche verschwinden lassen, der Türke seinen Schnurrbart dressiert, der andere die Brille blankgeputzt. Fünf Männer sind elektrisiert, fünf Männer sind verliebt.

Schon naht der Abschied. Jeder will sie wiedersehen.

Sie hat wenig von sich gesprochen, nur angedeutet, daß sie vor Genua aussteigen muß und abgeholt wird.

Fünf Männer fühlen, daß hier ein Abenteuer, kaum geboren, stirbt.

Die Dame erhebt sich, winkt mit der schmalen Hand, hinterläßt einen Hauch Chypre — und ist verschwunden.

Die Herren heben umständlich, traumverloren ihre Koffer herunter, sind ganz versonnen.

In zehn Minuten erreicht der Zug Genua.

Der Schaffner betritt das Abteil, hält eine kleine Schachtel in der Hand und sagt:
„Die Dame, die vorhin ausstieg, bat mich, Ihnen das zu überreichen".
Die Herren öffneten erstaunt.
In der Schachtel lagen — — — fünf goldene Uhren!
Bestürzt griffen sie in ihre Taschen — — — die Uhren sind fort — — — liegen in der Schachtel.
Und daneben liegt ein Zettel mit fester Schrift:
„Meine Herren, versäumen Sie nicht, in Genua das Variété „Maxim" zu besuchen, wo Bianca Tonzetti, die Zauberin, auftritt, die sich erlaubte, Ihnen meine Herren, einen kleinen Beweis ihrer großen Kunst zu geben — — —".

Die Haarprobe.

Von Hans Runge.

Der vor etwa zwei Jahrzehnten als schwerreicher Mann zu Radbruch in der Lüneburger Heide verstorbene „Wunderdoktor" Schäfer Ast, der sich als Heilkundiger eines riesengroßen Zulaufes zu erfreuen hatte, stellte seine Diagnosen aus ausgerissenen Nackenhaaren seiner Patienten und erteilte alsdann Medizinvorschriften, die jedoch stets nur auf Verabfolgung harmloser, unschädlicher Pillen, Pflästerchen und Heilkräuter lautete; denn Ast war ein vorsichtiger Mann, der keine Neigung verspürte, mit den Medizinalbehörden in Berührung zu kommen.
Einst gedachte nun ein auswärtiger Besucher den „Wunderdoktor" anzuführen und überreichte ihm, angeblich im Auftrage eines Kranken, ein Büschelchen ausgerissener Kuhhaare.
Ast steckte bedächtig ein Röllchen Priem in den Mund, schneuzte sich umständlich und betrachtete dann aufmerksam die ihm übergebenen Haare. Schon nach wenigen Sekunden schüttelte der Wunderschäfer sein ergrautes Haupt und sprach: „Mein lieber Herr, Ihr Patschent is weiblichen Geschlechts!"
Der Besucher stand schadenfroh auf.
„Bleib'n Se man ruhig sitzen!" entgegnete Ast und drückte den Fremden auf seinen Platz zurück, „Se wolln doch noch mehr wissen!"
Während der letzten Worte zog Ast eine riesengroße Lupe hervor und beäugte noch einmal aufmerksam das Häuflein Rinderhaare.
„Also hören Se: Ihre Kranke is ganz gesund! Aber passen Se auf, in zwei bis drei Wochen wird se kalben!".

Rigaer Anglerlatein.

Von Eric.

Neben den ganz gewöhnlichen Anglern, die am Stadtkanal hocken und die Kaseraggen fangen, aus denen man in der Bolschewikenzeit äußerst wohlschmeckende Suppen kochte und die heute nicht einmal eine anständige Katze frißt, gibt es die raffinierten oder sogenannten Sportangler, die im Auto, mit den Motorrad oder auch mit dem Zuge die Stadt verlassen und das Privileg haben, von so fischreichen Gewässern zu erzählen, daß man in ihnen Hechte, Barsche und andere Schuppentiere fast schon mit der Hand greifen kann. Sie bringen auch immer reiche Beute heim.

Neulich bin ich auch mitgefahren. Es war großartig. Wir waren im ganzen 5 Mann und hatten schöne Butterbrote und einige Flaschen Feuerwasser mit, weil wir die Absicht hatten, die ganze Nacht durchzuangeln, und dabei nicht erfrieren wollten. Es war in Lilaste, wo ein kleiner Fluß den See und das Meer verbindet und wo es außerordentlich große Seebarsche geben soll. Nachdem wir einige Stunden den Kork schwimmen gelehrt hatten, sagte der Oberangler — er betreibt diesen Sport schon von Kindesbeinen an und von ihm geht die Sage, daß er und alle seine Anverwandten jeden Tag Fisch zu Mittag haben, — daß heute ein sehr ungünstiger Wind die Aussichten auf Erfolg auf ein Minimum herabgepreßt hätte. In diesem Augenblick fing Kuno — er heißt wirklich so — einen Barsch. Ein jedes Kind konnte sehen, daß er höchstens ein halbes Pfund schwer war, aber alle standen herum und sagten „Donnerschlag — mindestens ein Fünf-Pfünder!" Aus Höflichkeit gab ich noch ein Pfund zu und sicherte mir damit Kunos Wertschätzung, der mich einen äußerst anschlägigen Angler nannte und mir eine große Zukunft prophezeite.

Dann meinte der Oberangler, daß ein kleines Frühstück nichts schaden könne und holte eine Büchse mit Fischkonserven aus seinem Rucksack. Getrunken wurde auch, aber nicht sehr viel, denn die Hauptsache ist nicht das Trinken, sondern das Angeln! Sie sprachen auch sehr viel darüber und jeder erzählte, was für riesige Fische er in seinem Leben schon gezogen habe. Ich machte mich wieder beliebt, weil ich, als einer von ihnen eine Geschichte erzählte, in der er gezogen und gezogen und die Angel doch nicht aus dem Wasser bekommen hatte, weil es so schwer am Haken hing, kauend meinte, daß wahrscheinlich der obligate alte Stiefel drangehangen habe.

Dann wurde weitergeangelt und ich fing auch einen Strömling. Er war recht groß für sein Alter. Nachdem ihn alle bewundert hatten, steckte ich ihn in den Kopfkissen-

bezug, den ich zu diesem Zweck mitgenommen hatte und angelte weiter. Schließlich wurde es dunkel. „Jetzt müssen wir die Nachtschnur auslegen", kommandierte der Oberangler. Daraufhin wurde eine lange Schnur, an der wohl 100 Angelhaken baumelten, mit Würmern besteckt und ins Wasser geworfen. Wir haben sie am Morgen nicht mehr finden können, weil wir uns die Stelle nicht gemerkt hatten, an der wir sie hineinwarfen. Das nur so nebenbei — im übrigen war der Abend sehr gemütlich, obwohl es recht kalt war. Schließlich waren aber alle Flaschen leer und ich sagte Kuno, er solle mich, wie abgemacht, im Auto nach Hause bringen, aber er wollte noch angeln. „Warte", dachte ich mir, „das tränk' ich Dir noch ein". Dann nahm ich meinen Strömling und ging zum Müller, um einige Fische von ihm zu kaufen, weil ich zum Mittagessen Freunde zum Fischessen eingeladen hatte. Der Müller hatte aber keine Fische, sondern nur Aale. Ich kaufte 5 Stück und ging zur Bahn. Im Zuge rechnete ich mir aus, daß mein Strömling, Essen etc. pp. eingerechnet, 12 Lat gekostet hatte.

Zu Hause legte ich die 5 Aale in die Waschschüssel und band ein Handtuch darüber. Niemand wollte sie reinigen. Da ging ich zu einem Freunde, der neben mir wohnt. Als ich hineinkam, hatte er großen Besuch.

„Hast Du Angst vor Aalen?", fragte ich ihn nach der Begrüßung.

„I wo", sagte er, „Aale sind mir so, wie guten Morgen".

„Dann komm mit und hilf mir meine Aale schlachten", sagte ich.

Er wurde etwas bleich, aber er kam. Mittlerweile war auch mein Mittagbesuch gekommen und der Aalschlachter konnte nicht gut zurück. Er ergriff also ein Hackbeil und lockte einen Aal auf den Fußboden, wo er ihm den Kopf vom Rumpf trennte. Zuerst hatte er ein paar Mal in die Diele getroffen, weil der Aal sehr gewandt war. Schließlich hatte er alle 5 Aale totgekriegt und sah aus, wie das personifizierte böse Gewissen. Dann mußte er sie noch mit Salz abreiben. Ich konnte das nicht mitansehen und ging aus der Küche.

Nach dem Mittag läutete ich dann zu Kunos Frau an und fragte, ob ihr Mann schon zurück sei. „Nein", sagte sie, „aber er hat telephoniert. Sie sind auf einen riesigen Fischschwarm gestoßen und kommen erst Montag früh".

„Also hat der Müller doch Schnaps gehabt", sagte ich und hängte ab.

Als ich am Montag früh zur Arbeit ging und gerade am Hauptmarkt vorbei mußte, sah ich Kuno und Genossen aus der Fischhalle kommen. Am Nachmittag läutete ich dann wieder zu Kunos Frau und fragte, was er ihr an Fischen mitgebracht habe.

„Oo — furchtbar viele", sagte sie. „Zwei Hechte, 7 Barsche und 19 Weißfische. Was haben Sie denn gefangen?"

„Ich hab' so einen großen Fisch, daß ich ihn in ein Kopfkissenbezug legen mußte", erklärte ich ihr, „und wenn nicht ein Haifisch meinen Regenwurm abgenagt hätte, wären es noch mehr geworden. Sagen Sie, übrigens, hat Ihr Mann Ihnen keine geräucherten Strömlinge mitgebracht?"

„Nein, wie kommen Sie darauf?", wunderte sie sich.

„Weil ich Kuno heute morgen auf dem Fischmarkt gesehen habe", teilte ich ihr freundlich mit und hängte endgültig ab. Er hat's verdient — des Autos wegen!



Franz Kahlert

Rigaer
Gold-, Politurleisten-
und Rahmen-Fabrik

Riga, Martas ielā 9

Tel. 98757

Ausführung jeglicher Bildereinrahmungen
und aller Vergolderarbeiten.

Meine Damen!



Jeden Tag neue
Schuh - Modelle

Kaļķu ielā № 18.

Möbel- und Matratzen-

Polsterungs - Werkstätte

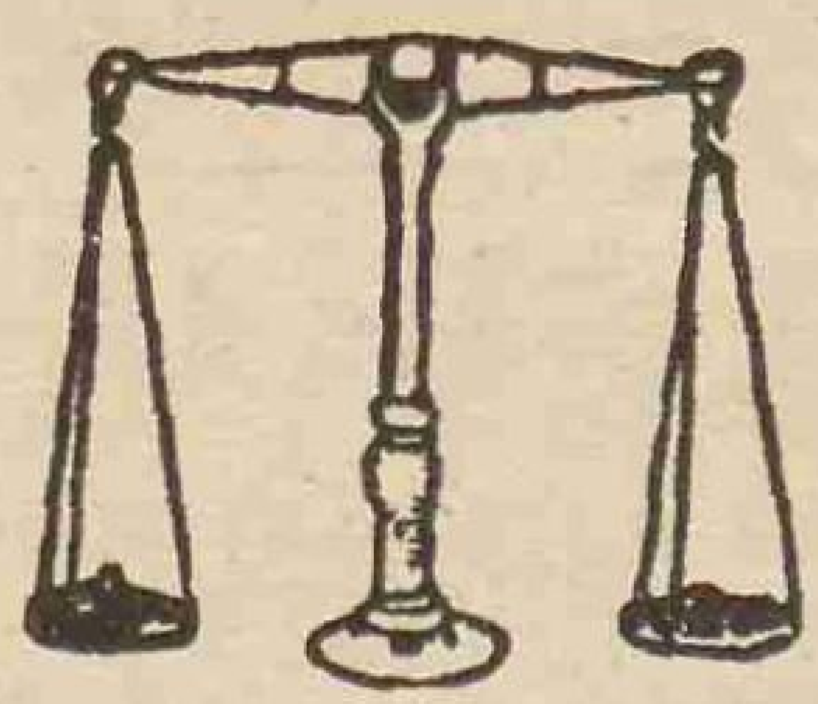
Gegr. 1902

Annahme von Dekorateur - Arbeiten

W. F. Johannsohn

Riga, Dzirnavu ielā № 38

Telephon 23112



Spezialgeschäft

für

Strümpfe, Trikotagen, Charmeuse- und Seiden-Wäsche

„E. Weinert“

Šķūņu ielā № 11. Tel. 24141.

Gediegene, elegante Auswahl

aller beliebten erstklassigen Erzeugnisse

in **jeder** Preislage

für Damen, Herren und Kinder.



I. Lettländische Friseur-Apparatebau-Anstalt

„ATLANTIK“

Herstellung von **Dauerwellen - Apparaten, Trockenhauben**

und deren Zubehör.

J. Freymann

Skolas ielā № 8. Tel. 2-3-5-2-2.

Inhalts-Verzeichnis.



Iespiests P. MANTNIEKA KARTOGRAFIJAS INSTITUTĀ Rīgā, Vagnera ielā 31


1839–1939
100 Jahre hindurch
Dienst am Kunden!
Tabakas fabrikas
„A. G. Ruhtenberg" A/S.

Grāmatu spiestuves un apgādniecības akc. sab. „R. Ruetc & Ko.“. Rīgā, Doma lauk. 5